Milano 25 Marzo 1885

A Voi Nobil Donna
Maria de Jackowska
l'umile vostro servo offre
A Franceschini

LE LIVRE DES SÉRÉNADES

J. Burgmein ★ Le Livre des Sérénades

LE LIVRE DES SERENADES
J. BURGMEIN

J. Burgmein

Le Livre des Sérénades

ÉDITIONS RICORDI

MILANO Galleria Vittorio Emanuele

ROMA Via del Corso, 392.

NAPOLI Vis à vis al Teatro San Carlo

FIRENZE Via Tornabuoni, 20.

LONDON 265, Regent Street W.

PARIS - DURDILLY & Cᵉ. 11 bis, Boulevard Haussmann.
(France et Belgique)

PROPRIÉTÉ POUR TOUS PAYS

DROITS DE TRADUCTION RÉSERVÉS - DEPOSÉ - ENT. STAT. HALL.

Le Livre des Sérénades

15 Morceaux Caractéristiques
Pour Piano à 4 Mains

PAR

J. Burgmein

Poésies par PAUL SOLANGES
Illustrations par A. EDEL

48745 Prix net: Fr. 8 (A)

TABLE

Préface ..... *Page* 7

1 Sérénade ARABE ..... „ 12

2 Sérénade FRANÇAISE ..... „ 20

3 Sérénade HAVANAISE ..... „ 32

4 Sérénade NAPOLITAINE ..... „ 42

5 Sérénade EGYPTIENNE ..... „ 54

6 Sérénade ANGLAISE ..... „ 64

7 Sérénade INDIENNE ..... „ 74

8 Sérénade de POLICHINELLE *Page* 86

9 Sérénade MAURESQUE ..... „ 98(*)

10 Sérénade HONGROISE ..... „ 106

11 Sérénade VÉNITIENNE ..... „ 122

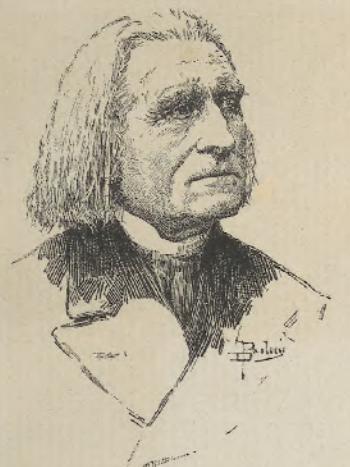
12 Sérénade ESPAGNOLE ..... „ 132

13 Sérénade ALLEMANDE ..... „ 142

14 Sérénade RUSSE ..... „ 154

15 Sérénade CHINOISE ..... „ 164

(*) La même pour Chant=N° 48409



F. Liszt

A Franz Liszt

BIBLIOTEKA NARODOWA
BN

Mus. II 28.739

1998 k 1167/4

J. Buzgmein

J'AI parcouru la moitié du chemin
Que l'homme peut parcourir en ce monde,
J'ai voyagé de l'Adour au Niémen,
J'ai vu Paris, Chicago, Trébizonde.
Chemin faisant, sur la terre et sur l'onde,
J'ai recueilli, pour chanter mes amours,
Tous les refrains semés sur mon parcours.
Ami lecteur, voici ma kyrielle,
Mon talisman. Invoque son secours,
Et pas un cœur ne te sera rebelle.

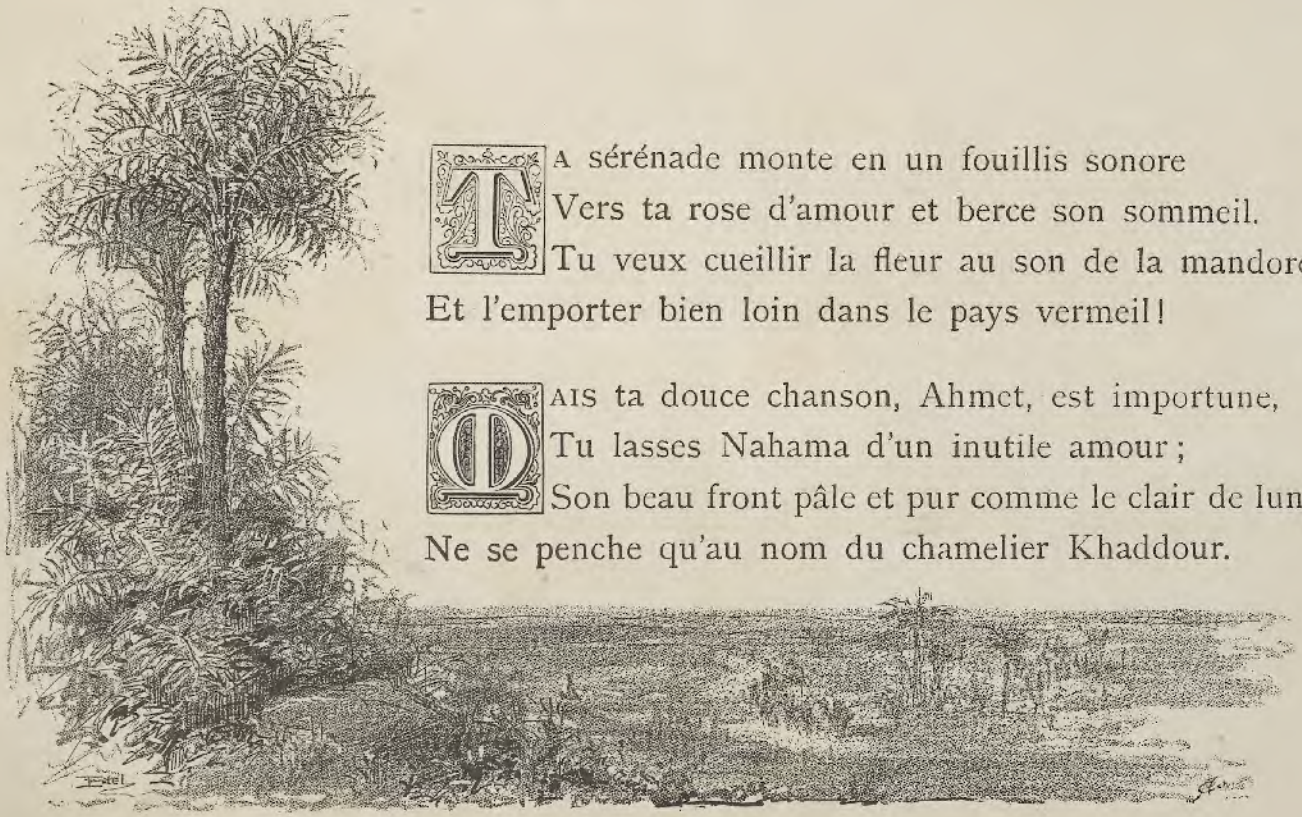
C'était, je crois, dans un vieux bourg romain...
Ou bien peut-être aux îles de la Sonde,
J'étais épris d'un minois inhumain
Qui se nommait Alice ou Rosemonde.
Quoiqu'il en soit, je sais qu'elle était blonde
Et qu'elle avait de grands yeux de velours.
Je m'efforçais par de brûlants discours
De l'amener à merci: — Non, dit-elle,
Ne parle pas. Chante, chante toujours!
Et pas un cœur ne te sera rebelle.

Que ta voix vibre au pays du bramin,
Dans la forêt, dans la steppe profonde,
Toutes les fleurs, de la rose au jasmin,
A tes accents s'ouvriront à la ronde,
Et tu pourras, léger comme l'aronde,
Te faire un nid dans tous les carrefours.
Chante aux manoirs flanqués de vieilles tours,
Sous les balcons massifs de brocatelle,
Dans les palais, dans les humbles séjours,
Et pas un cœur ne te sera rebelle.

ENVOI

Amant trahi, je serai ton recours;
Ne te perds pas en de piteux détours
Pour ramener une chère infidèle.
Apprends mes chants, redis les tous les jours,
Et pas un cœur ne te sera rebelle.

G. Jolanges



La sérénade monte en un fouillis sonore
Vers ta rose d'amour et berce son sommeil.
Tu veux cueillir la fleur au son de la mandore
Et l'emporter bien loin dans le pays vermeil!

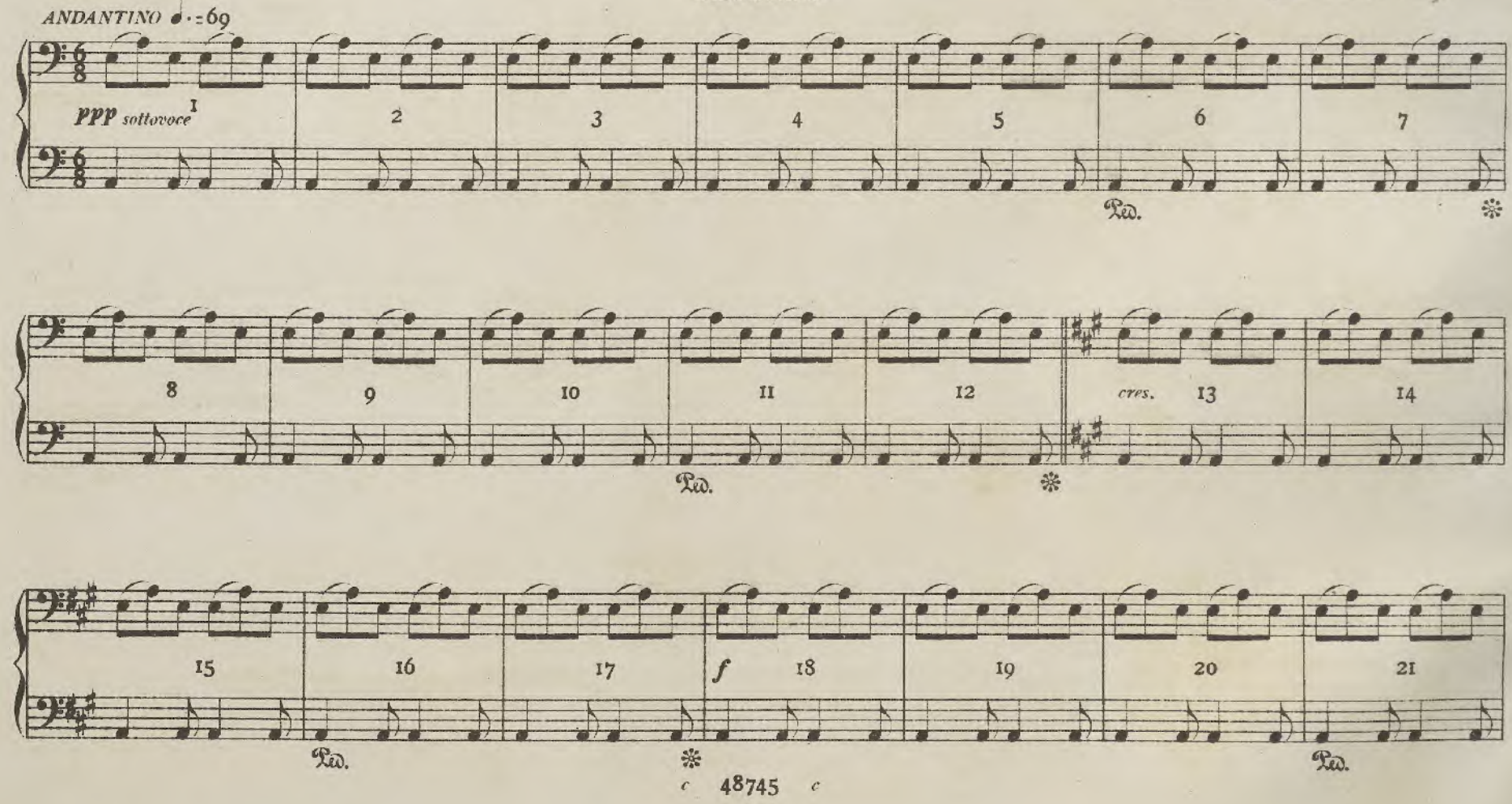
Mais ta douce chanson, Ahmet, est importune,
Tu lasses Nahama d'un inutile amour;
Son beau front pâle et pur comme le clair de lune
Ne se penche qu'au nom du chamelier Khaddour.

G. Jolanges

Sérénade Arabe

J. Burgmein

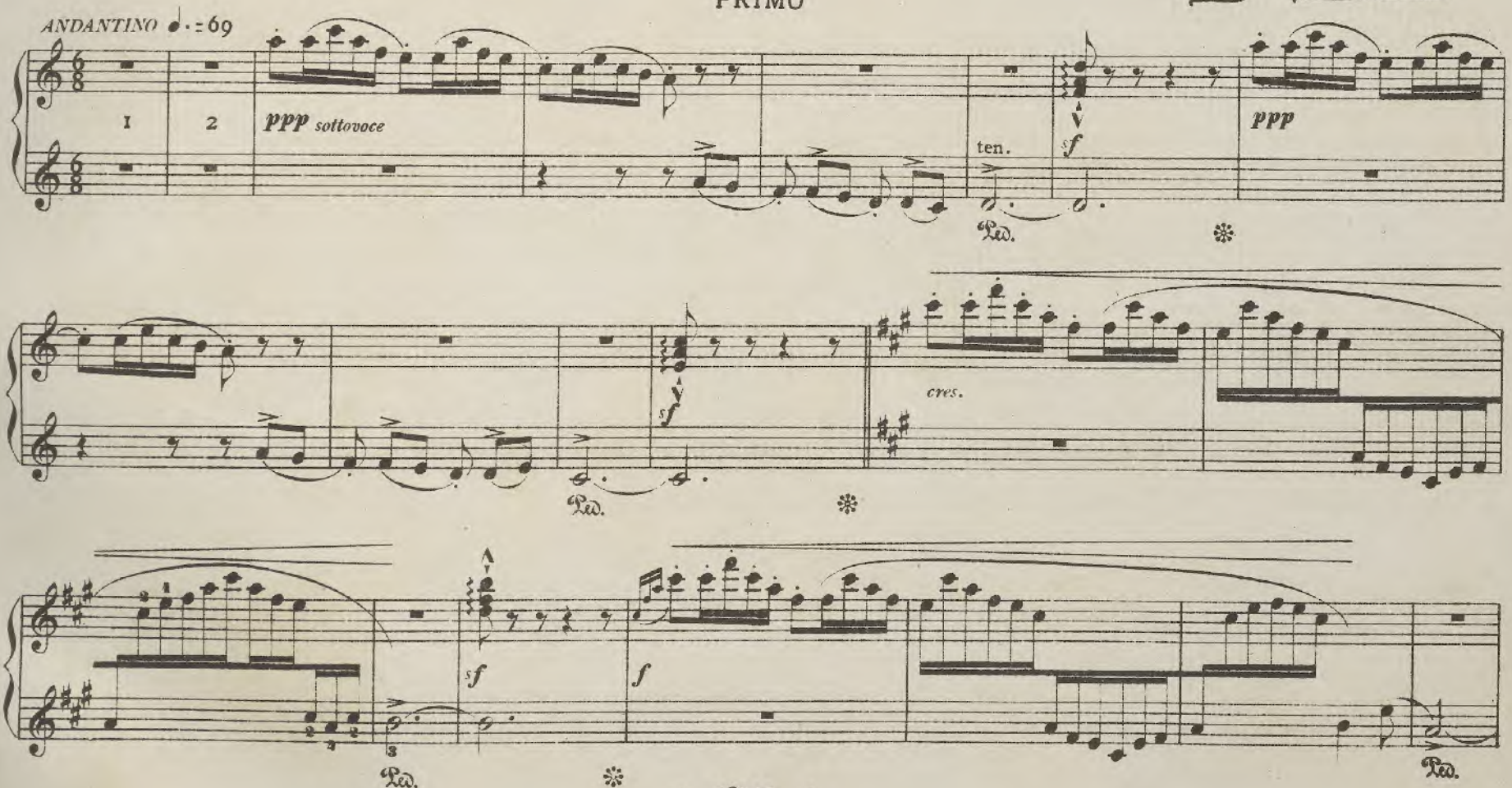
SECONDO



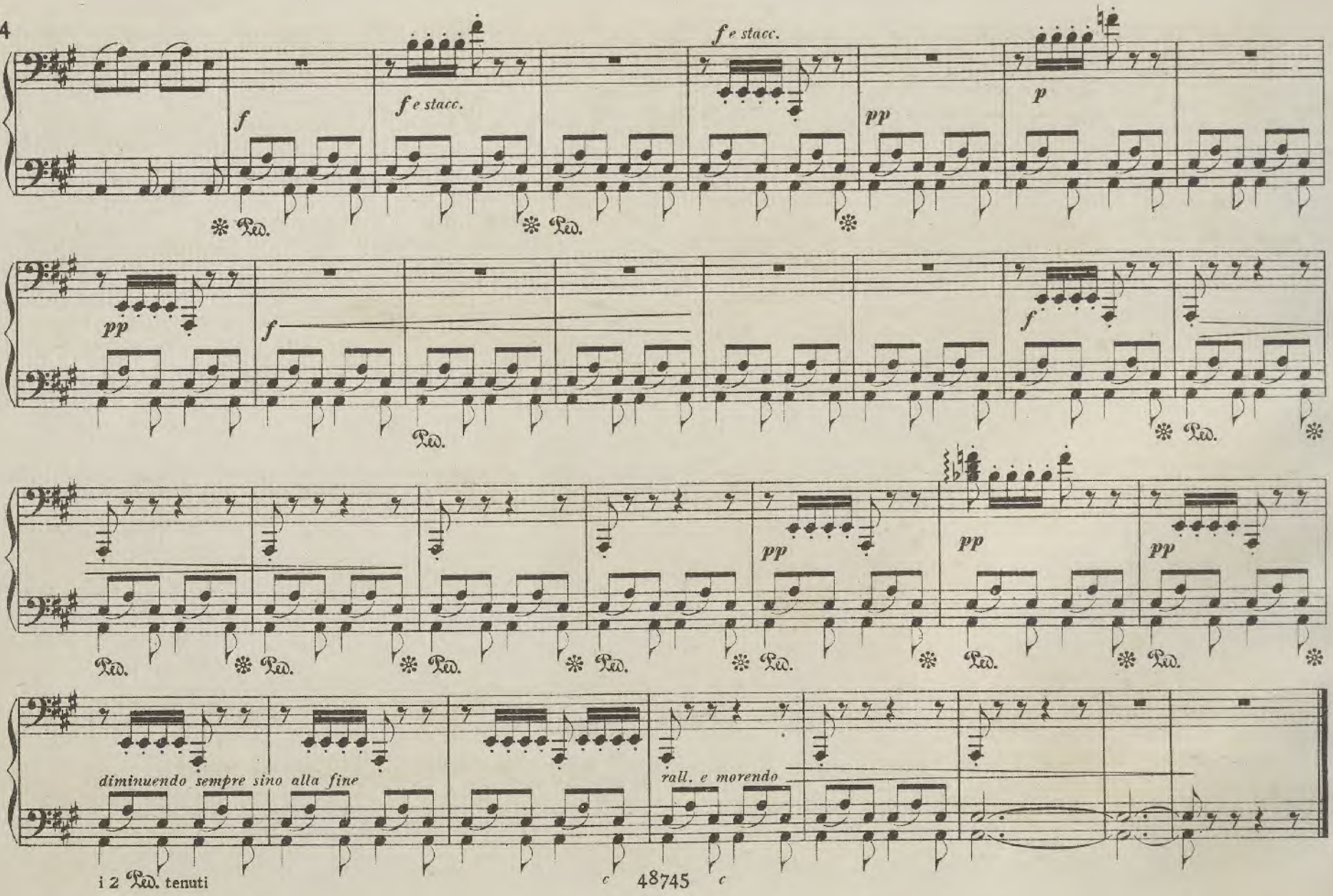
Sérénade Arabe

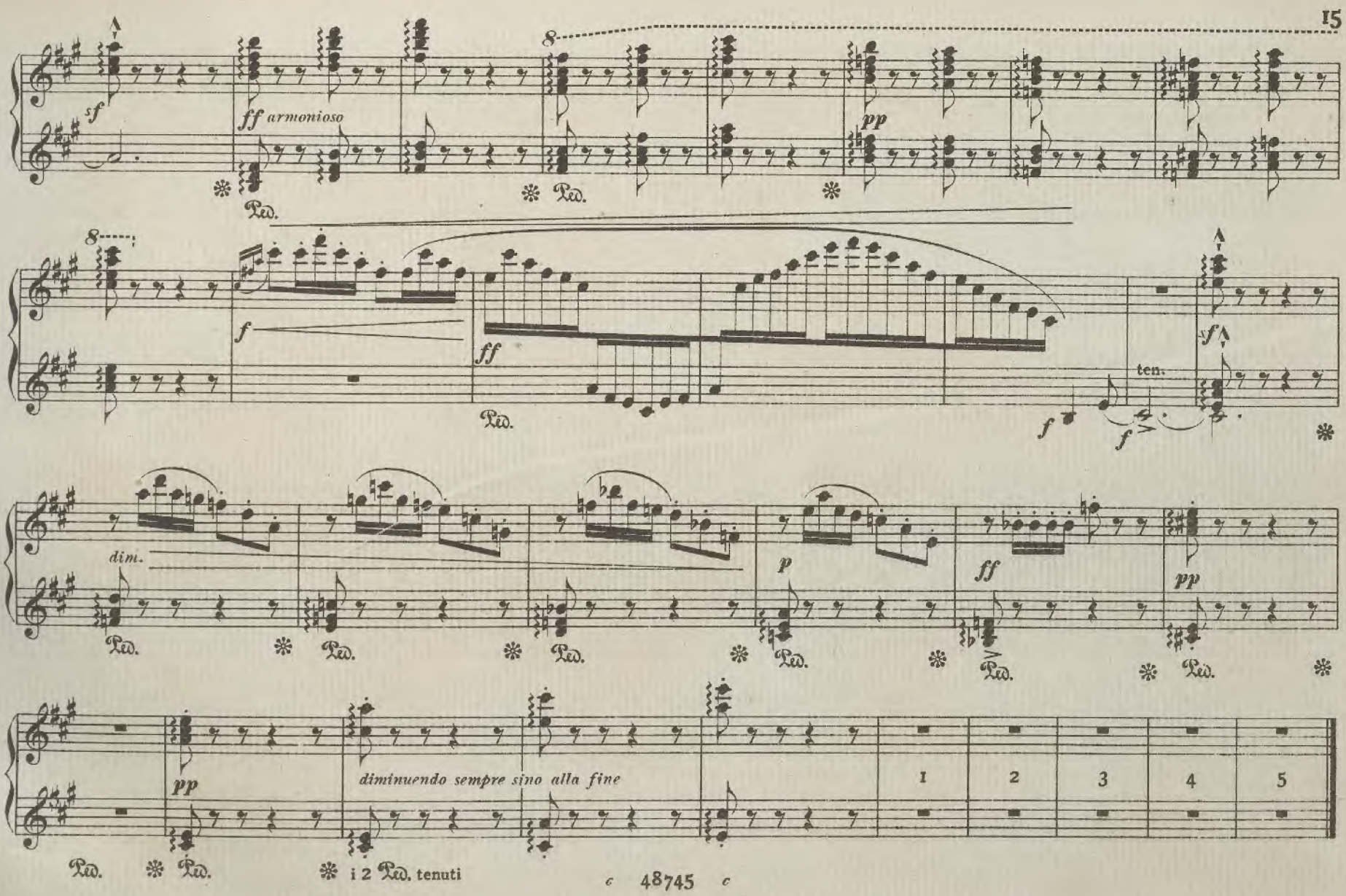
J. Burgmein

PRIMO



BIBLIOTEKA NARODOWA BN


f e stacc.
f
f e stacc.
f e stacc.
pp
p
pp
f
f
pp
pp
pp
diminuendo sempre sino alla fine
rall. e morendo
i 2 Ped. tenuti


sf
ff armonioso
pp
f
ff
ten.
f
f
dim.
p
ff
pp
pp
diminuendo sempre sino alla fine
1
2
3
4
5
Ped.
i 2 Ped. tenuti

Nahama

Sérénade
Française
J. Burgmein

LUI

Phébé parsème vos grands yeux
De scintillements d'or, et votre sein de neige
Palpite dans l'écrin soyeux
Qui de l'emprisonner a le doux privilège.
Mais votre cœur est indécis,
Vos scrupules lui font escorte,
Et vous me laissez à la porte
Du paradis.

ELLE

L'air du soir glace mes épaules,
Car bien qu'on soit de neige, on est sensible au froid.
Vous vous vantez, mon cher marquis, et par surcroît,
Vous intervertissez les rôles.
Et puis... que voulez-vous ? J'ai peur, lorsqu'il fait noir.
Demain, quand le soleil me prêtera main-forte,
Venez donc frapper à la porte
Du paradis. — Peut-être ouvrira-t-on... — Bonsoir !...

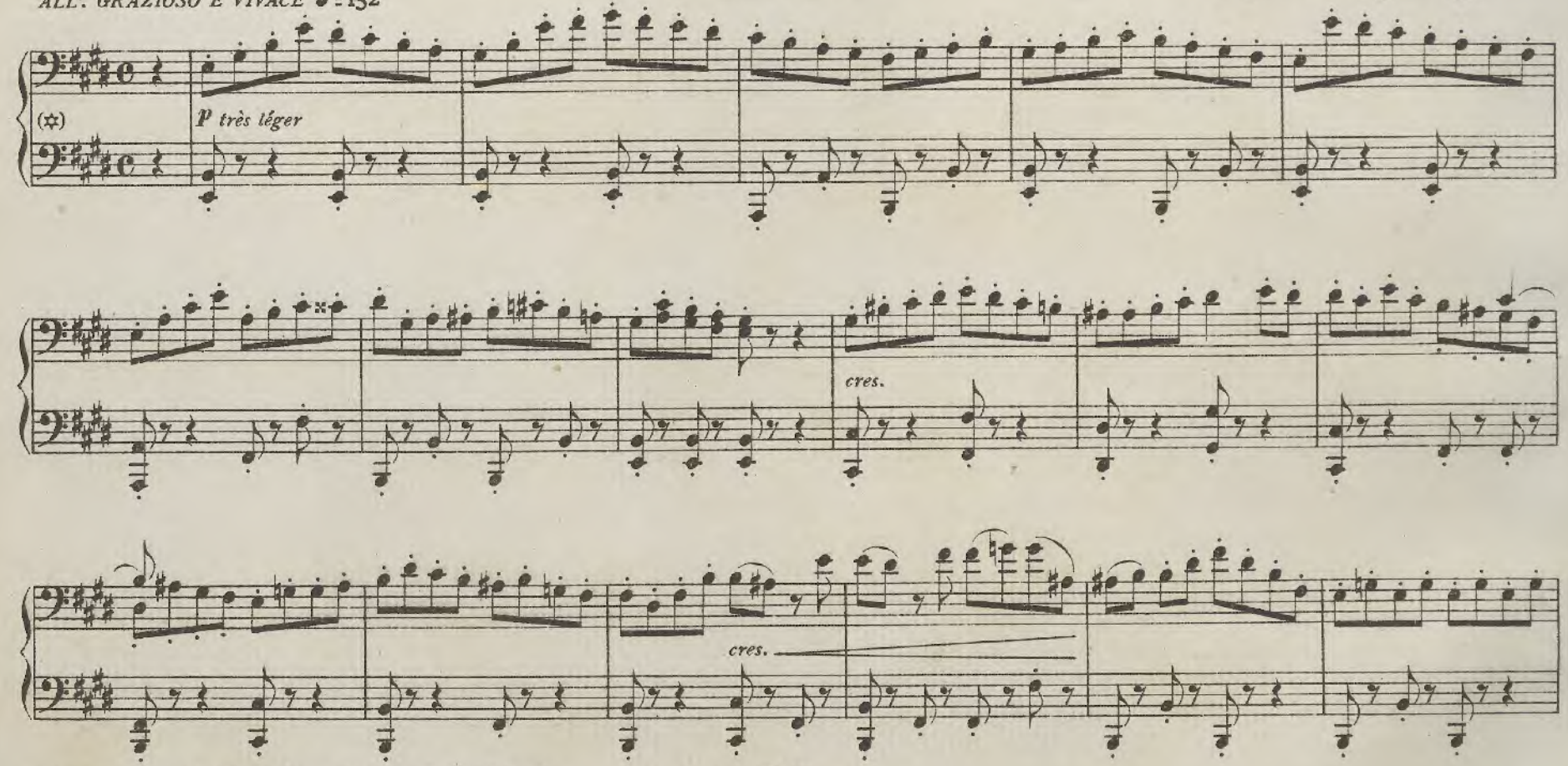
G. Jolanges

Sérénade Française

SECONDO

J. BURGMEIN

ALL^o. GRAZIOSO E VIVACE ♩ = 152

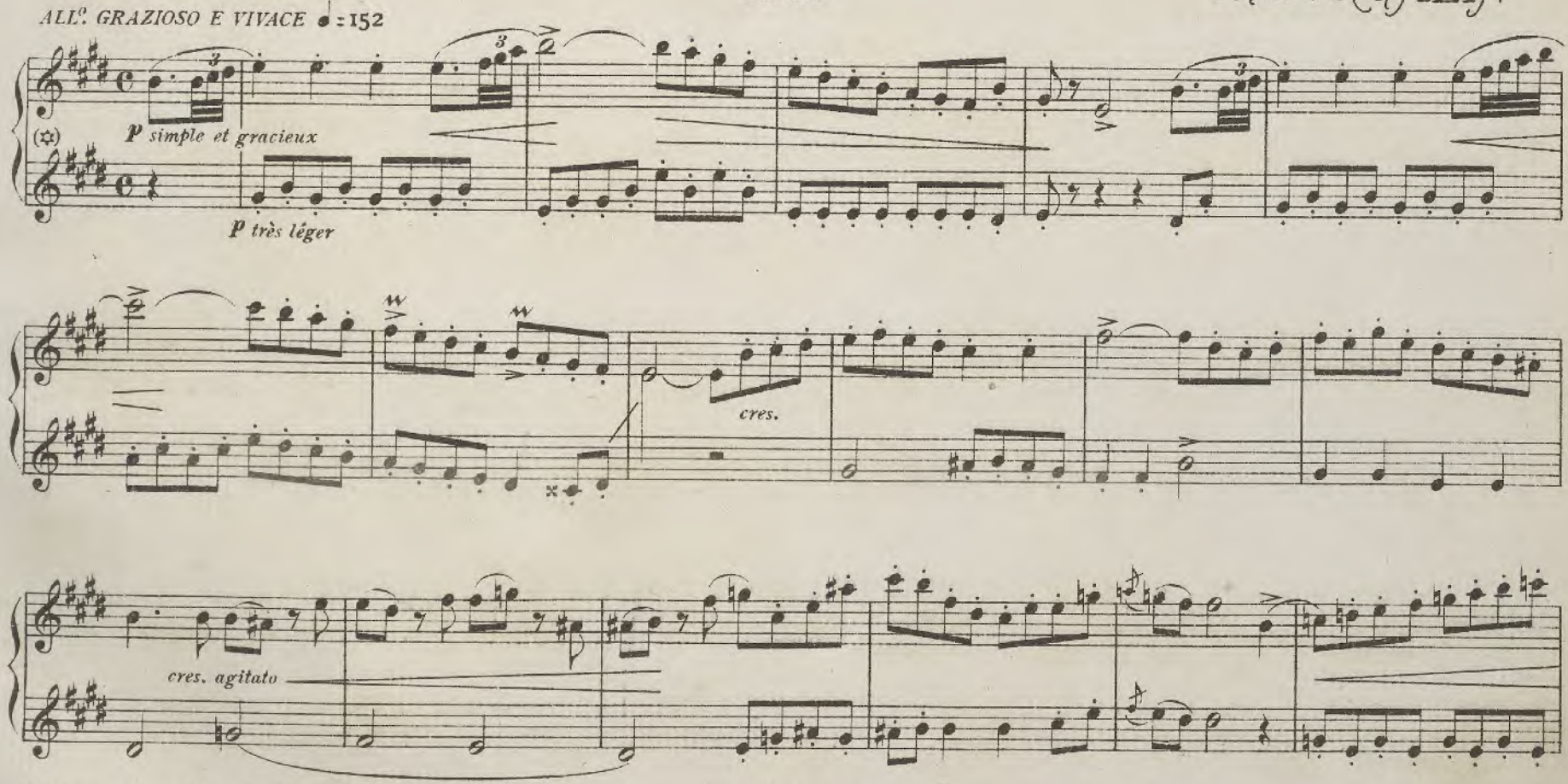


(✲) Ce morceau doit être joué avec la plus grande légèreté.

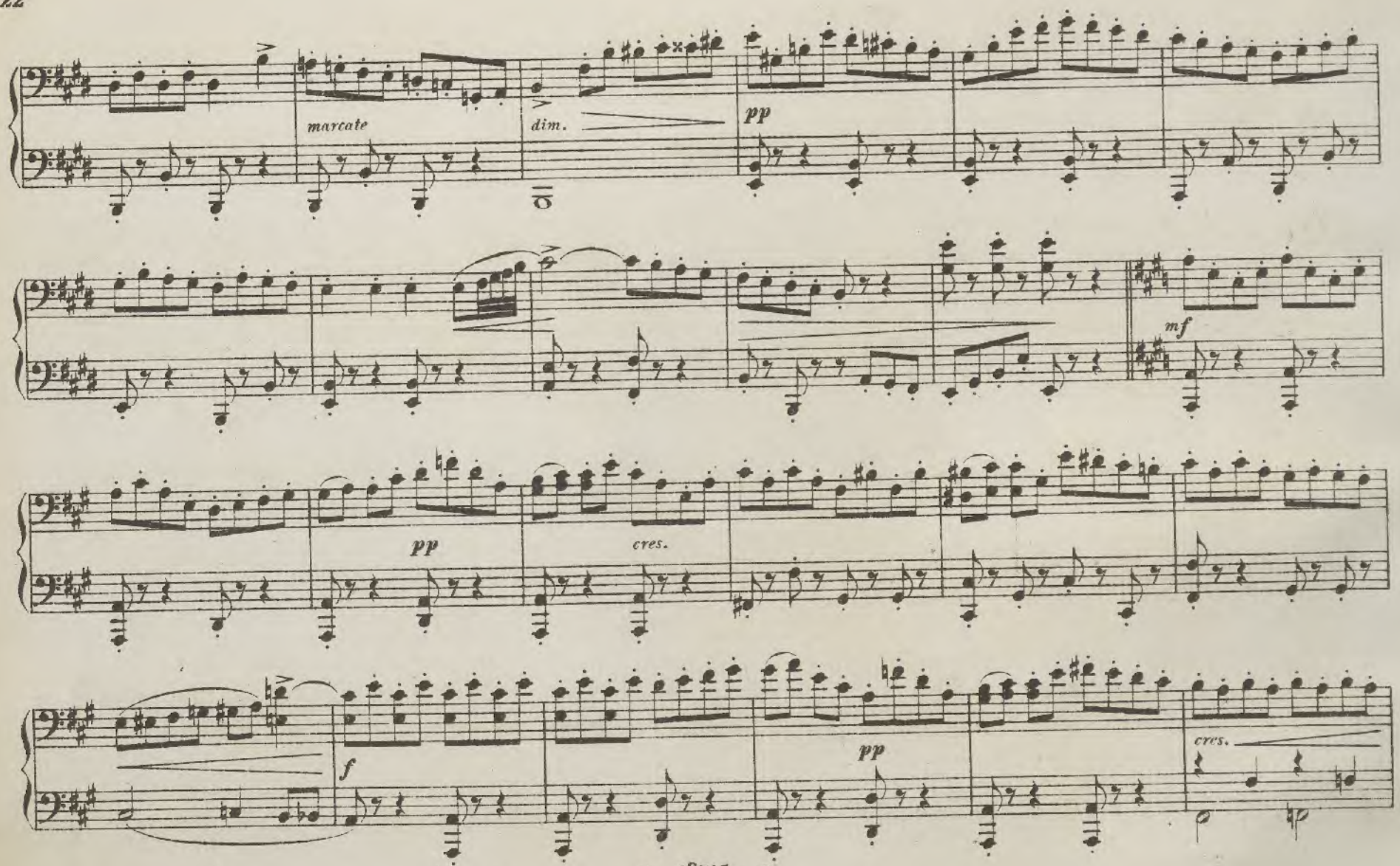
Sérénade Française

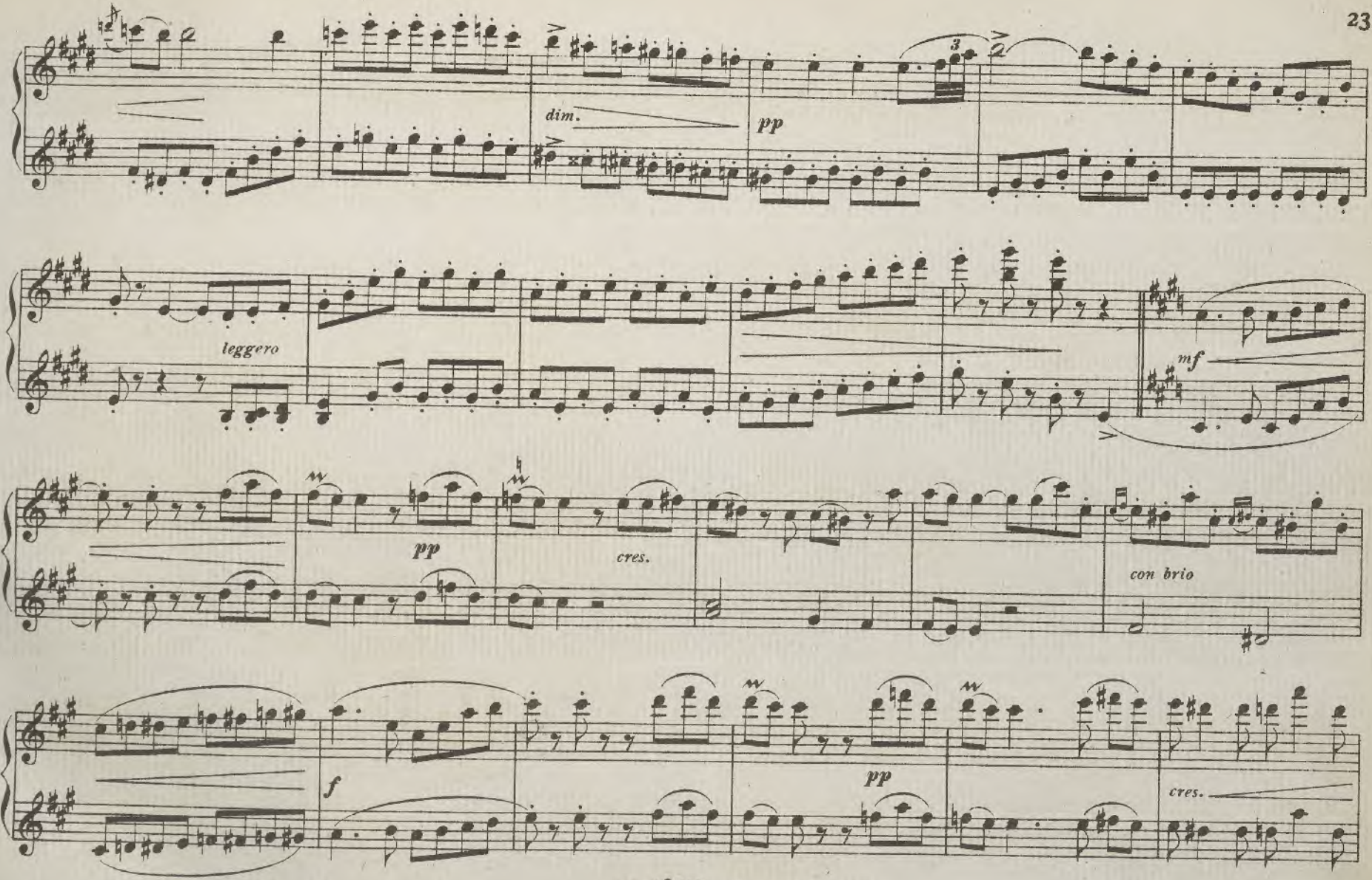
PRIMO

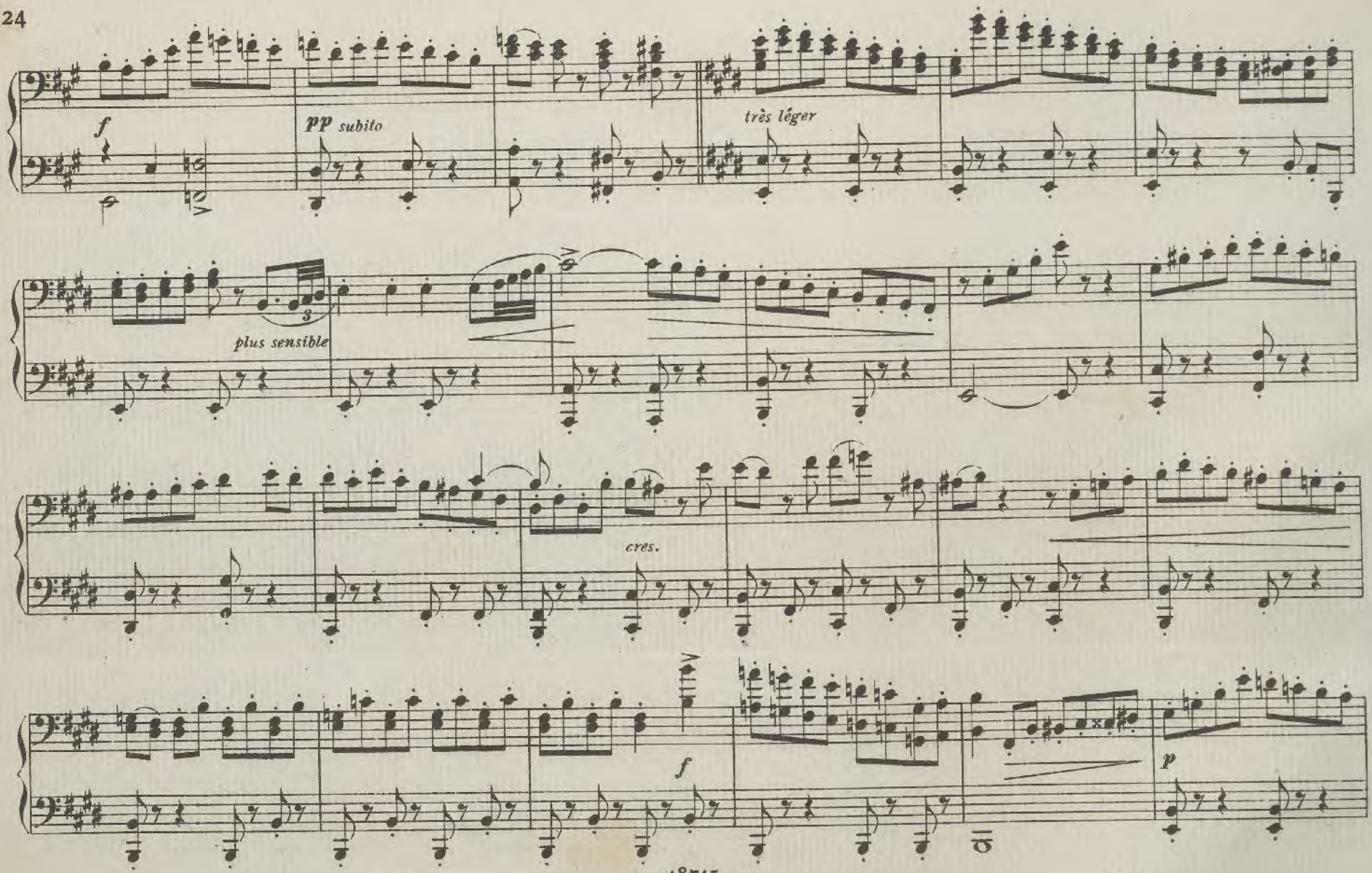
J. BURGMEIN

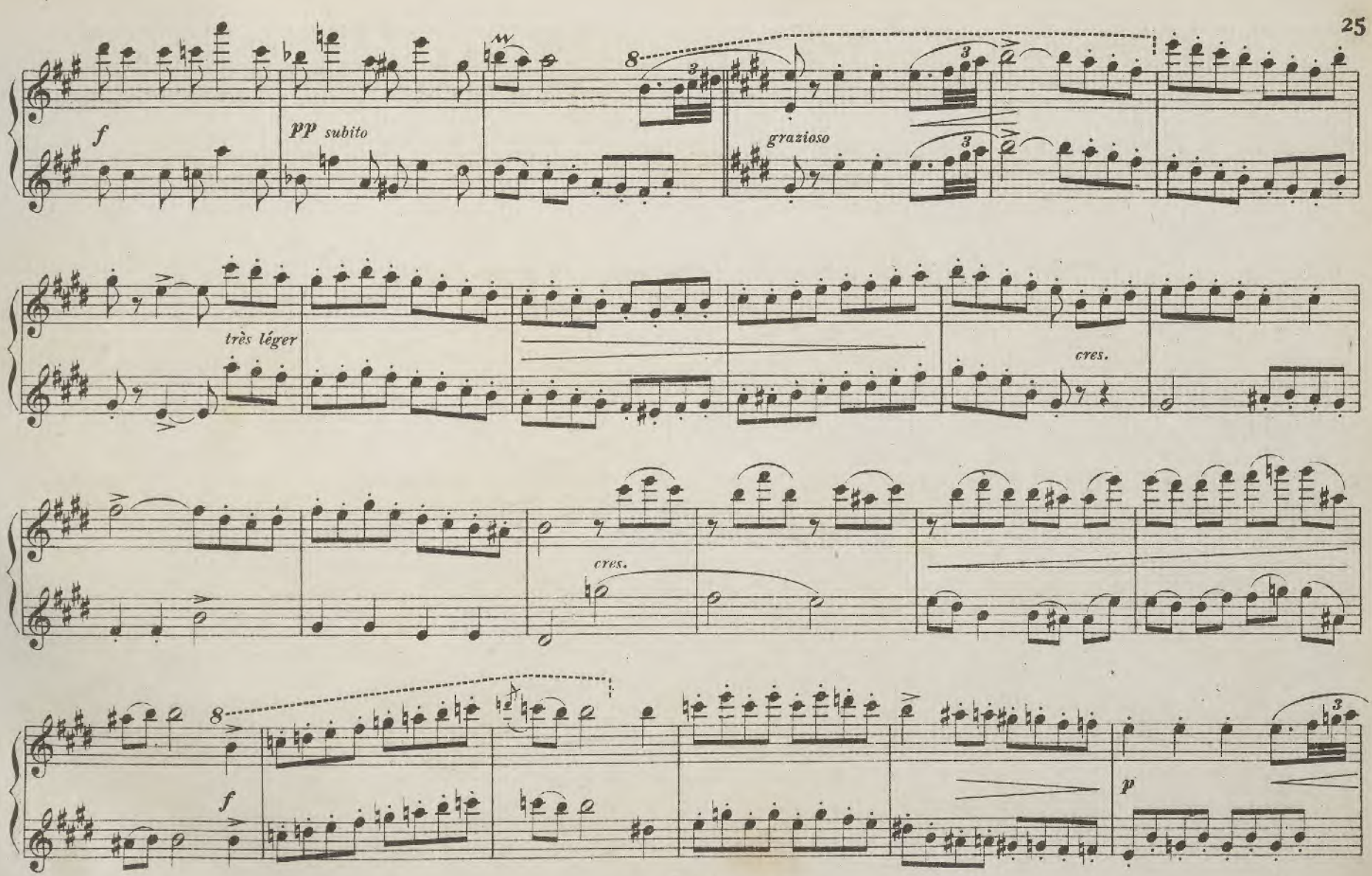


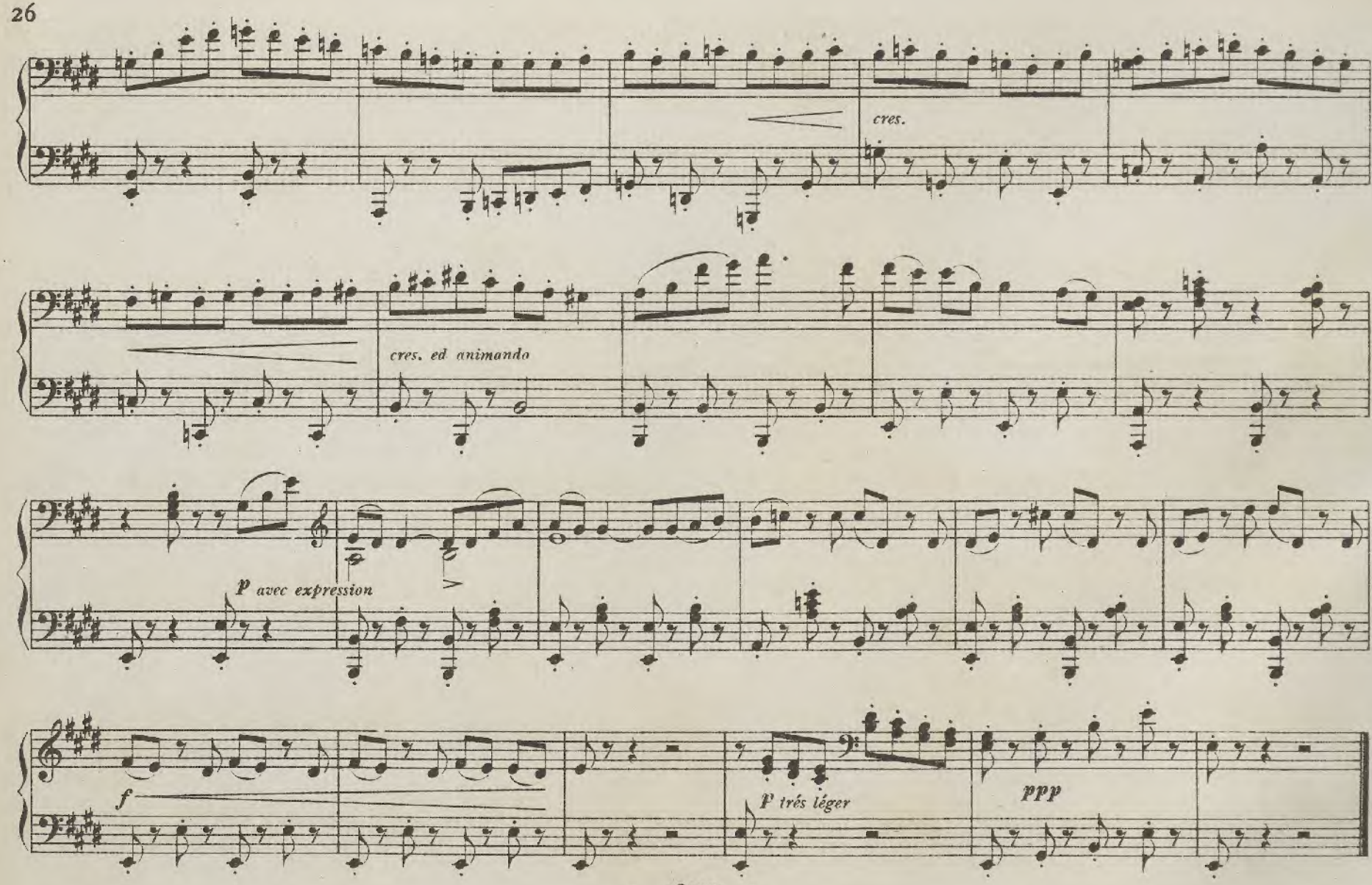
(✡) Ce morceau doit être joué avec la plus grande légèreté.

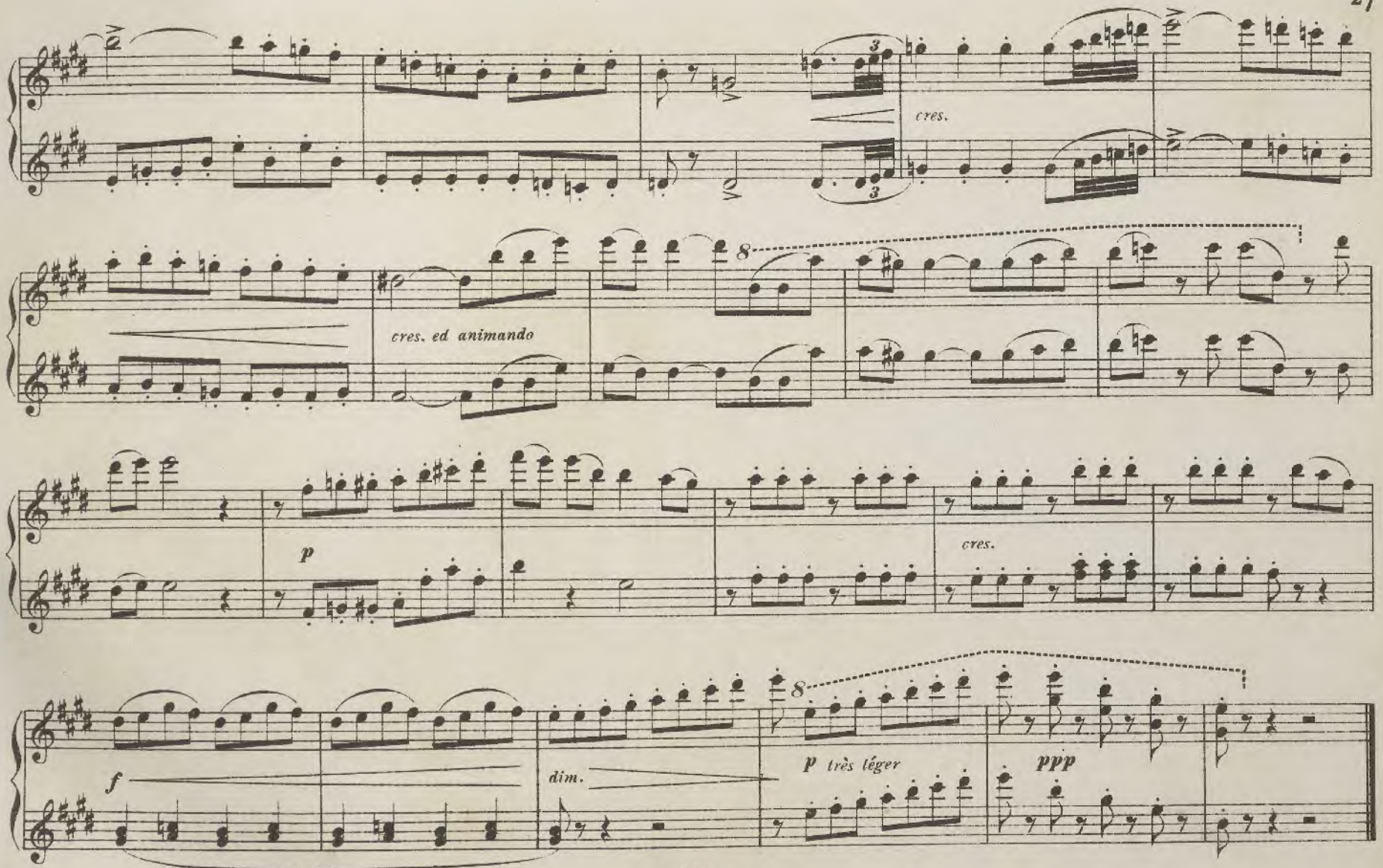

marcate
dim.
pp
mf
pp
cres.
f
pp
cres.


dim.
pp
leggero
mf
pp
cres.
con brio
f
pp
cres.


f
pp subito
très léger
plus sensible
3
cres.
f
p


f
PP subito
grazioso
très léger
cres.
cres.
f
p


cres.
cres. ed animando
p avec expression
f
P très léger
ppp


cres.
cres. ed animando
p
cres.
f
dim.
p très léger
ppp

Sérénade
Havanaise
J. Burgmein

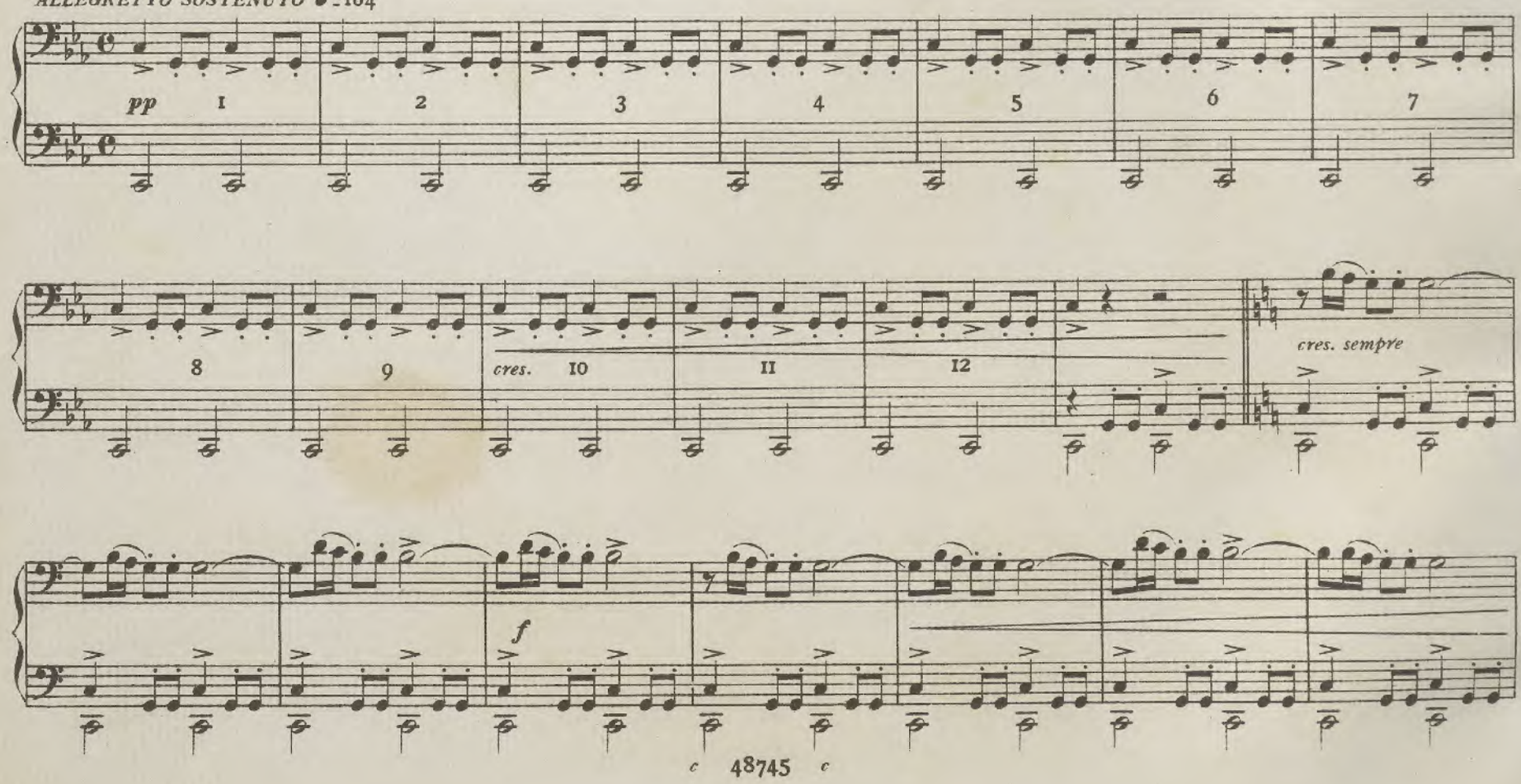
DOLORÈS, amoureuse et pieuse personne,
Va, son amant parti, se courber au saint lieu,
Et, sans songer à mal, nuit et jour, elle donne
La moitié de son âme au Diable et l'autre à Dieu.

G. Jolanges

Sérénade Havanaise

J. Burgmein

SECONDO

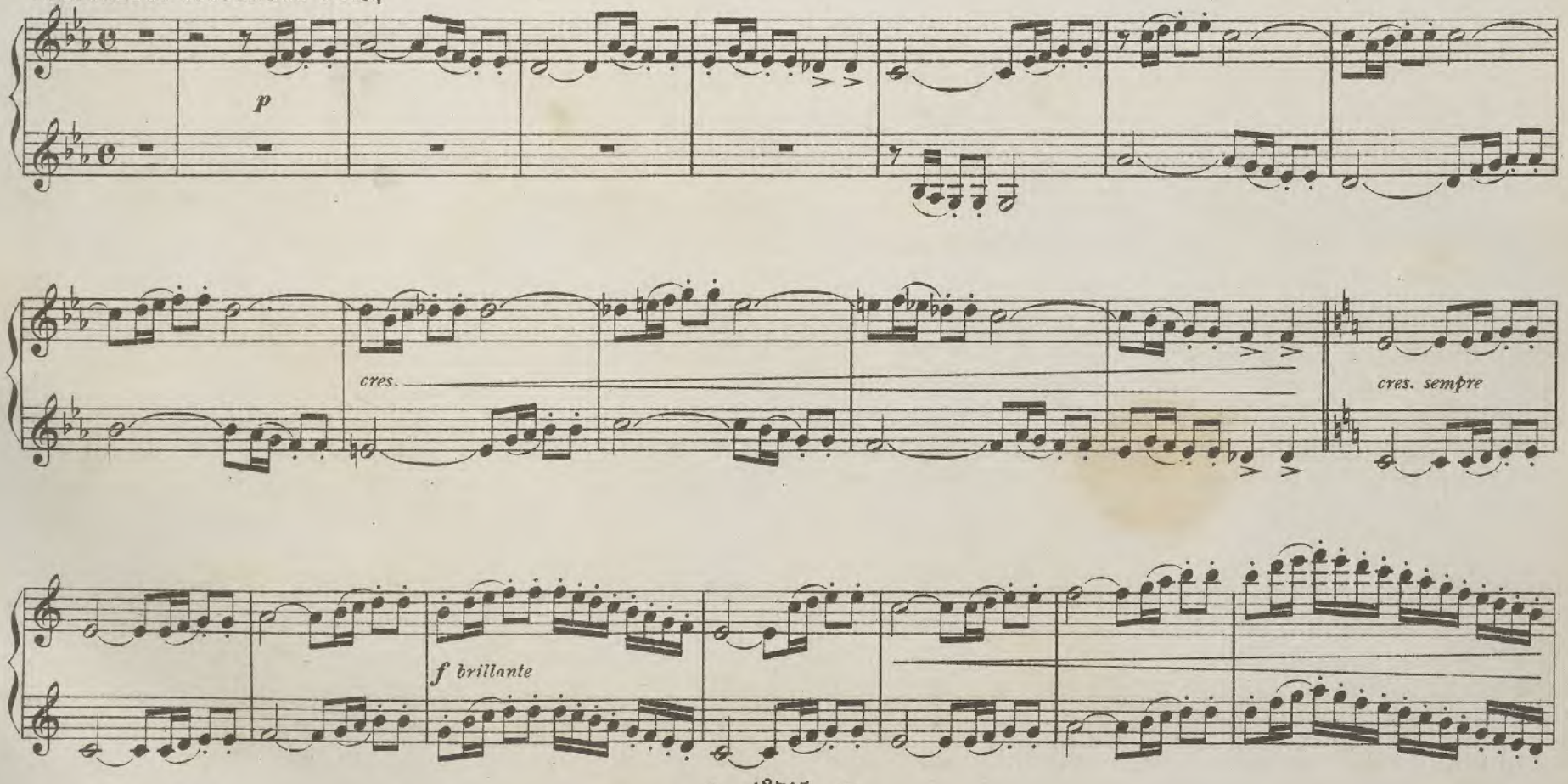


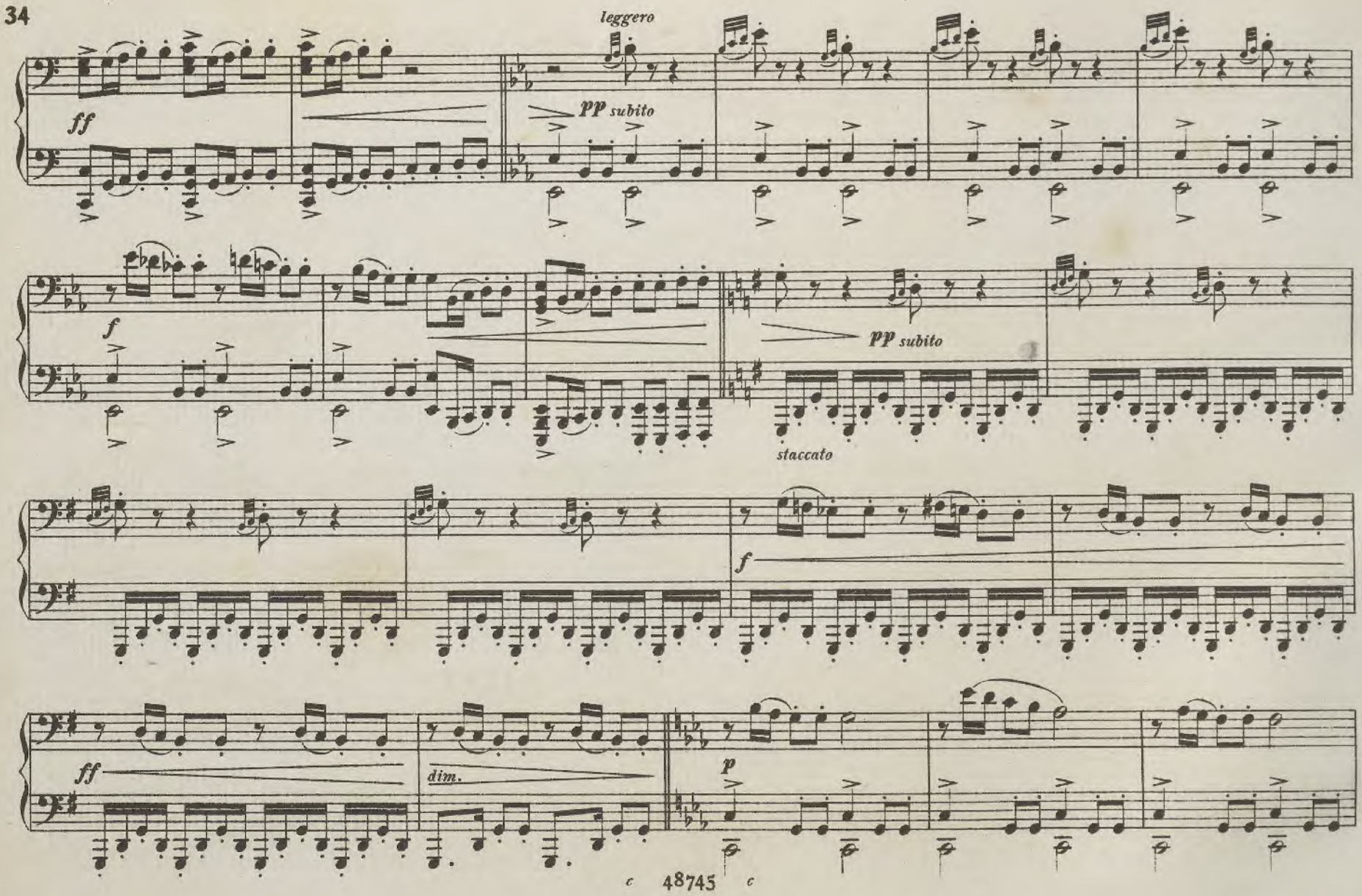
Sérénade Havanaise

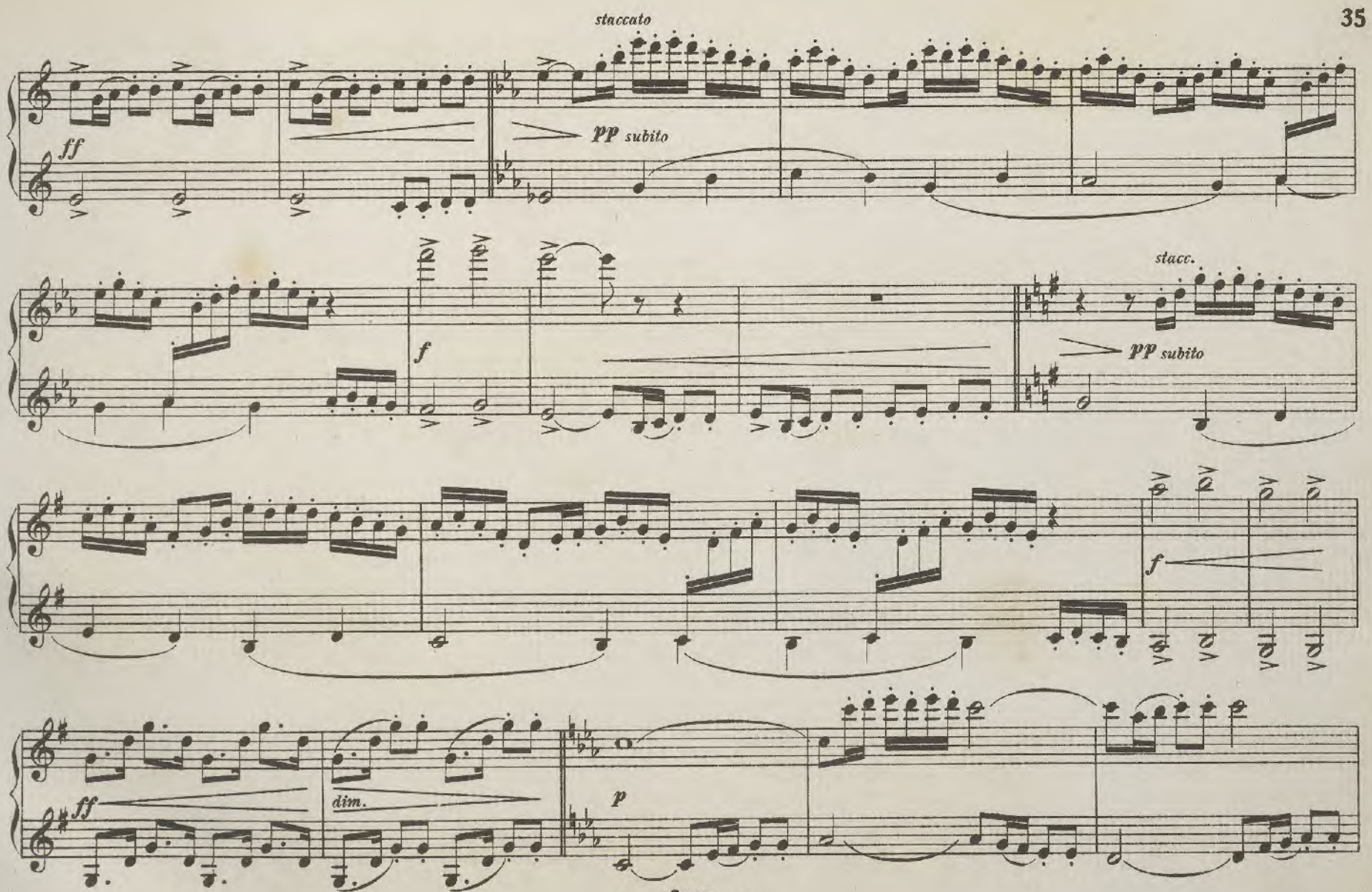
J. Burgmein

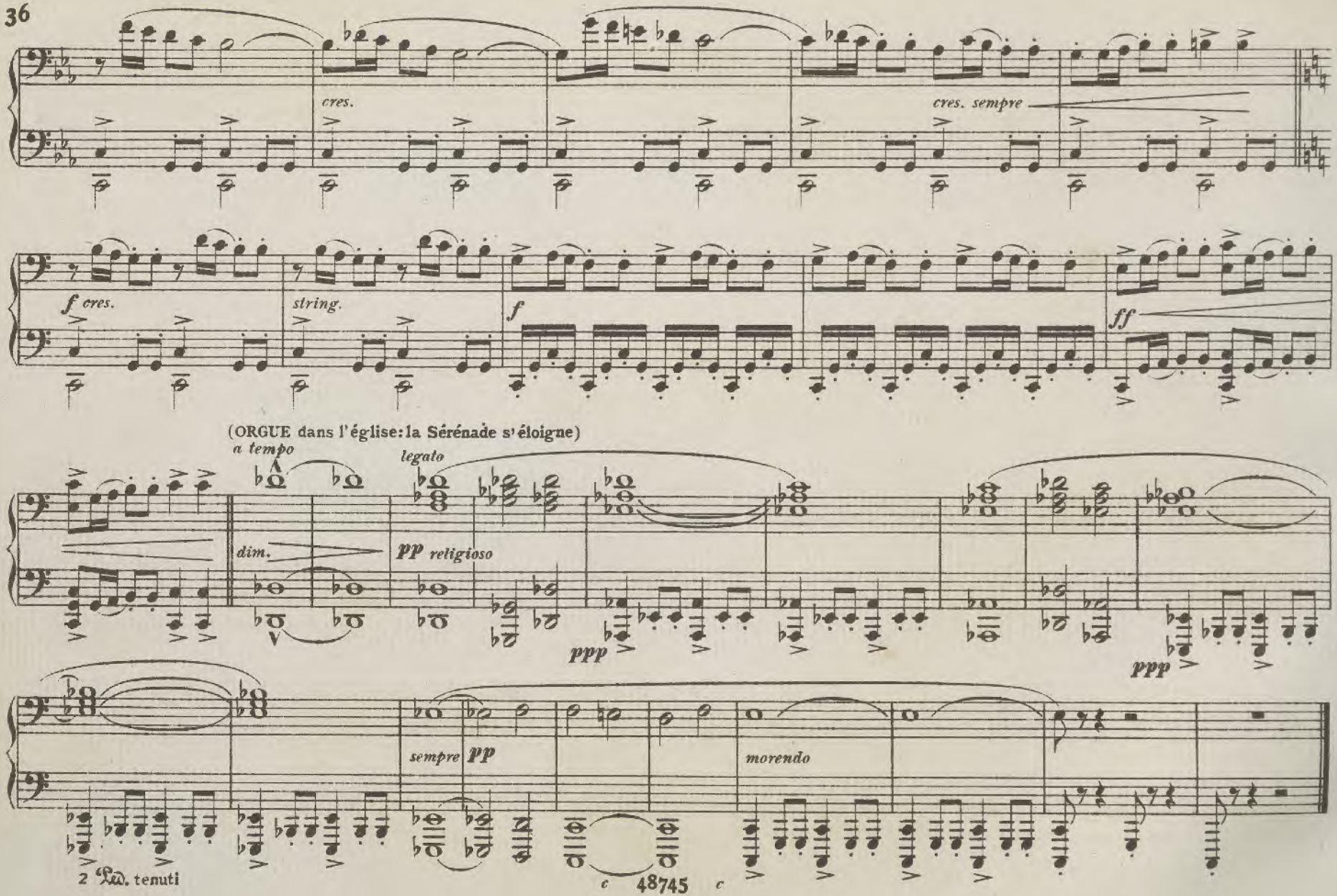
PRIMO

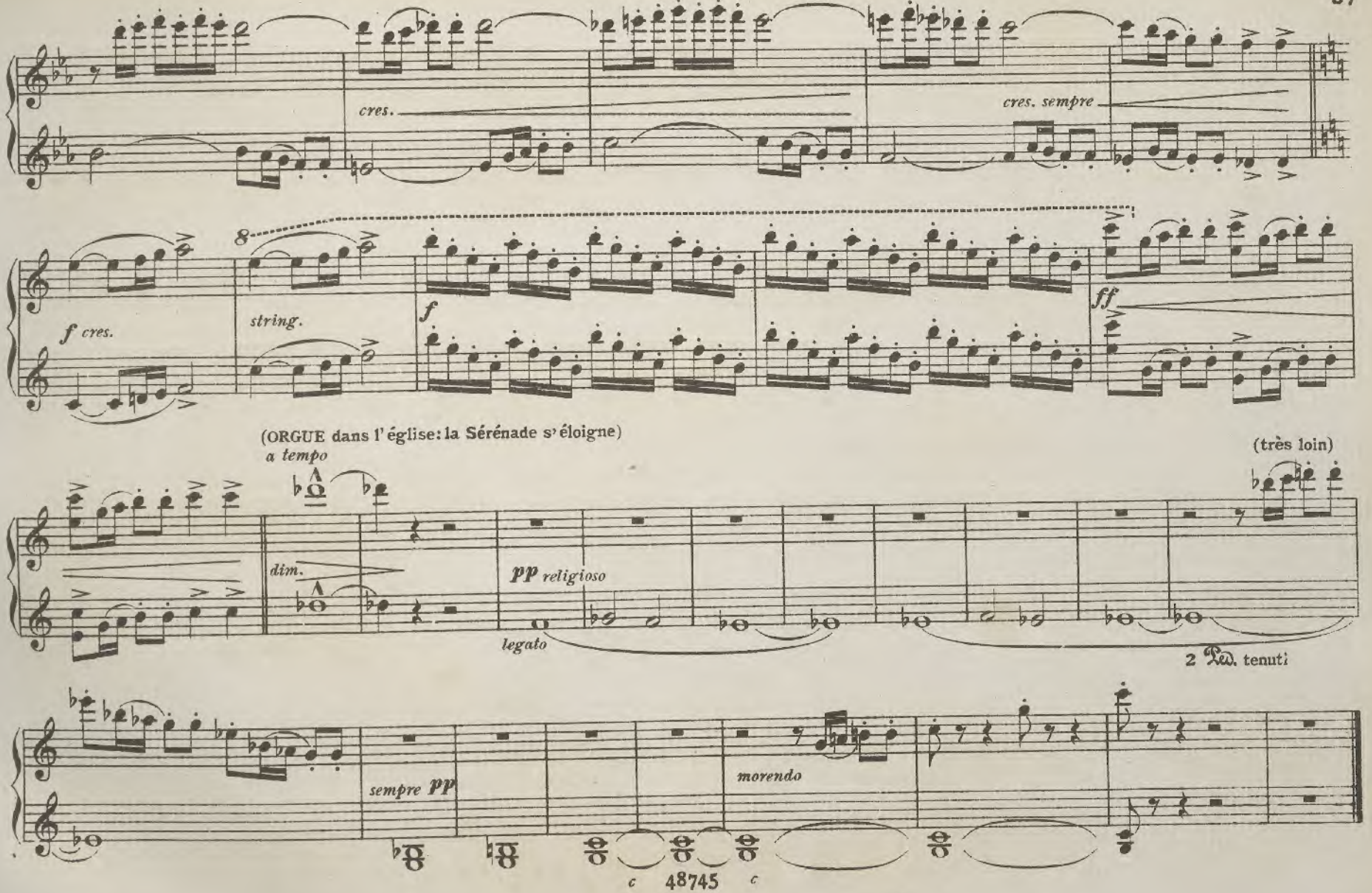
ALLEGRETTO SOSTENUTO ♩= 104

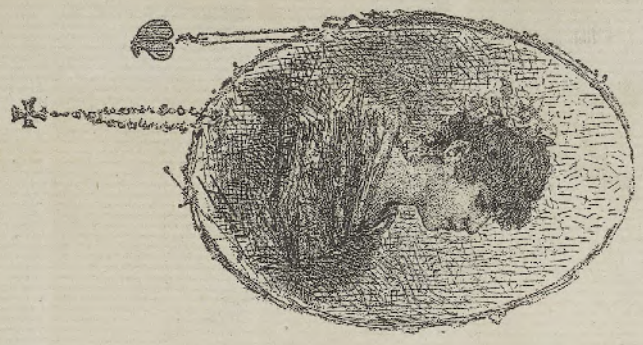



leggero
ff
pp subito
f
pp subito
staccato
f
ff
dim.
p

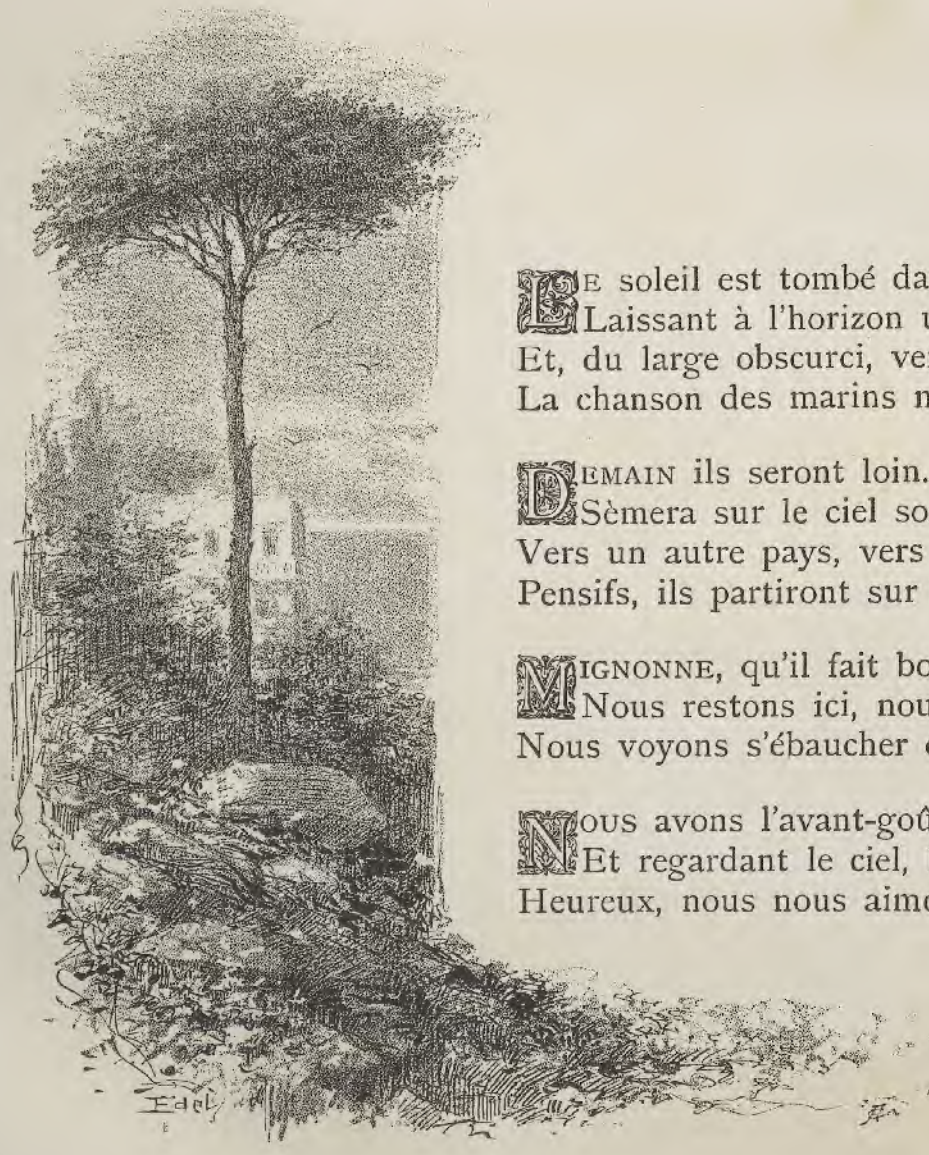

staccato
ff
pp subito
f
stacc.
pp subito
f
ff
dim.
p


cres.
cres. sempre
f cres.
string.
f
ff
(ORGUE dans l'église: la Sérénade s'éloigne)
a tempo
legato
dim.
pp religioso
ppp
ppp
sempre pp
morendo
2 Ped. tenuti


cres.
cres. sempre
f cres.
string.
f
ff
(ORGUE dans l'église: la Sérénade s'éloigne)
a tempo
(très loin)
dim.
pp religioso
legato
2 Ped. tenuti
sempre pp
morendo



Sérénade
Napolitaine
J. Burgmein



Le soleil est tombé dans la mer rayonnante
Laissant à l'horizon un demi-cercle d'or,
Et, du large obscurci, vers nous arrive encor
La chanson des marins monotone et traînante.

Demain ils seront loin. Quand l'aube frissonnante
Sèmera sur le ciel son lumineux trésor,
Vers un autre pays, vers un autre décor,
Pensifs, ils partiront sur l'onde moutonnante.

Mignonne, qu'il fait bon d'aimer dans le repos.
Nous restons ici, nous, et les yeux demi-clos,
Nous voyons s'ébaucher dans l'air des choses vagues.

Nous avons l'avant-goût de l'immortalité.
Et regardant le ciel, la mer, le bleu des vagues,
Heureux, nous nous aimons dans l'immobilité.

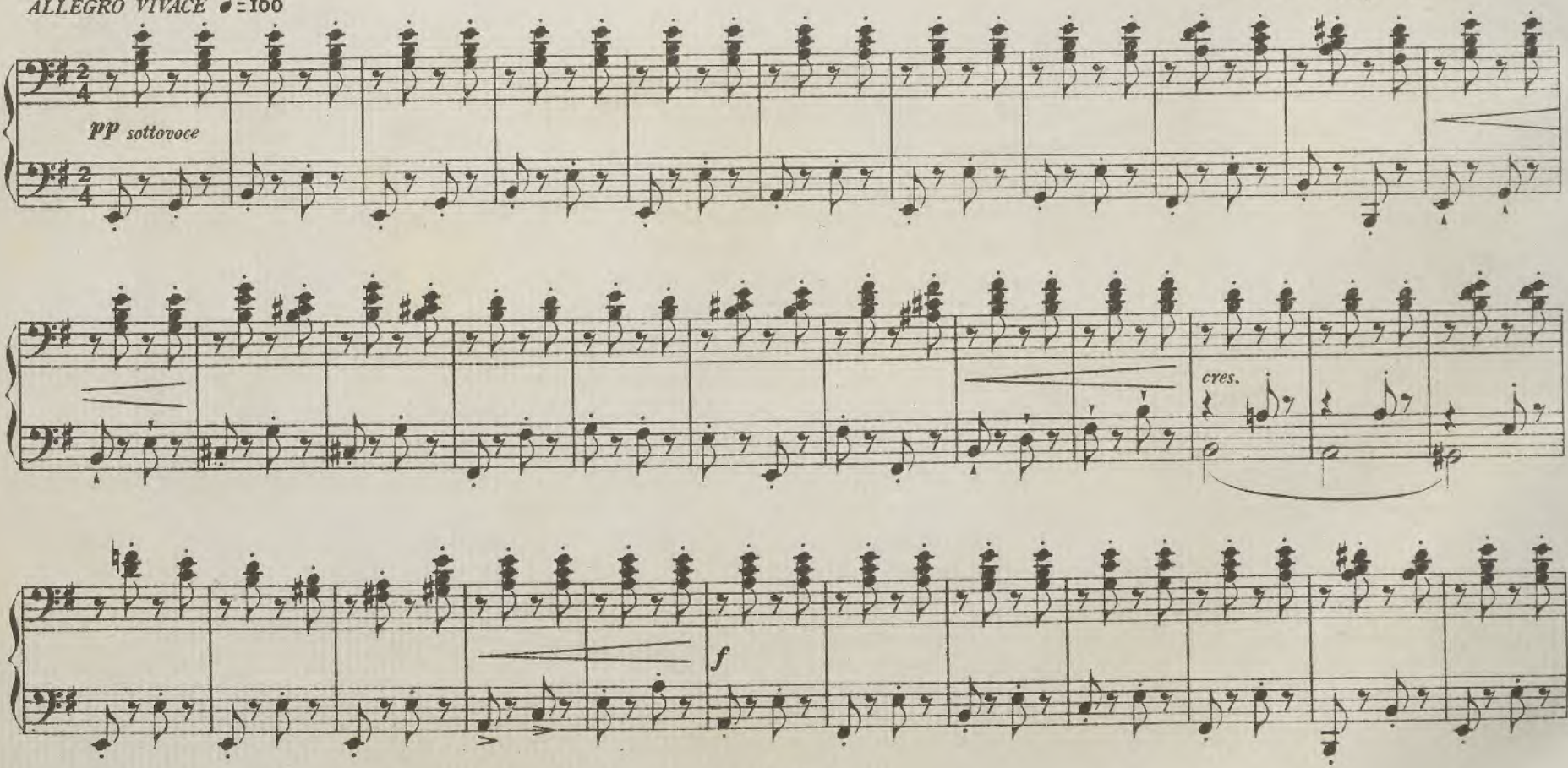
G. Jolanges

Sérénade Napolitaine

SECONDO

J. BURGMEIN

(SÉRÉNADE)
ALLEGRO VIVACE ♩=160

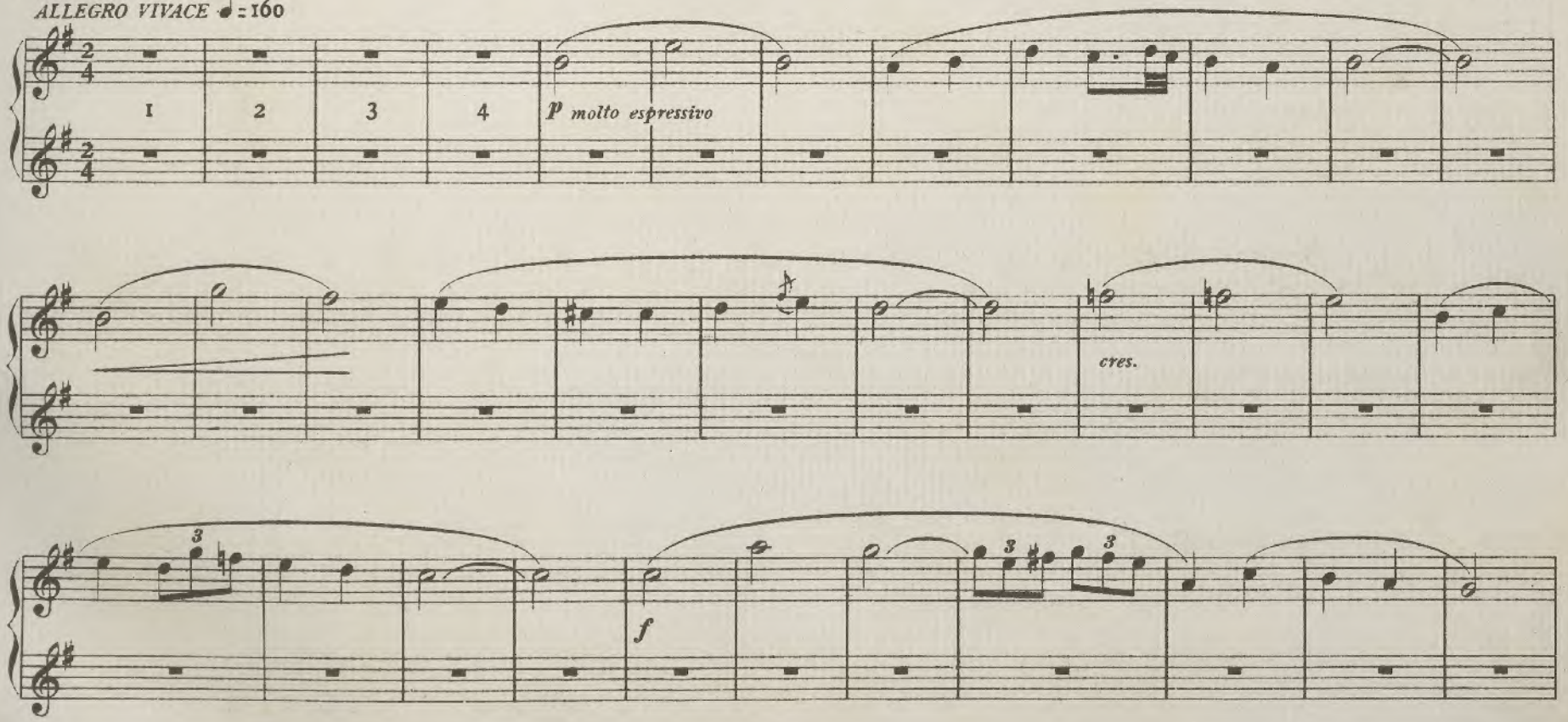


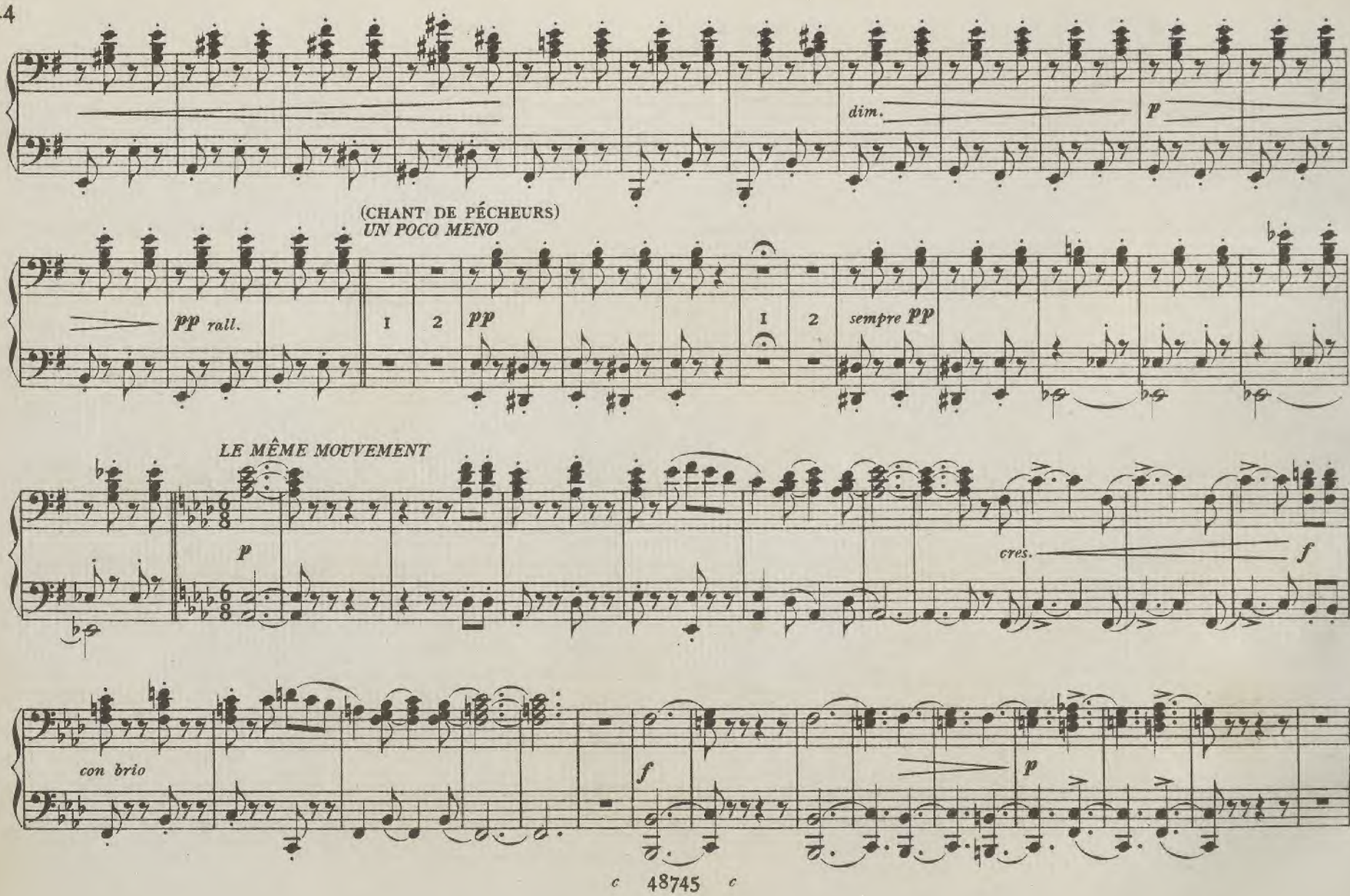
Sérénade Napolitaine

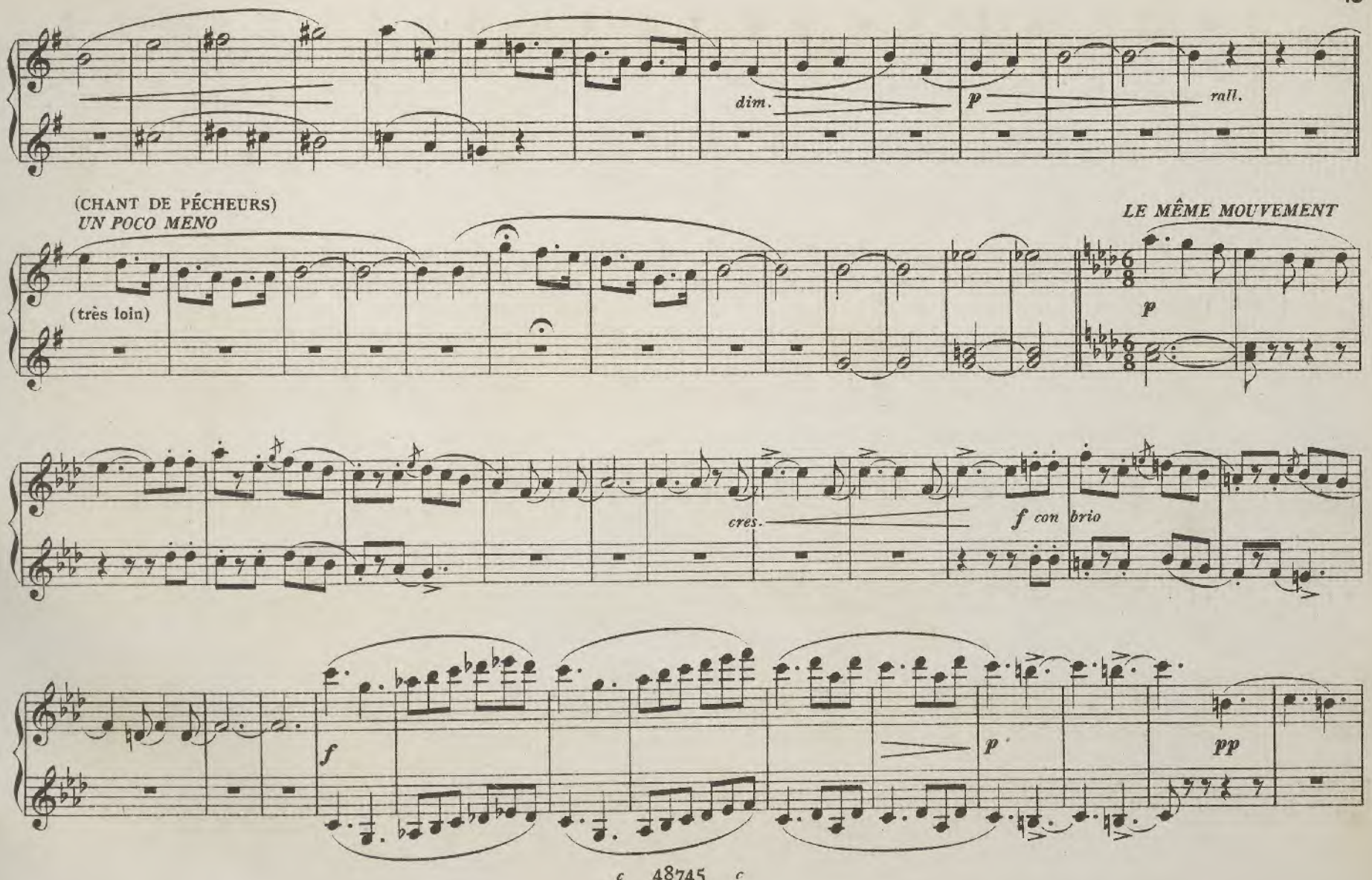
PRIMO

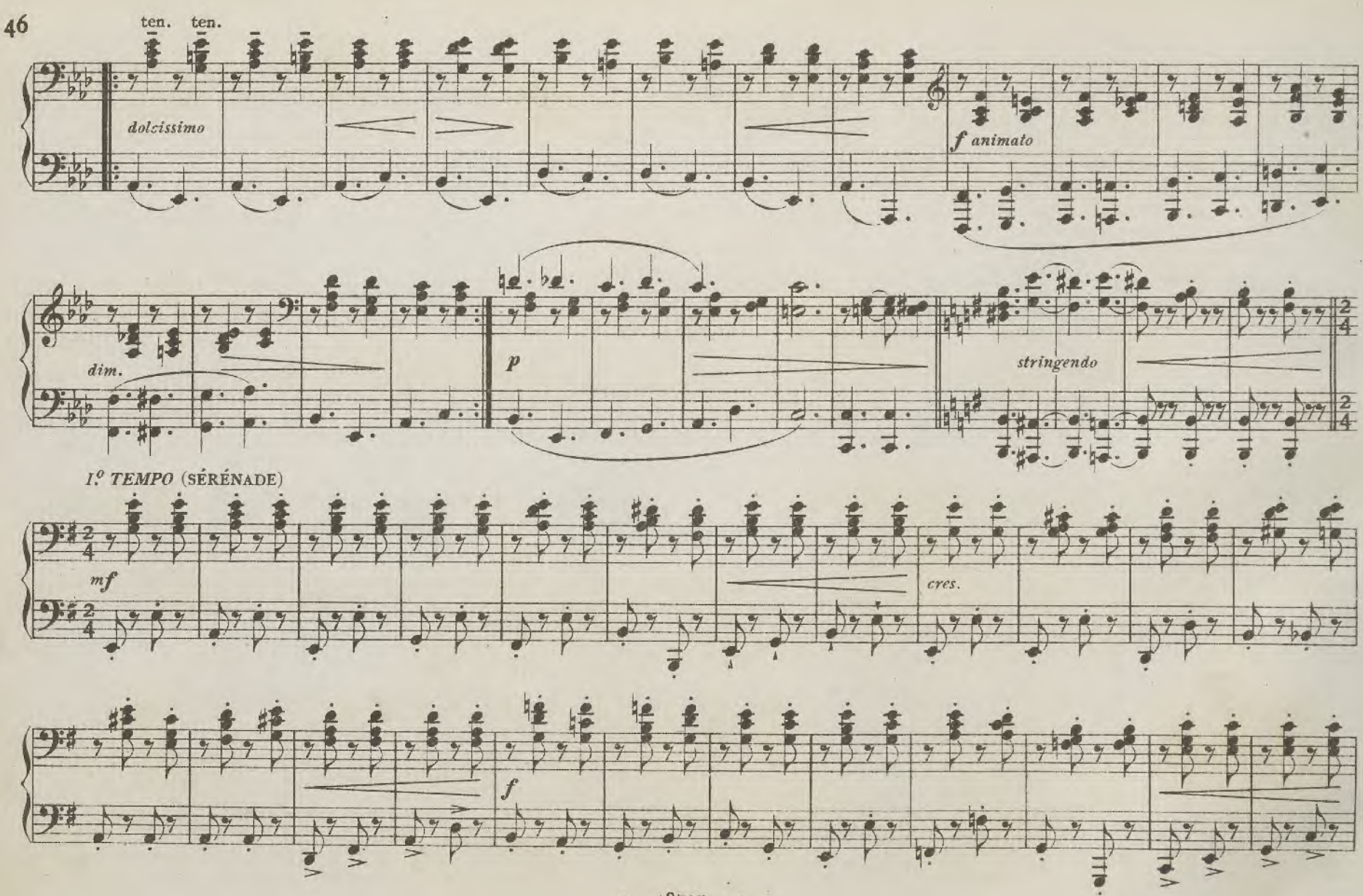
J. BURGMEIN

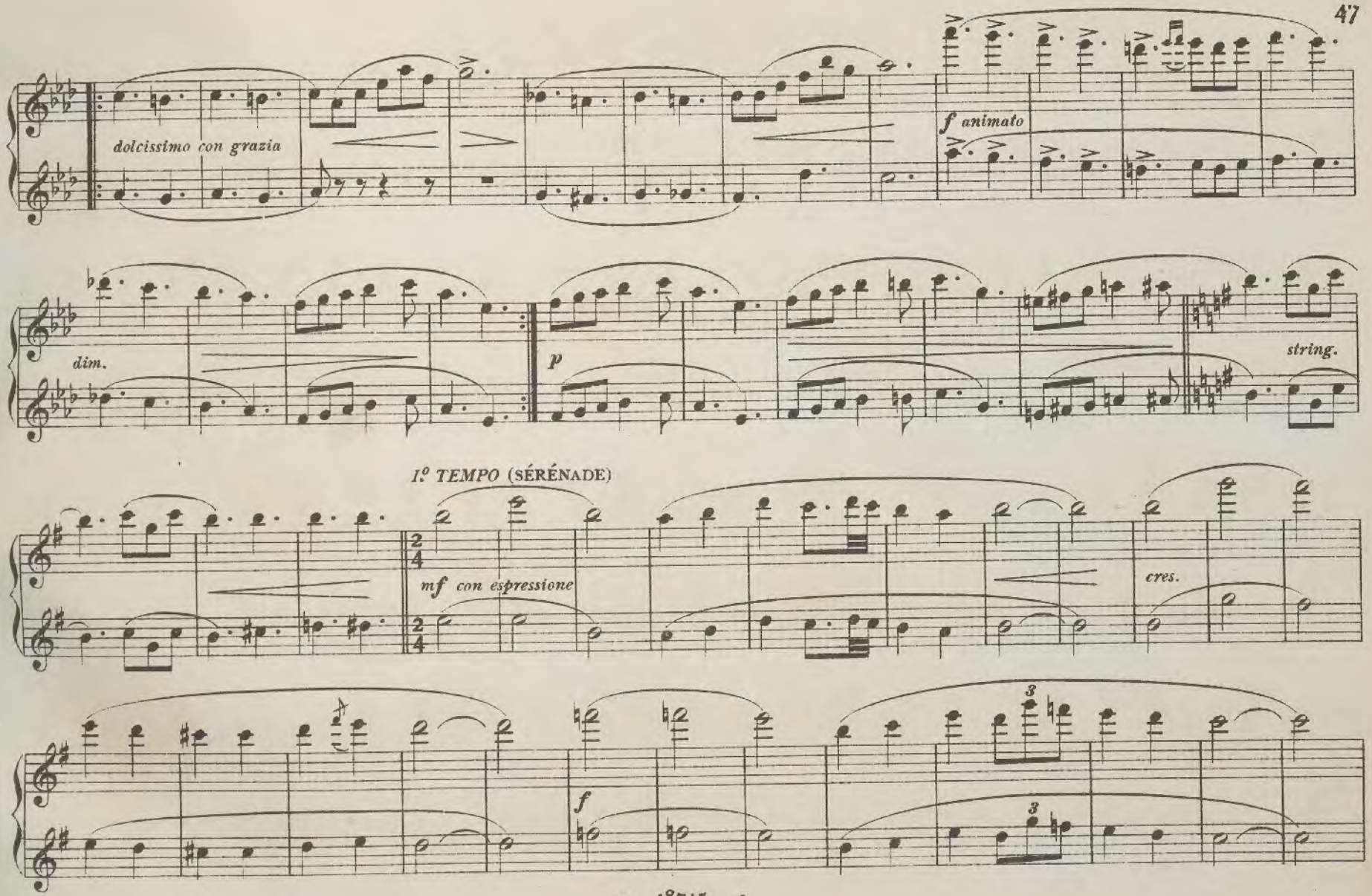
(SÉRÉNADE)
ALLEGRO VIVACE ♩ = 160

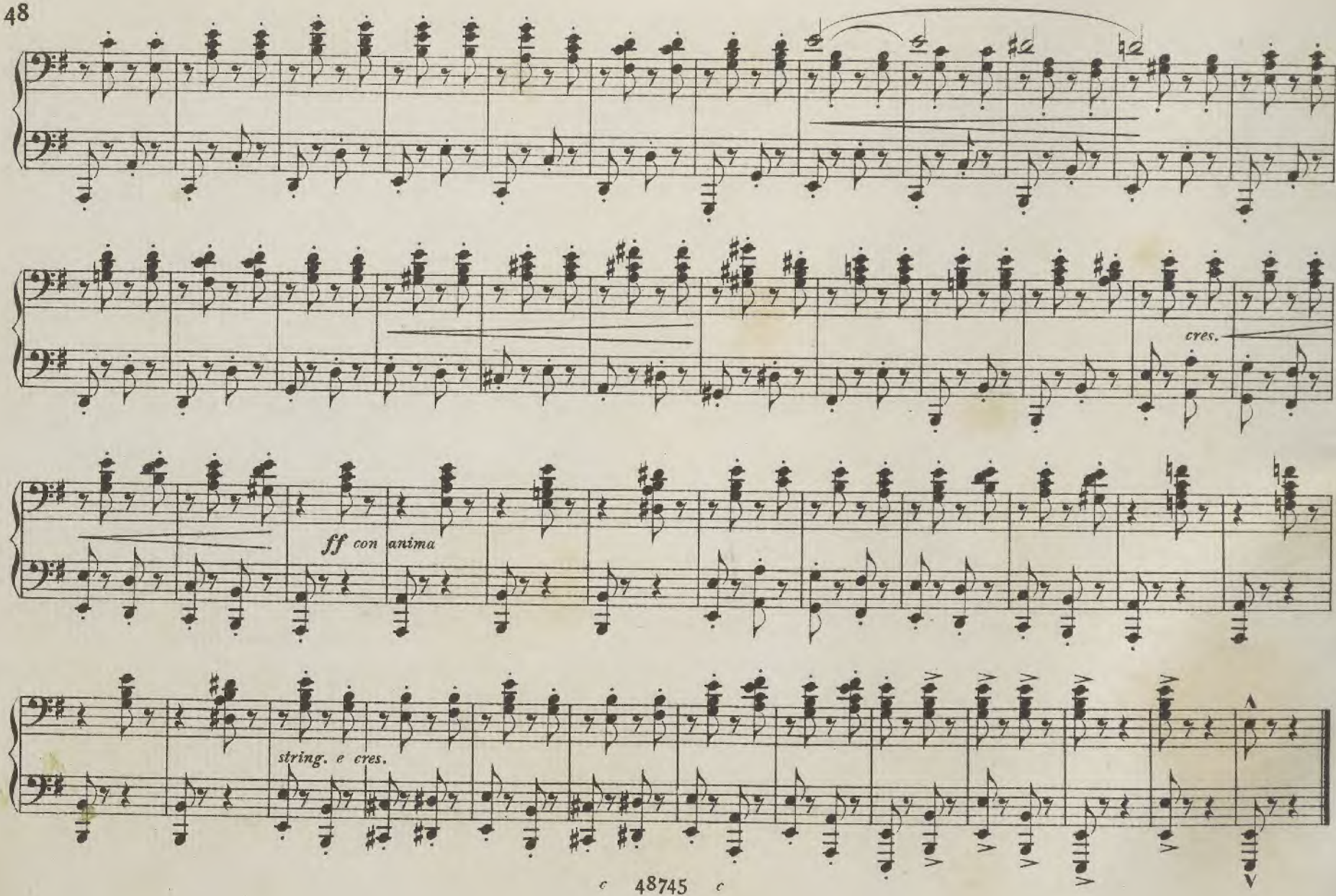


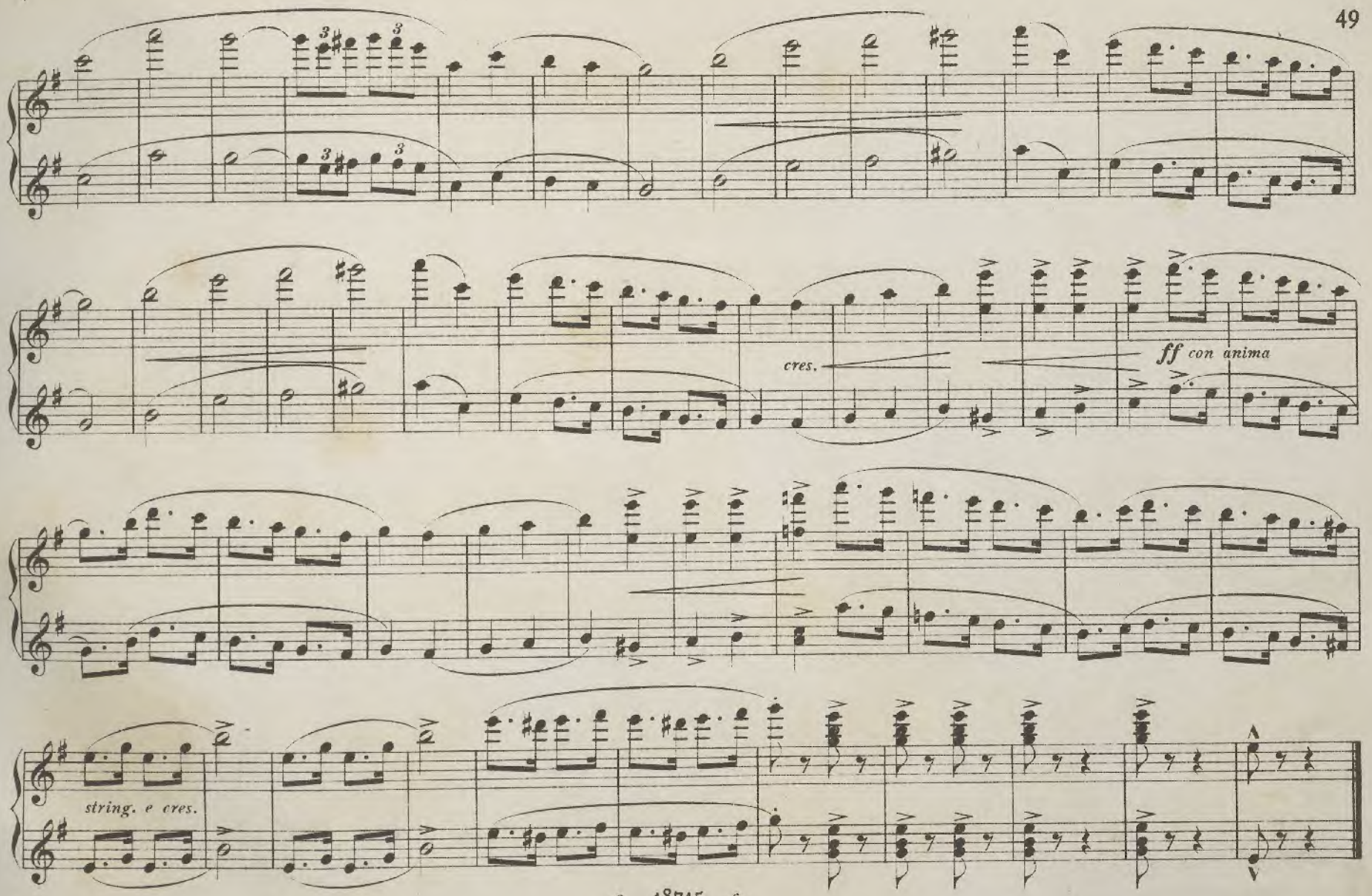

dim.
p
(CHANT DE PÉCHEURS)
UN POCO MENO
pp rall.
1
2
pp
1
2
sempre pp
LE MÊME MOUVEMENT
p
cres.
f
con brio
f
p


dim.
p
rall.
(CHANT DE PÊCHEURS)
UN POCO MENO
(très loin)
LE MÊME MOUVEMENT
p
cres.
f con brio
f
p
pp

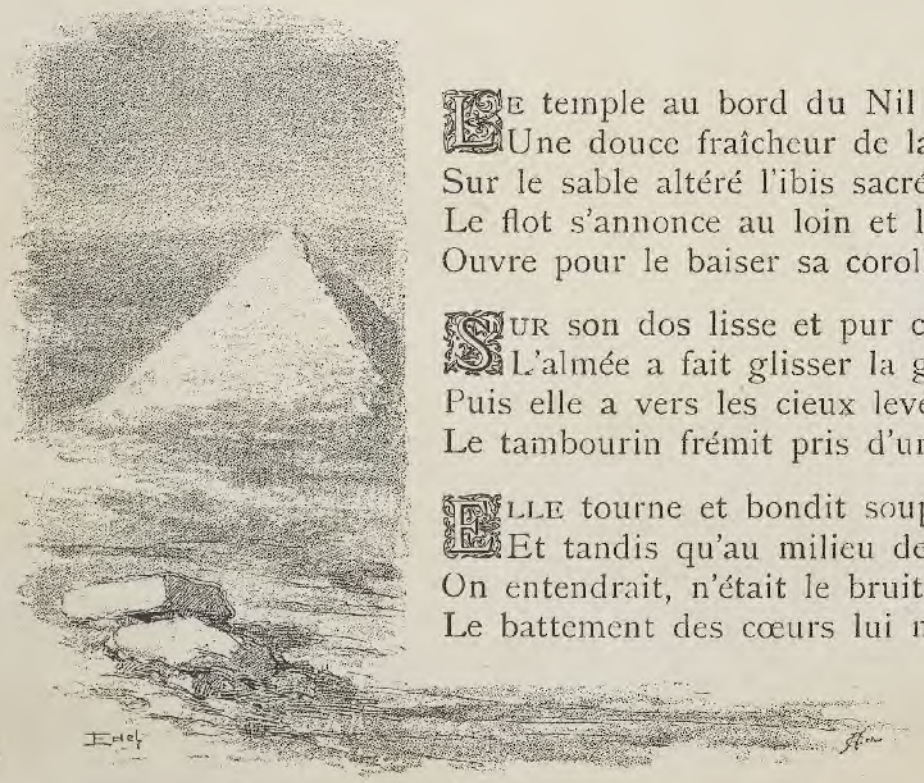

ten. ten.
dolcissimo
f animato
dim.
p
stringendo
I.º TEMPO (SÉRÉNADE)
mf
cres.
f


dolcissimo con grazia
f animato
dim.
p
string.
I.º TEMPO (SÉRÉNADE)
mf con espressione
cres.
f


cres.
ff con anima
string. e cres.


cres.
ff con anima
string. e cres.

Sérénade
Égyptienne
J. Burgmein



Le temple au bord du Nil jette une tache rose,
Une douce fraîcheur de la lune s'épand,
Sur le sable altéré l'ibis sacré se pose,
Le flot s'annonce au loin et le lotus rampant
Ouvre pour le baiser sa corolle mi-close.

Sur son dos lisse et pur comme un marbre poli
L'almée a fait glisser la gandourah de soie,
Puis elle a vers les cieux levé son front pâli.
Le tambourin frémit pris d'une folle joie.

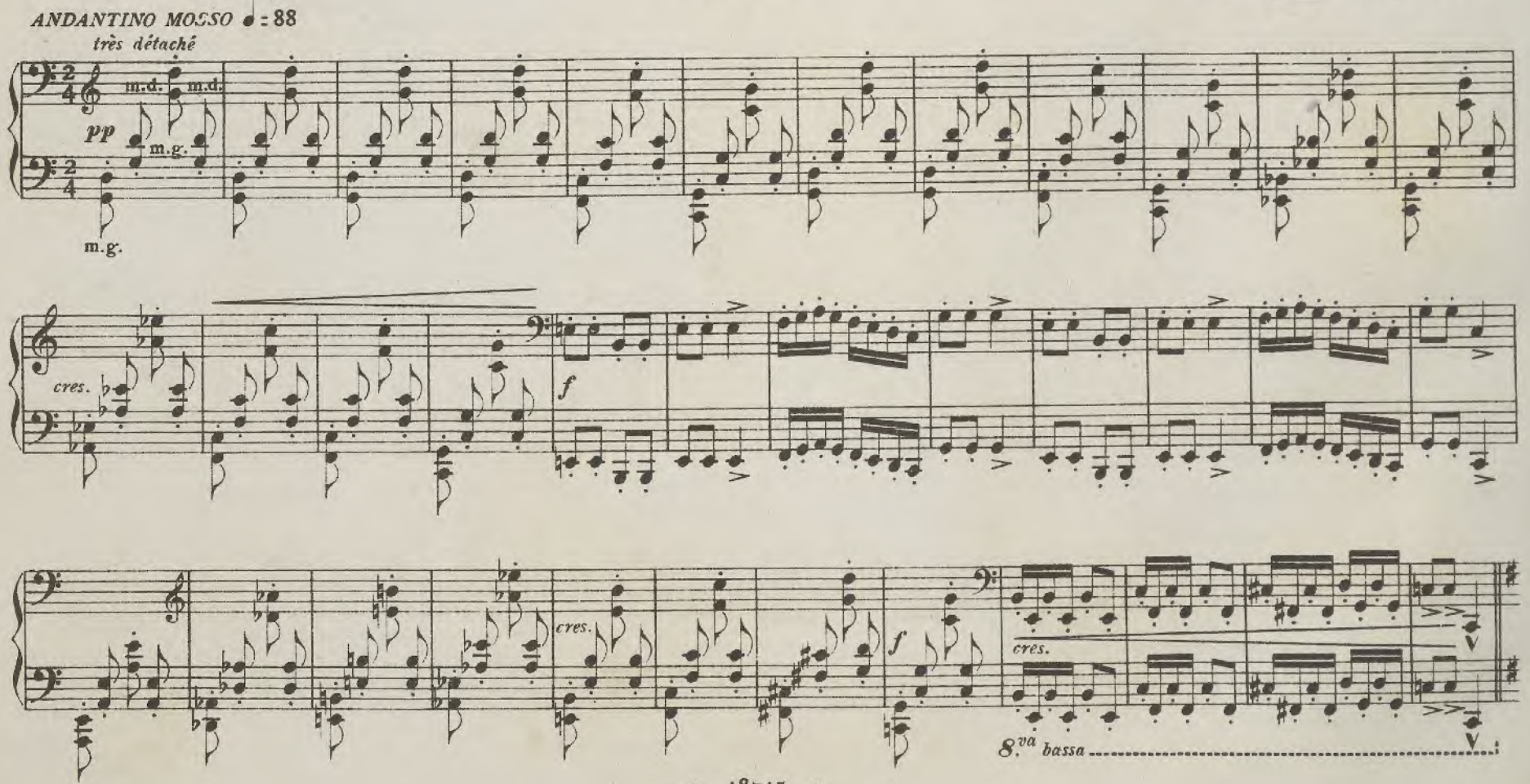
Elle tourne et bondit souple, cambrant les reins;
Et tandis qu'au milieu des hommes elle danse,
On entendrait, n'était le bruit des tambourins,
Le battement des cœurs lui marquer la cadence.

G. Solanges

SÉRÉNADE EGYPTIENNE

SECONDO

J. BURGMEIN

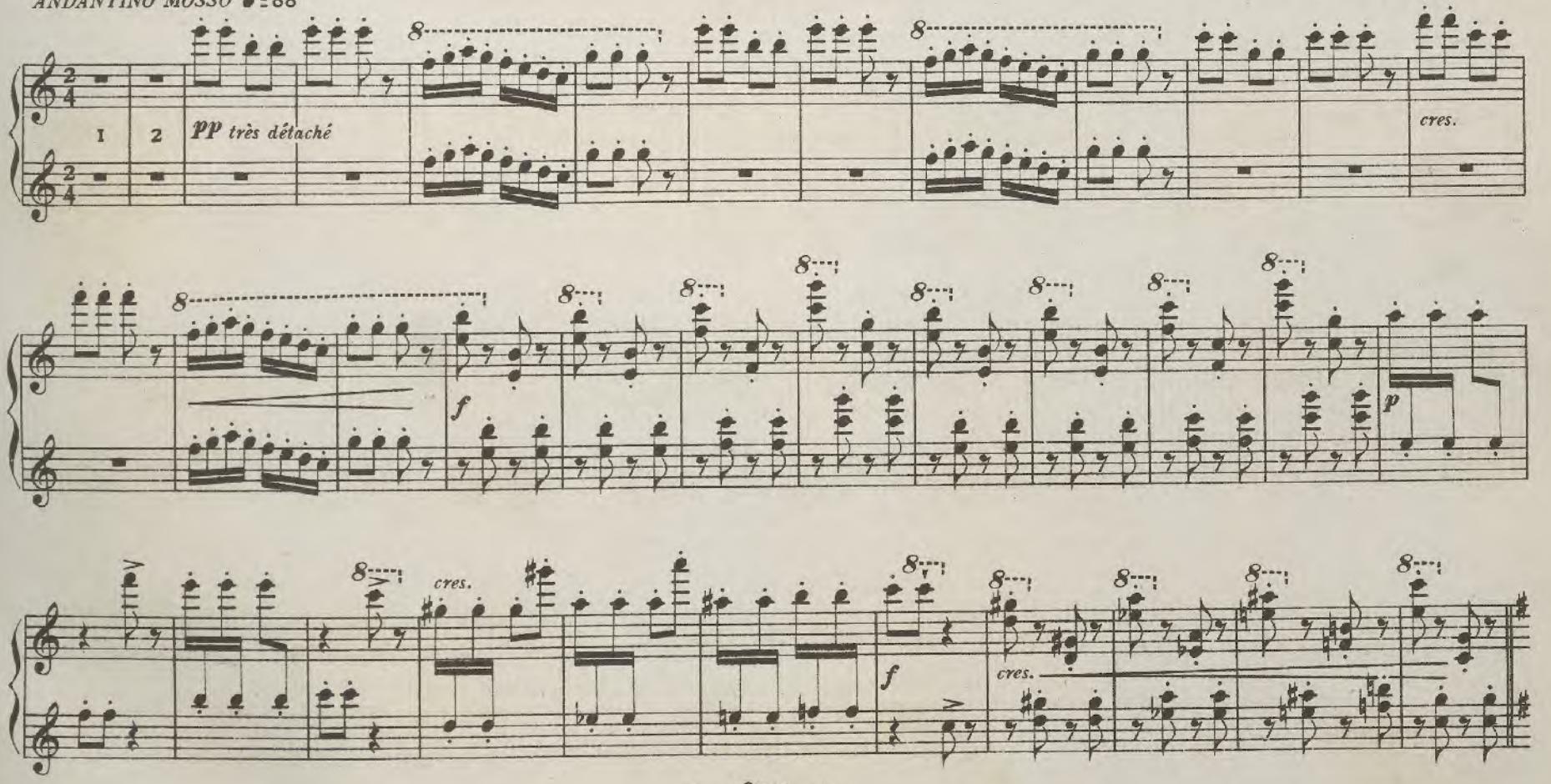


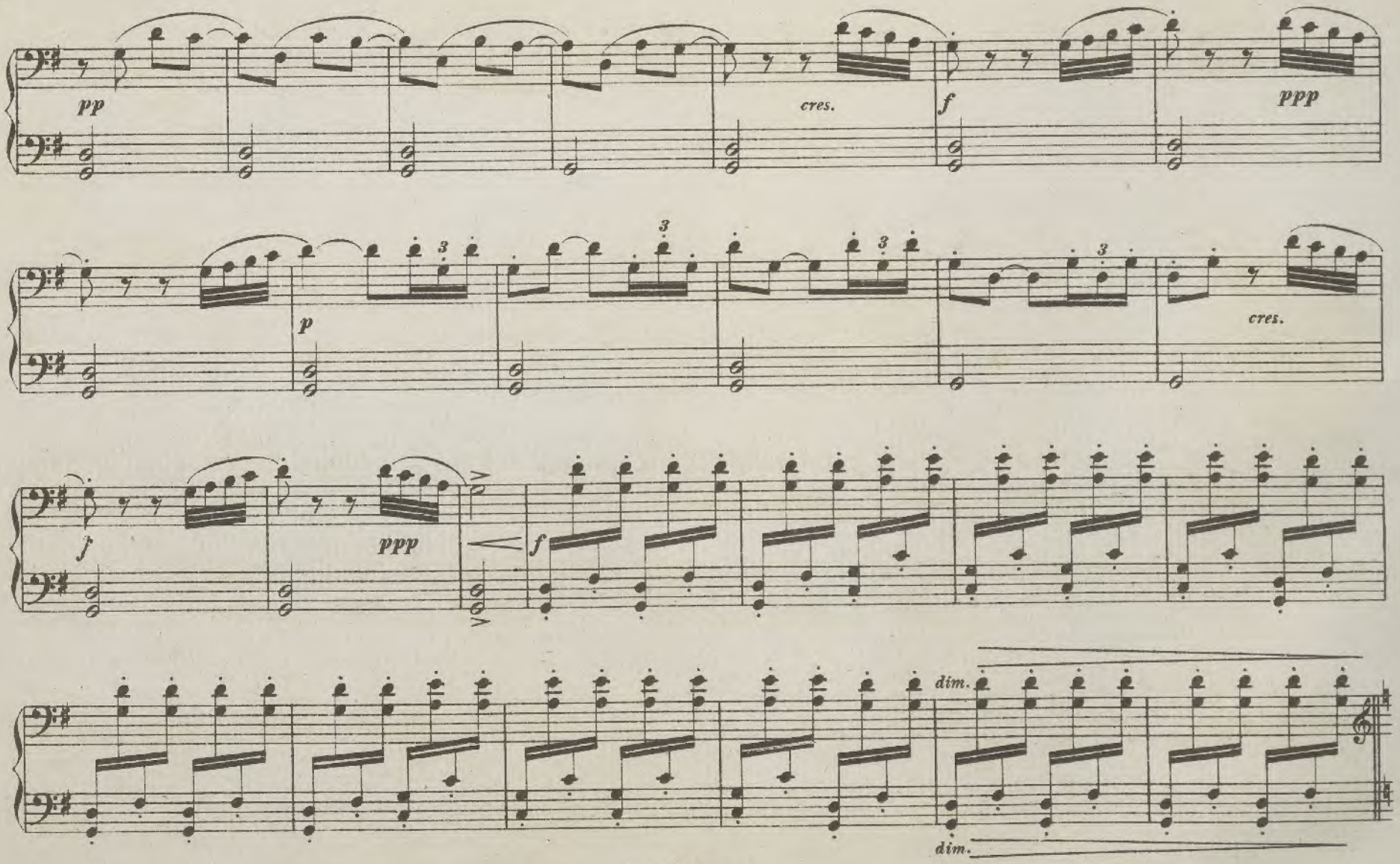
SÉRÉNADE ÉGYPTIENNE

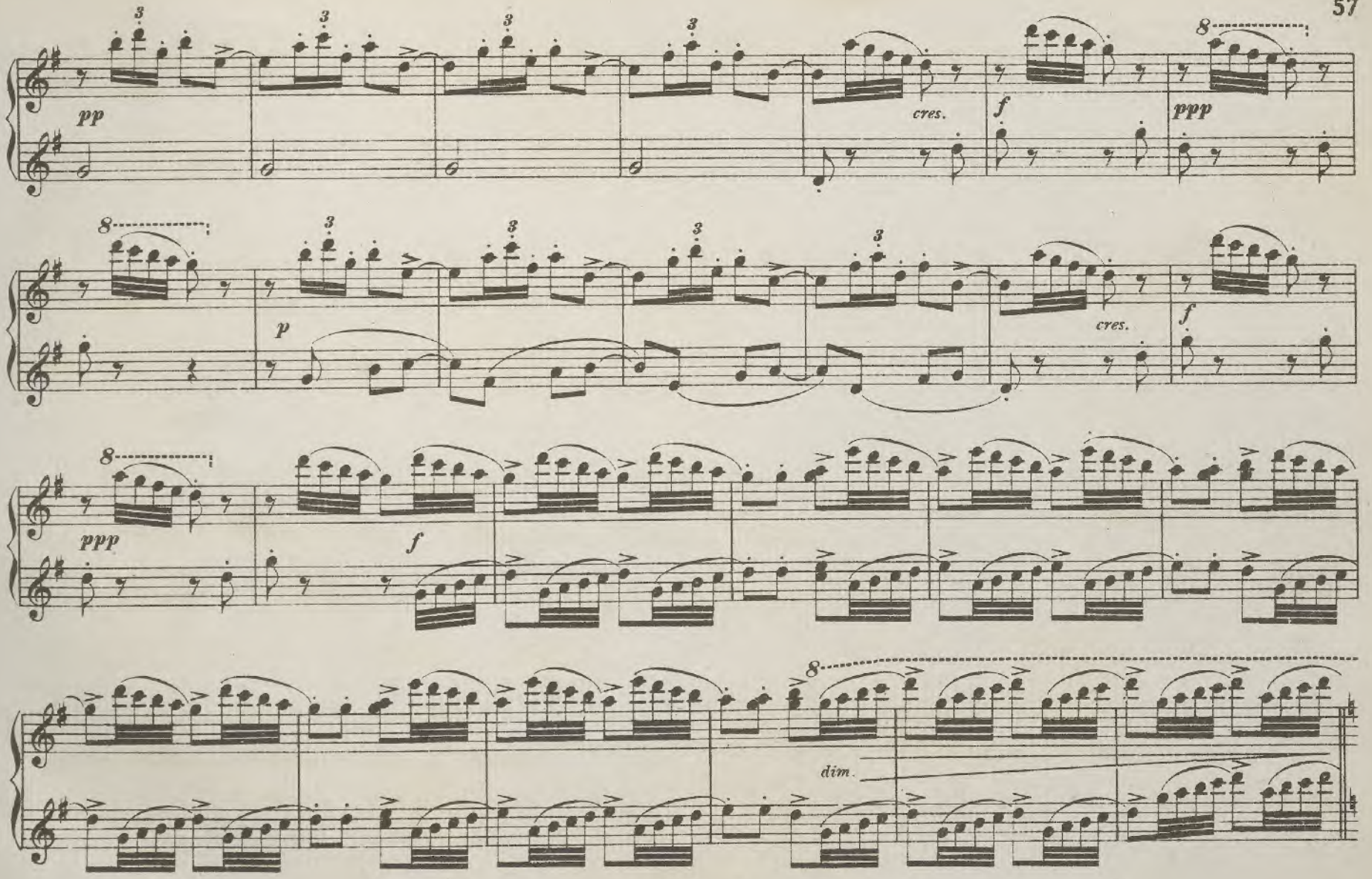
PRIMO

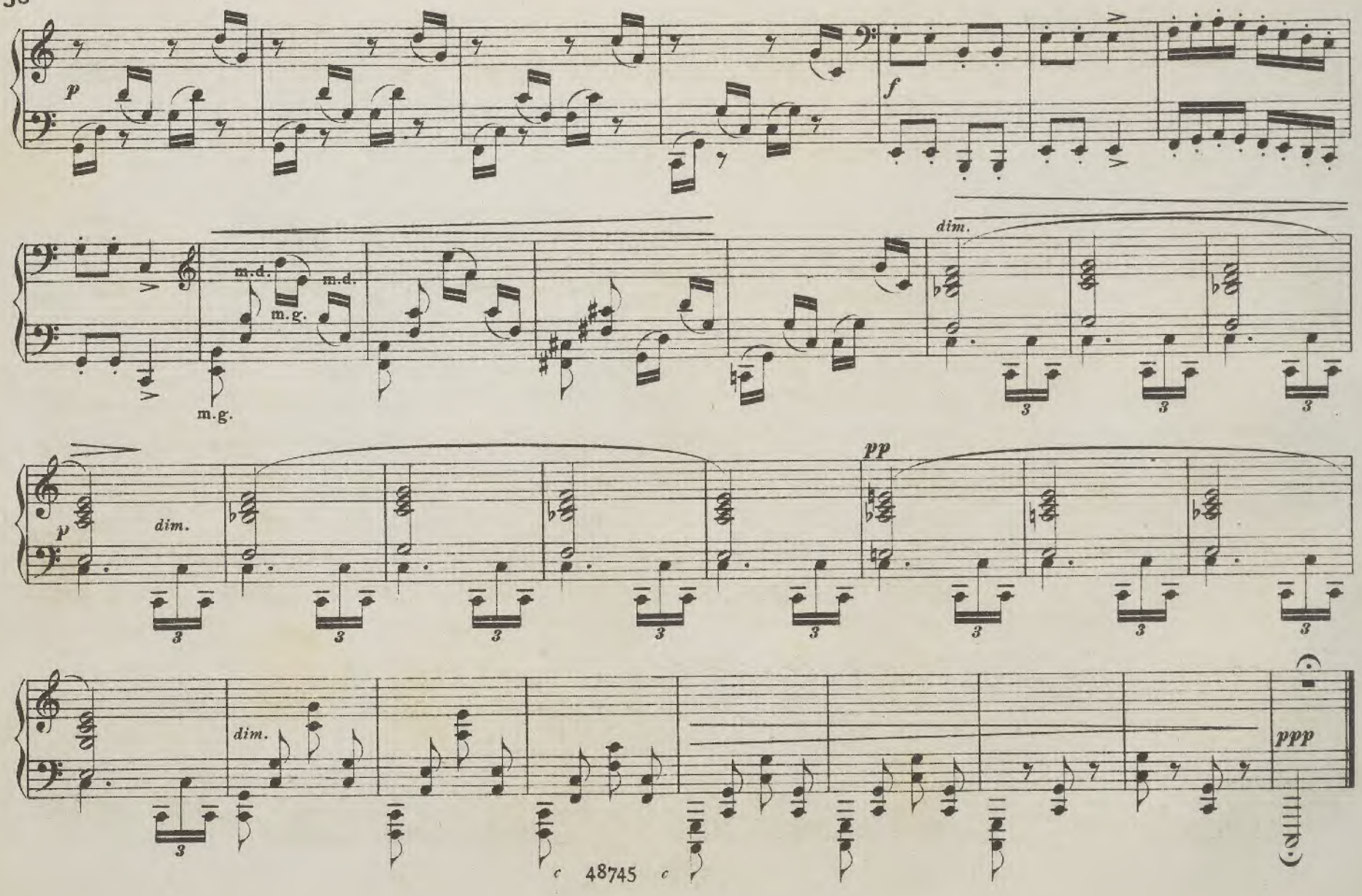
J. BURGMEIN

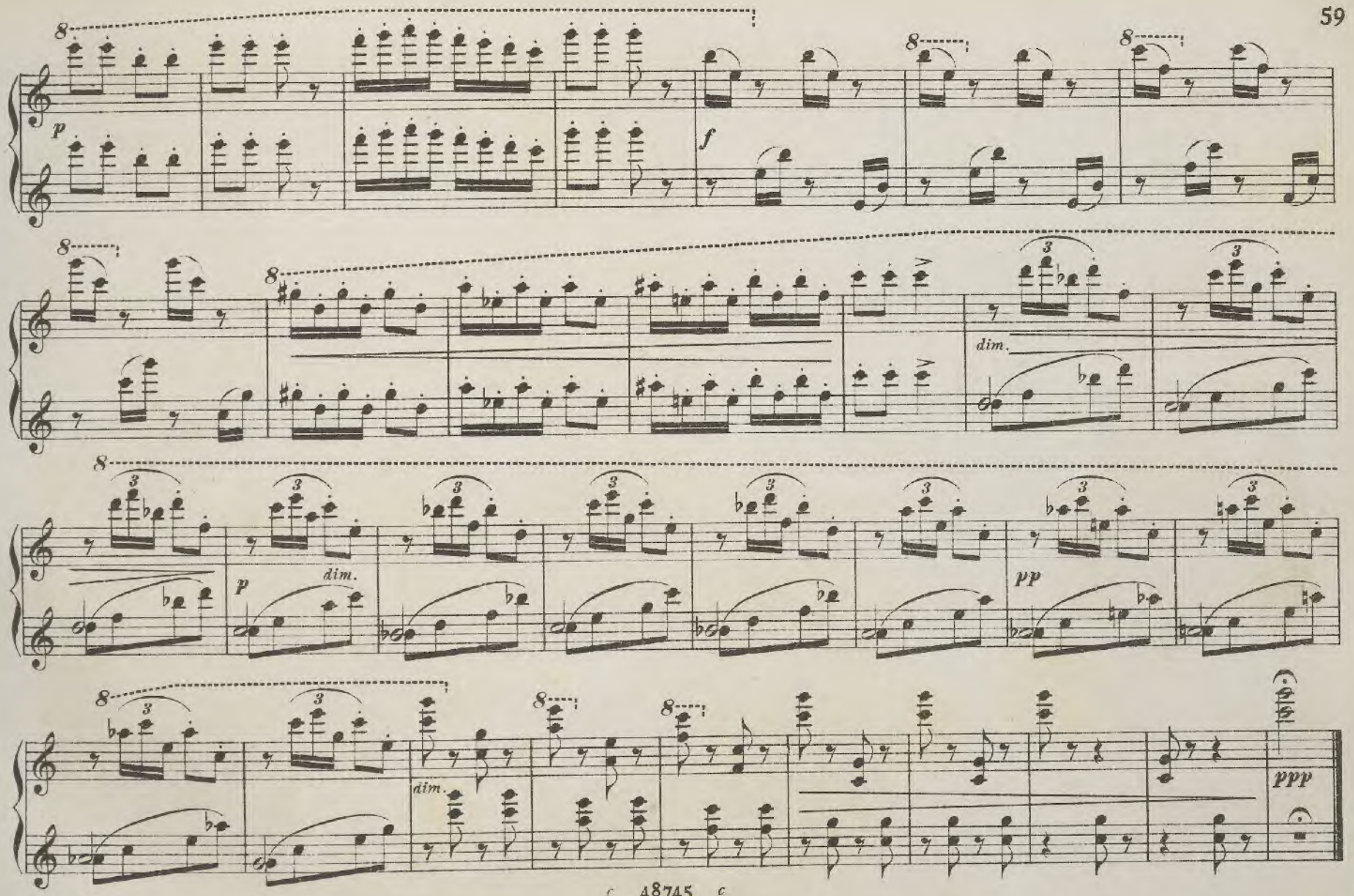
ANDANTINO MOSSO ♩=88




pp
cres.
f
ppp
p
cres.
f
ppp
f
dim.
dim.


pp
cres.
f
ppp
p
cres.
f
ppp
f
dim.


p
f
m.d.
m.g.
m.d.
m.g.
dim.
p
dim.
pp
dim.
ppp


8
p
f
dim.
pp
ppp

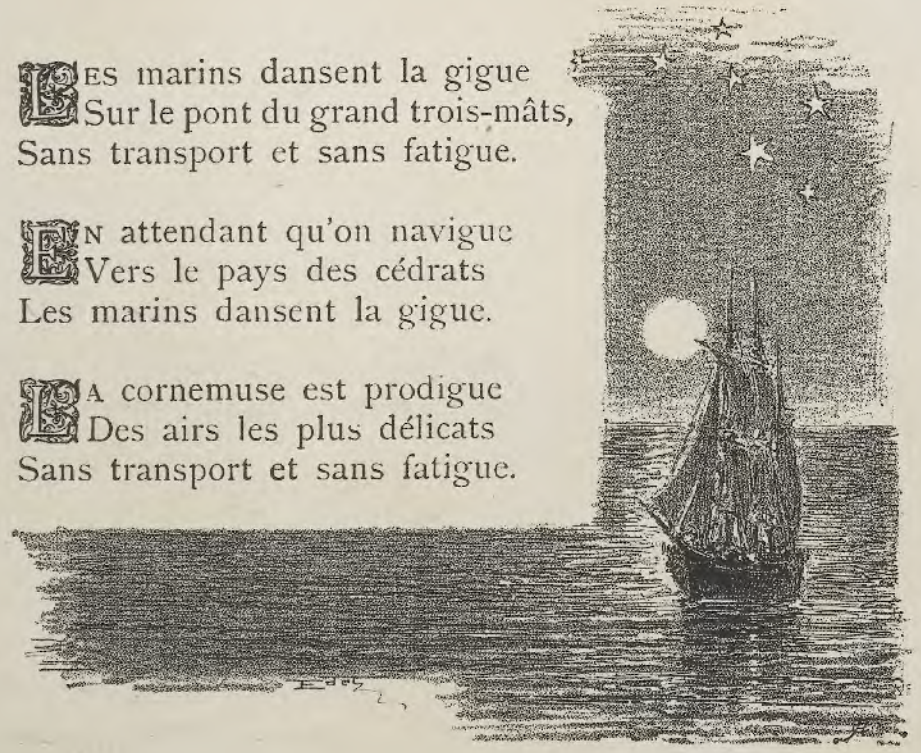
SÉRÉNADE ANGLAISE

J. Burgmein

Les marins dansent la gigue
Sur le pont du grand trois-mâts,
Sans transport et sans fatigue.

En attendant qu'on navigue
Vers le pays des cédrats
Les marins dansent la gigue.

La cornemuse est prodigue
Des airs les plus délicats
Sans transport et sans fatigue.



Dans le bal pas une intrigue,
Sans rixes, sans pugilats
Les marins dansent la gigue.

Avec des airs de sarigue
Ils battent des entrechats
Sans transport et sans fatigue.

Buvant tour à tour sans brigue
Des grogs aux reflets grenats,
Les marins dansent la gigue.

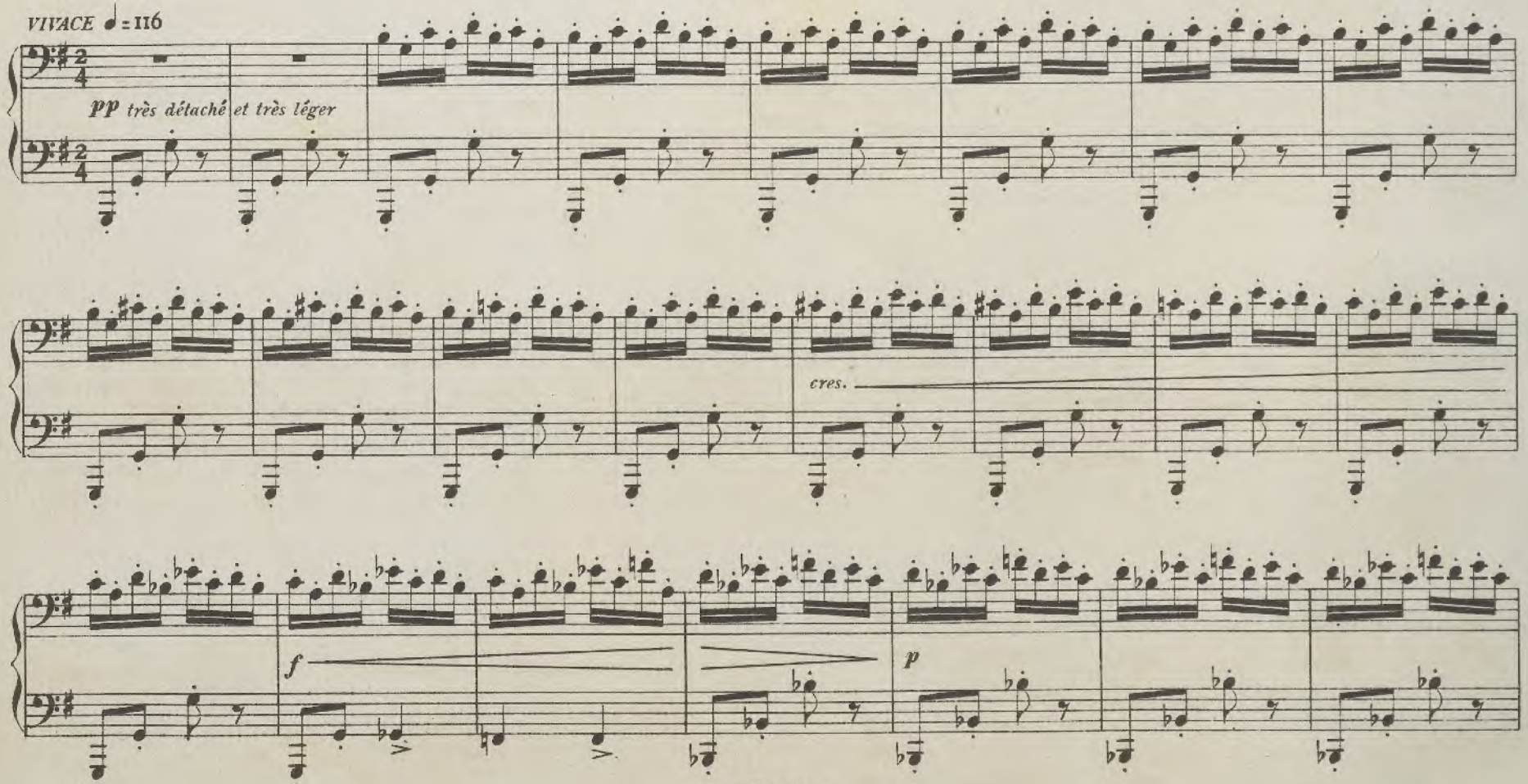
La lune éclaire la digue,
Elle sourit aux ébats
Des marins dansant la gigue
Sans transport et sans fatigue.

G. Jolanger

SÉRÉNADE ANGLAISE

J. BURGMEIN

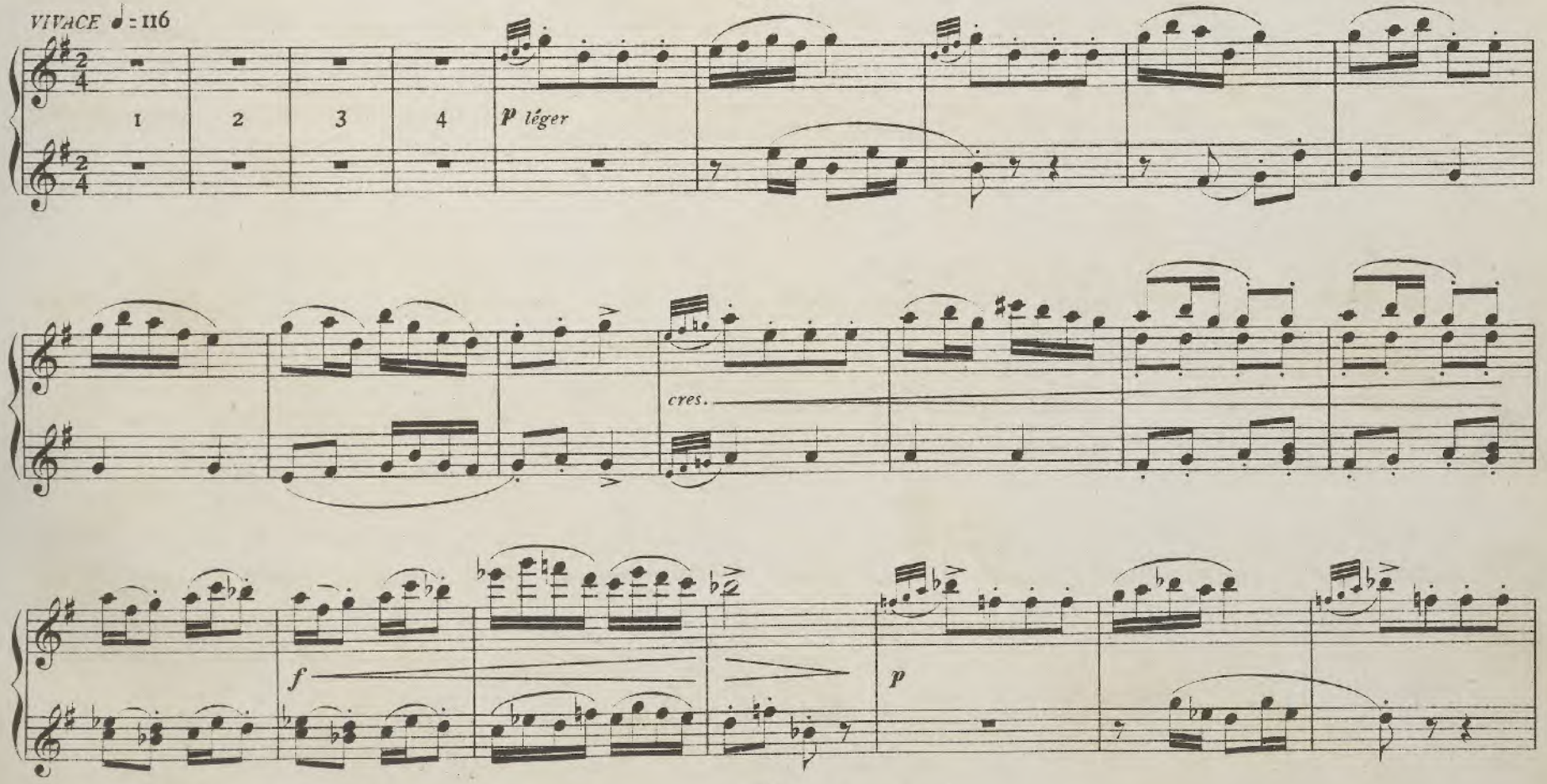
SECONDO

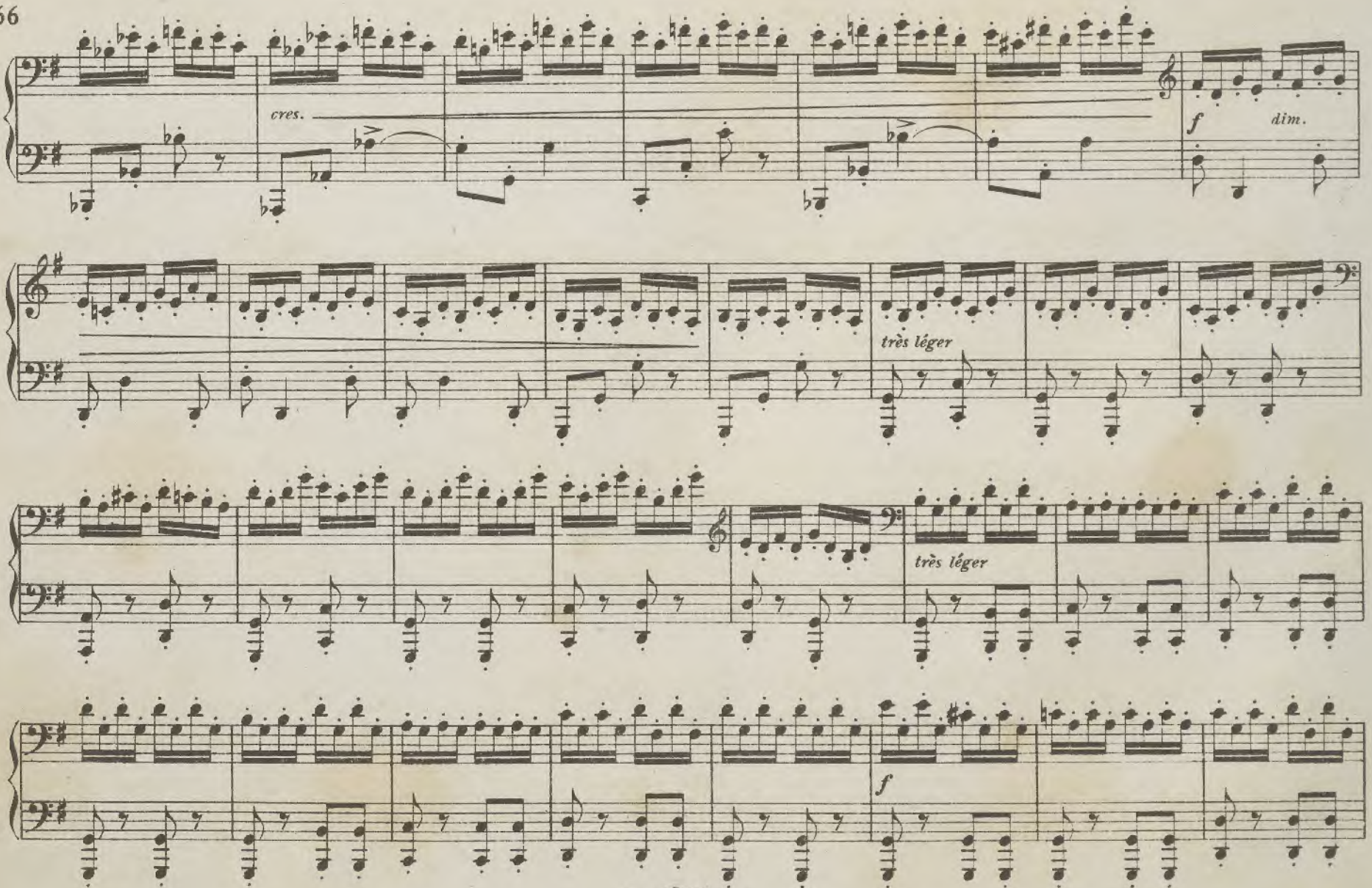


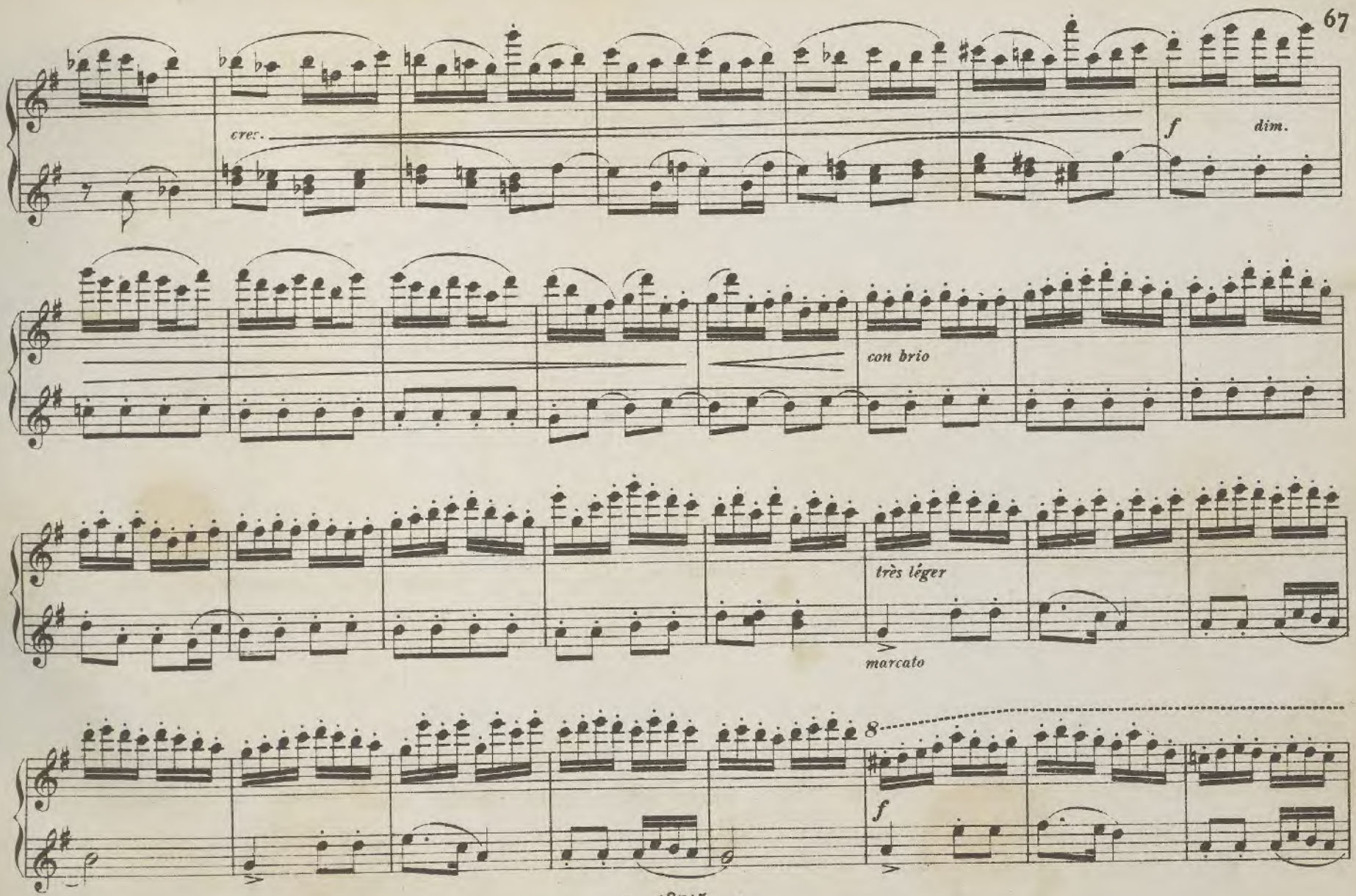
SÉRÉNADE ANGLAISE

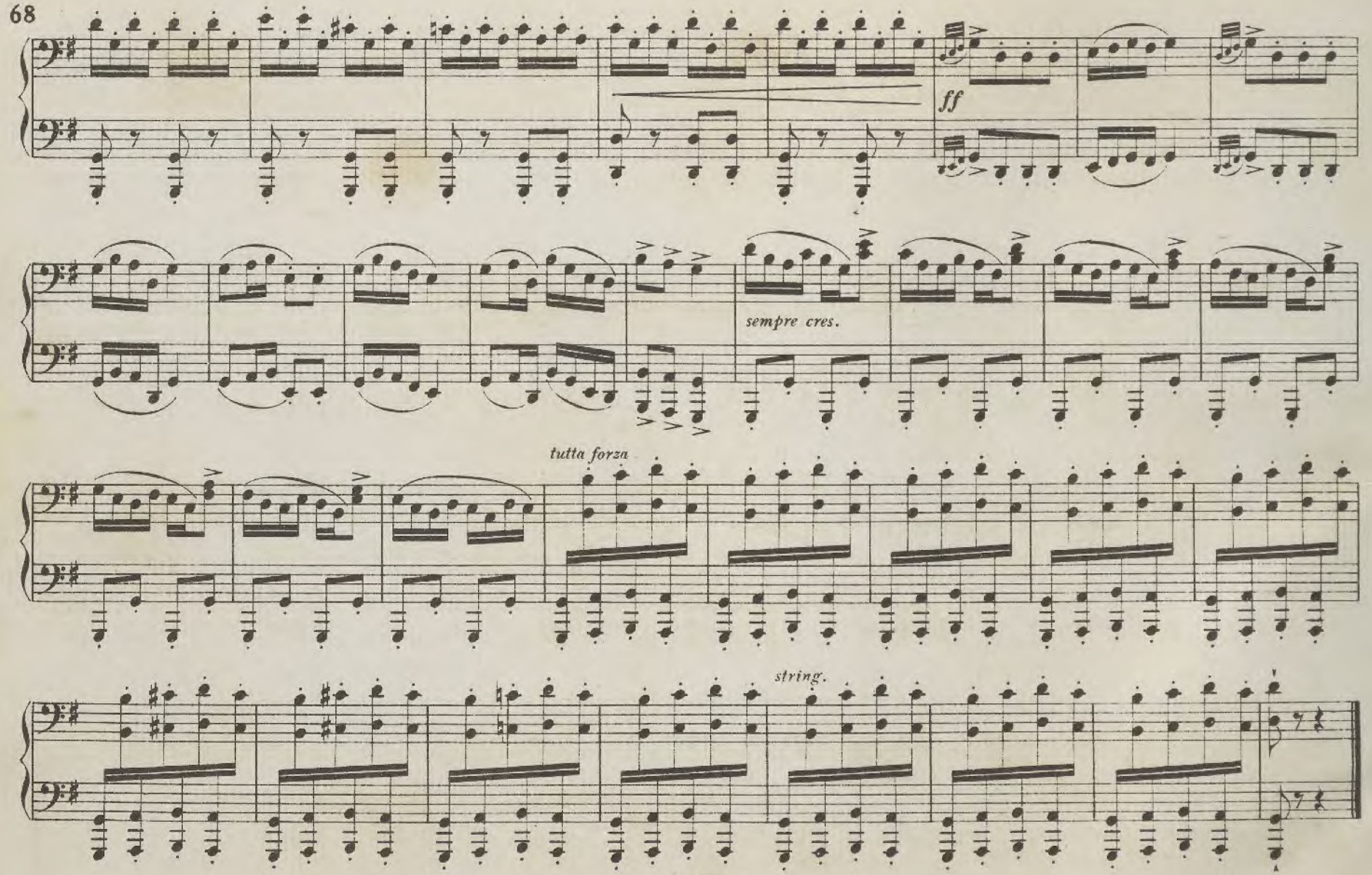
J. BURGMEIN

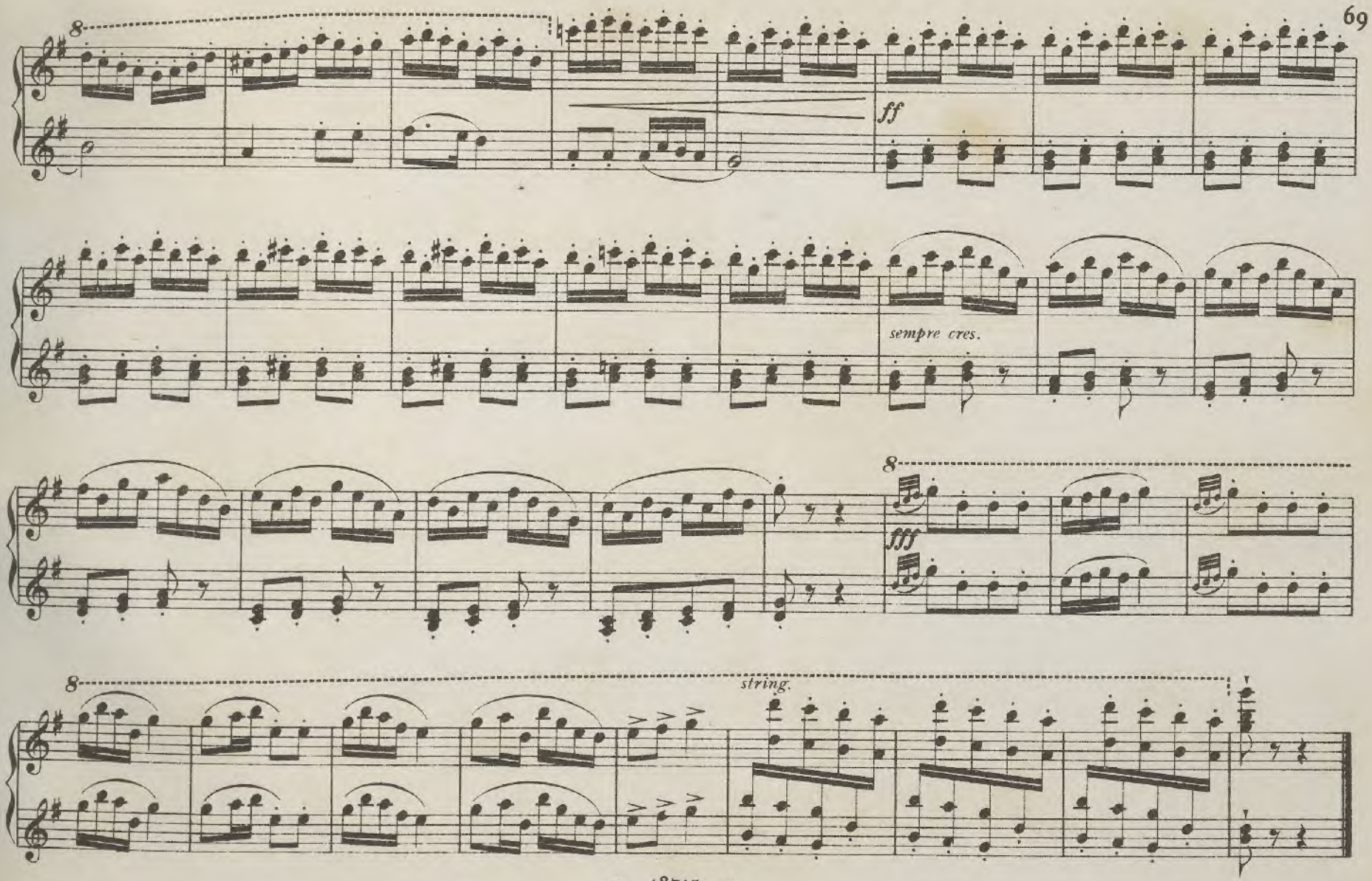
PRIMO




cres.
f
dim.
très léger
très léger
f

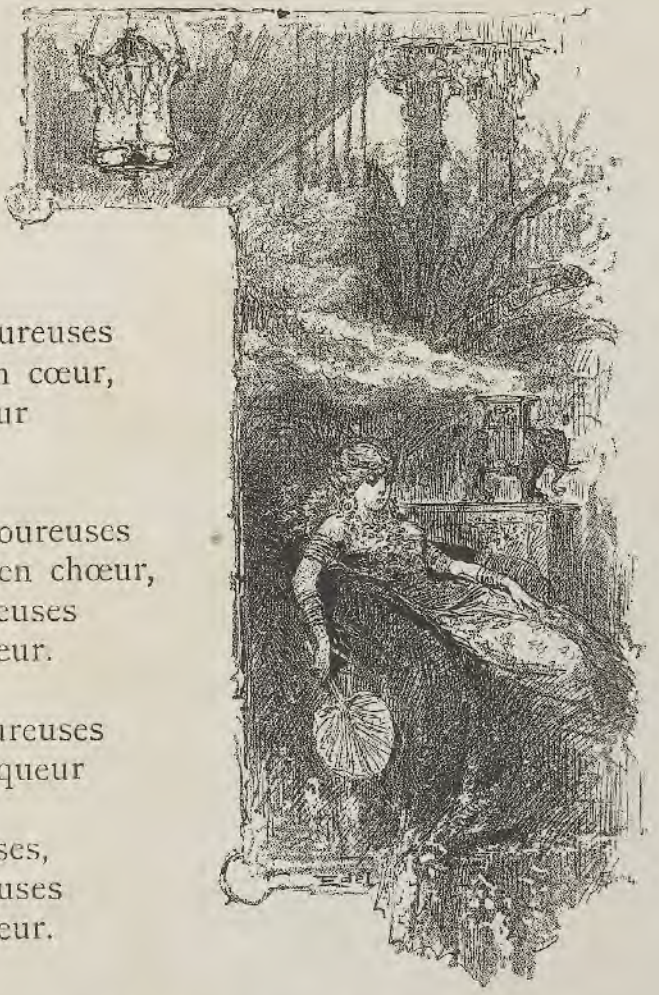

cres.
f
dim.
con brio
très léger
marcato
8
f

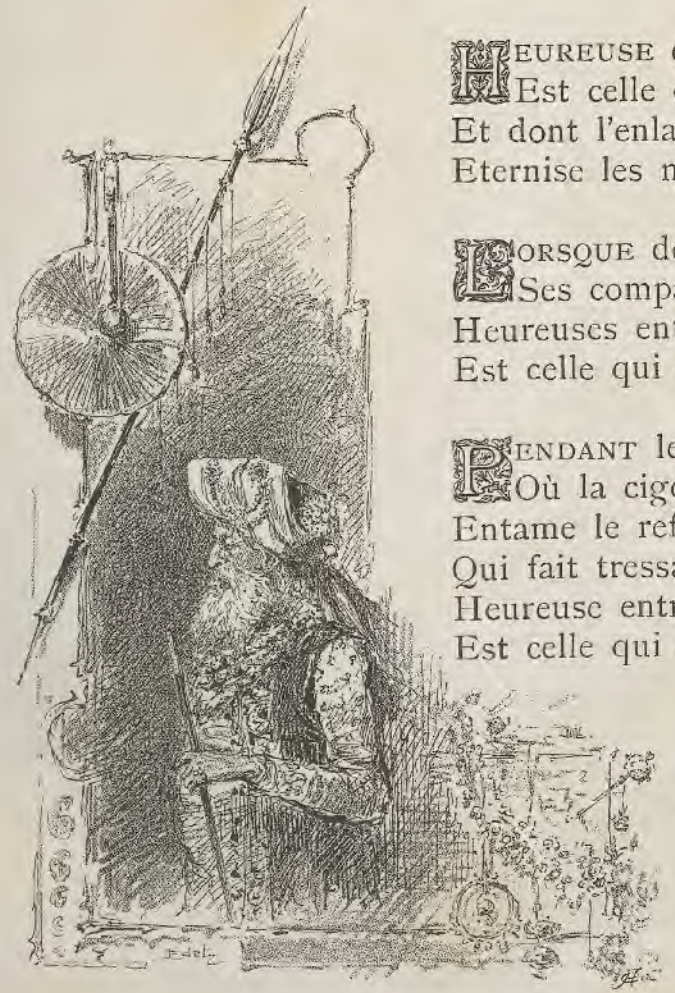

ff
sempre cres.
tutta forza
string.


8
ff
sempre cres.
8
fff
8
string.

Légende de l'Inde
J. Burgmein

FEMME de l'Occident, ô belle vierge blonde !
Sèche tes pleurs, souris. Le plus grand roi du monde
Vient te demander ton amour.
Il va mettre à tes pieds ses soldats, ses richesses
Et cent pâles houris, ses lascives maîtresses,
Dont il veut te faire une cour.





HEUREUSE entre les bienheureuses
Est celle qui dort sur son cœur,
Et dont l'enlacement vainqueur
Eternise les nuits fiévreuses.

LORSQUE de leurs voix amoureuses
Ses compagnes chantent en chœur,
Heureuses entre les bienheureuses
Est celle qui dort sur son cœur.

PENDANT les heures langoureuses
Où la cigogne au bec claqueur
Entame le refrain moqueur
Qui fait tressaillir les peureuses,
Heureuse entre les bienheureuses
Est celle qui dort sur son cœur.

MILLE torches dans l'air mettaient des tons farouches...
Lorsque vieux, laid, poussif et traînant ses babouches,
Devant elle le roi parut,
L'esclave apercevant le souverain du monde,
Entre ses doigts crispés tordit sa tresse blonde,
S'en fit un lacet et mourut.

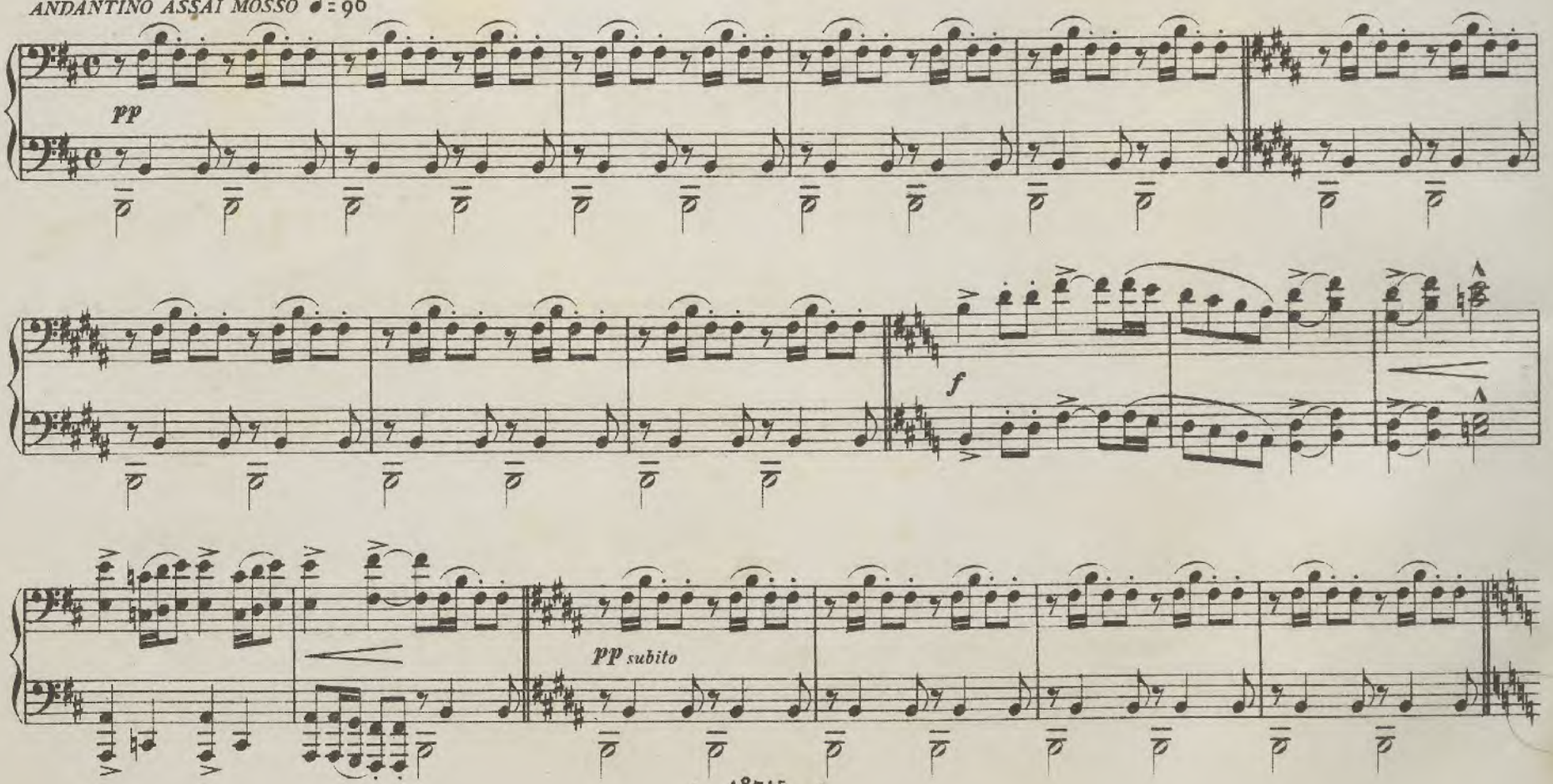
G. Jolanges

Sérénade Indienne

J. Burgmein

SECONDO

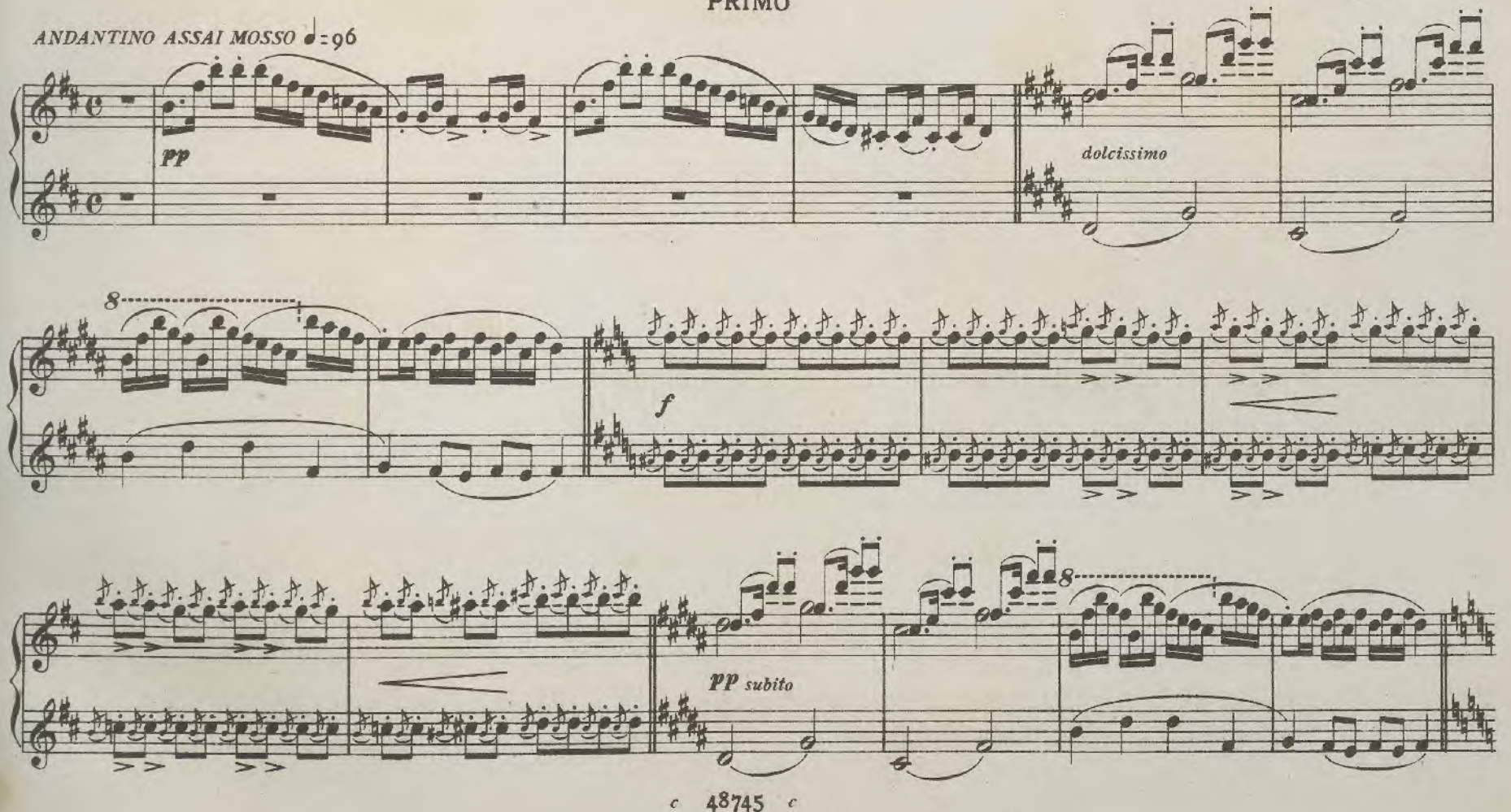
ANDANTINO ASSAI MOSSO ♩ = 96

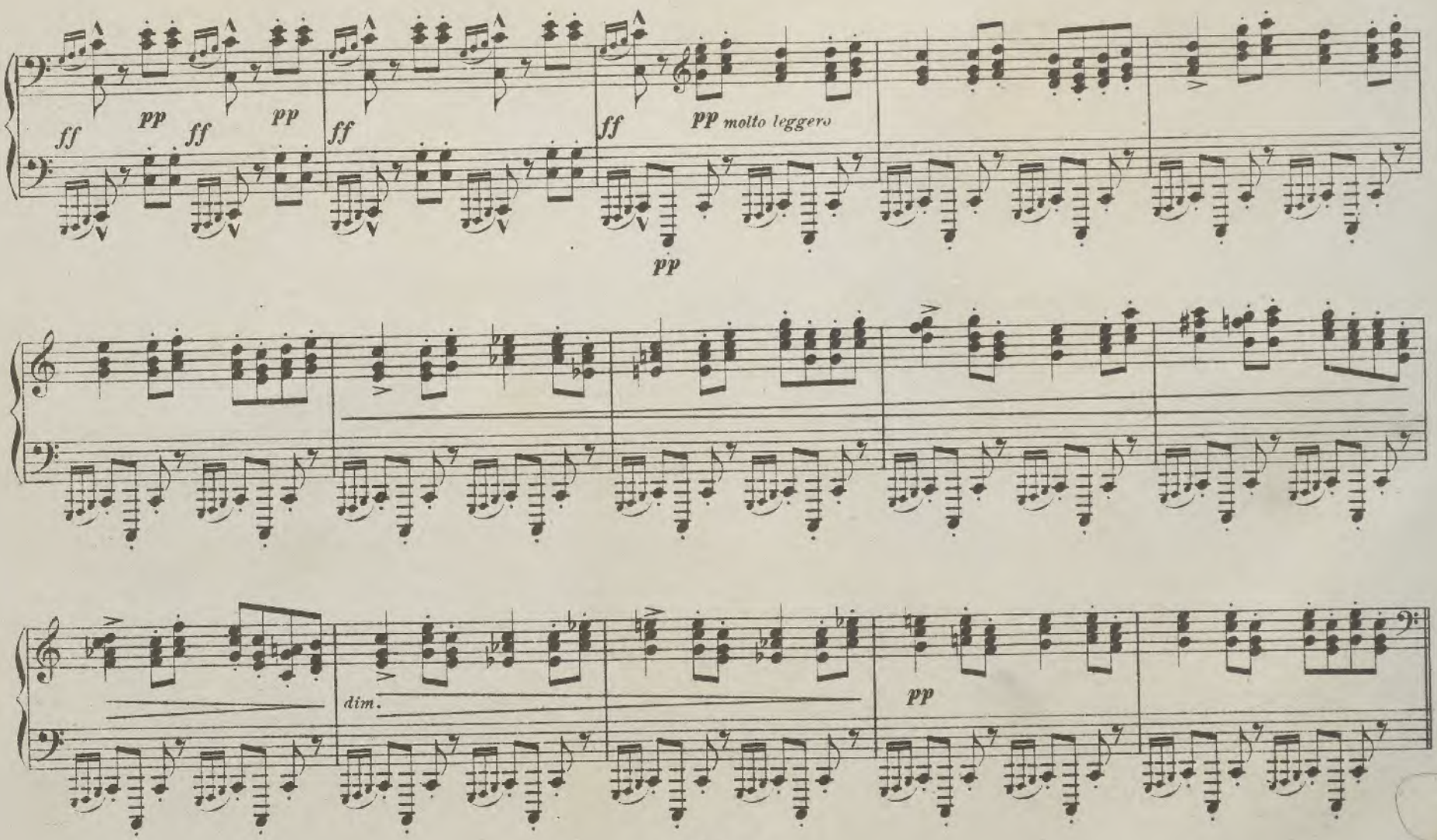


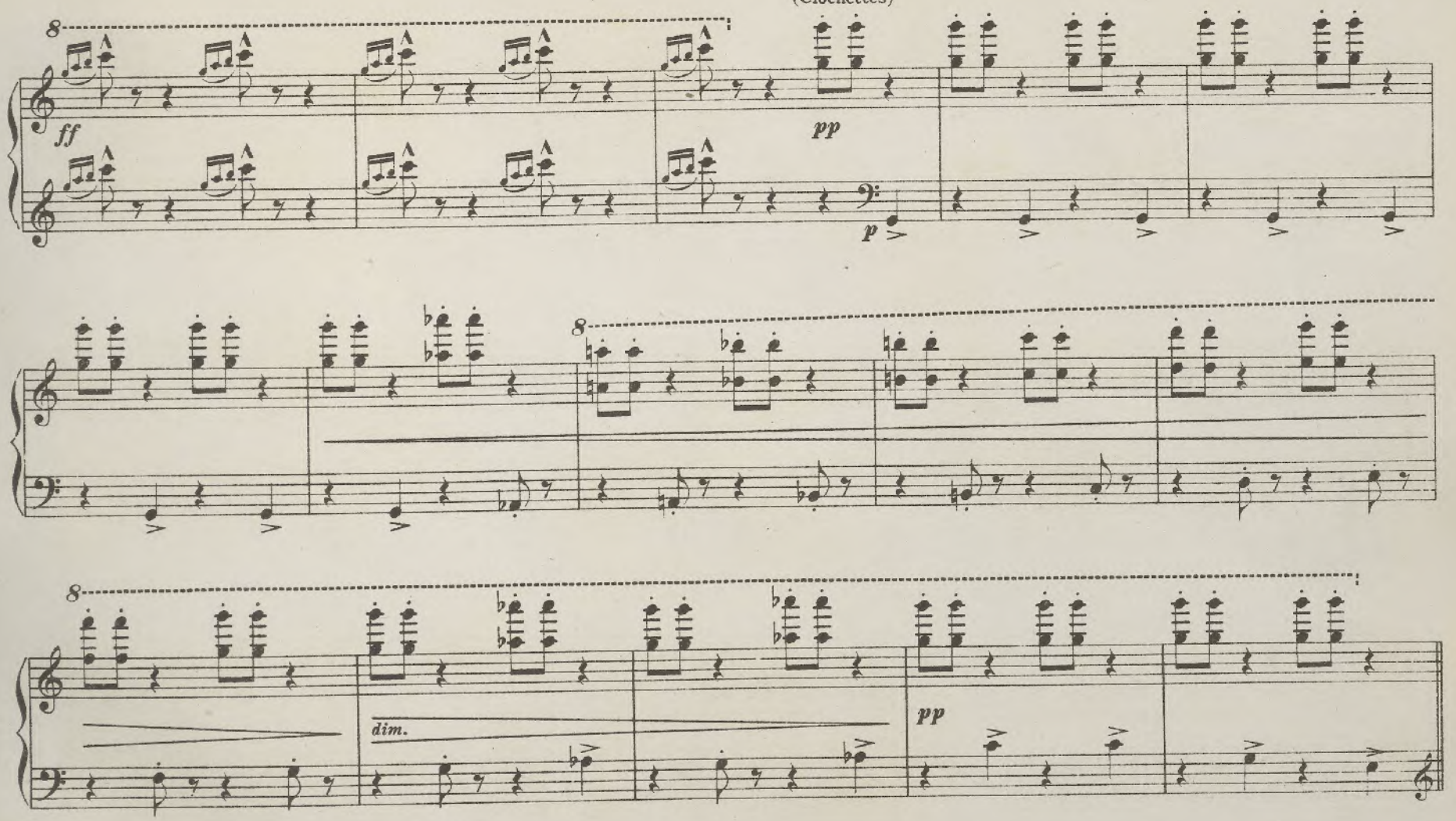
Sérénade Indienne

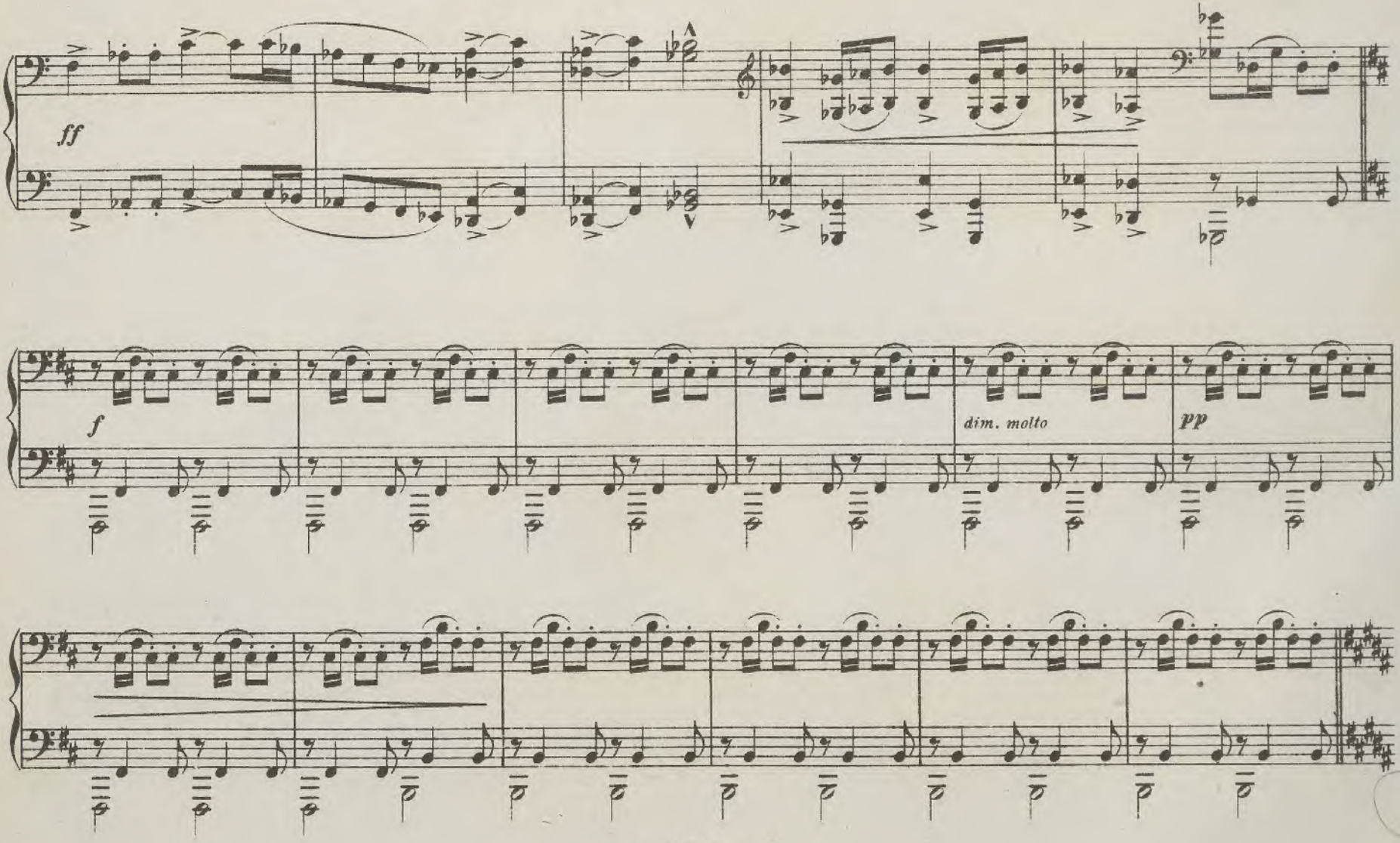
J. Burgmein

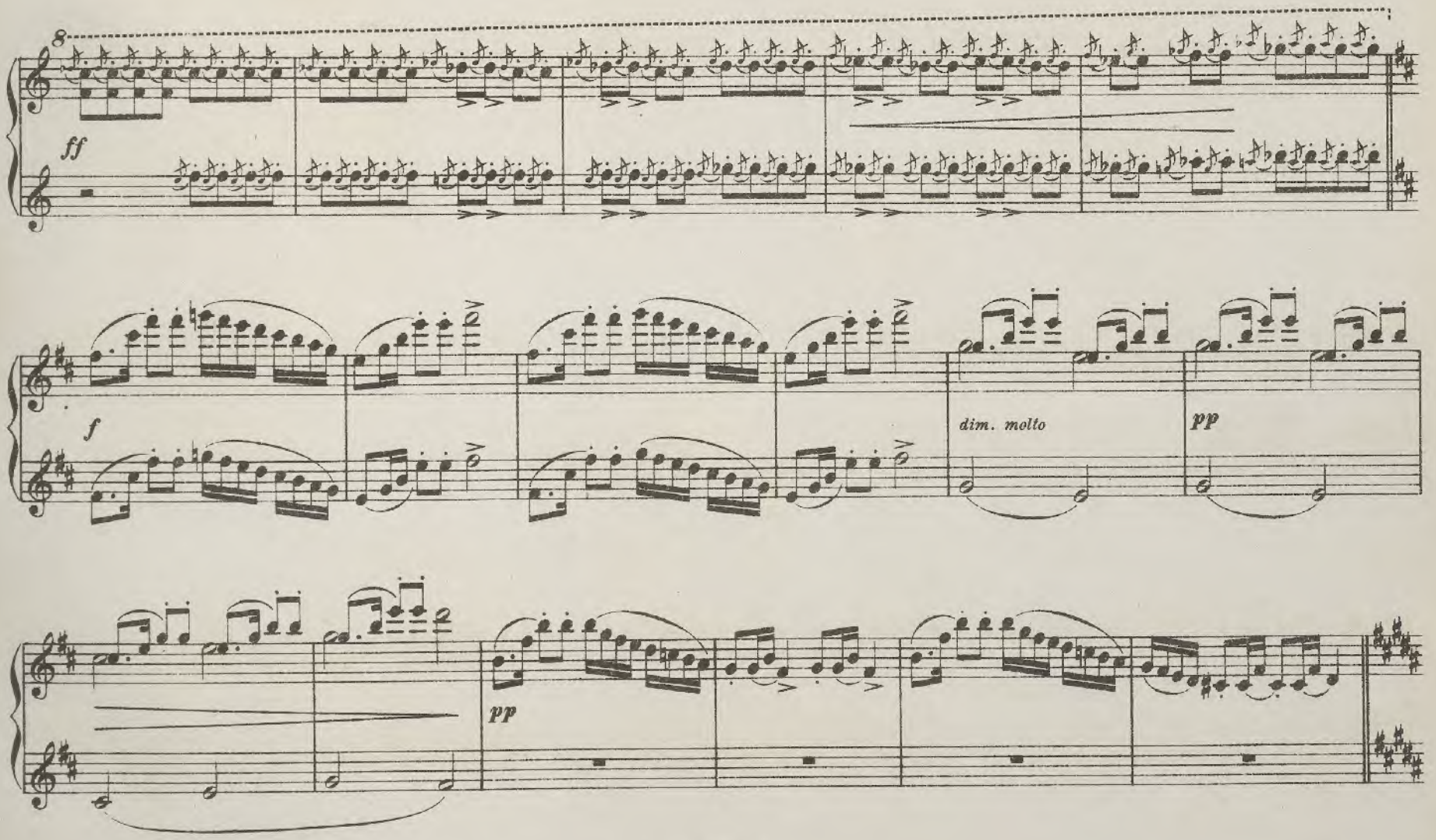
PRIMO

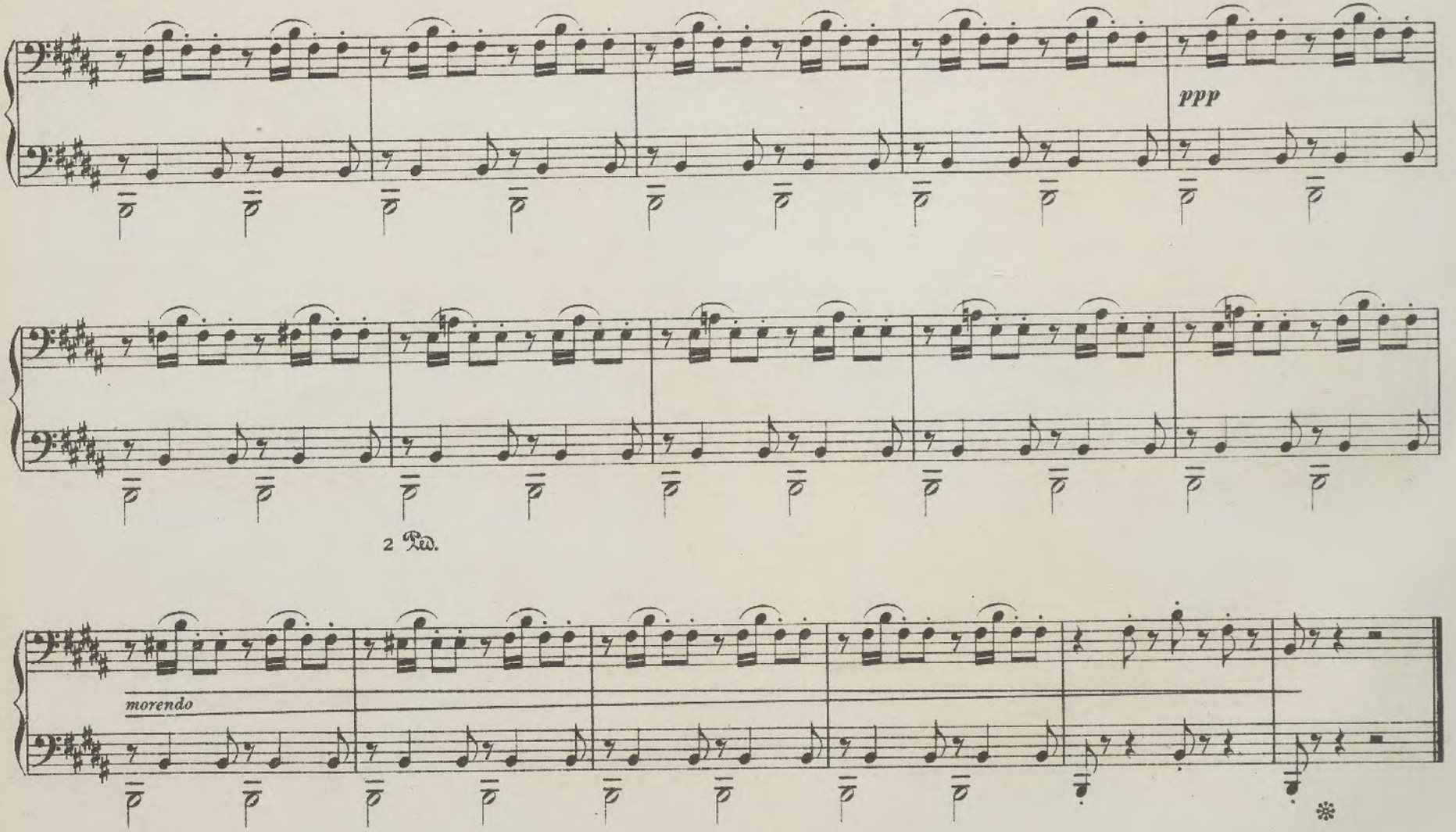


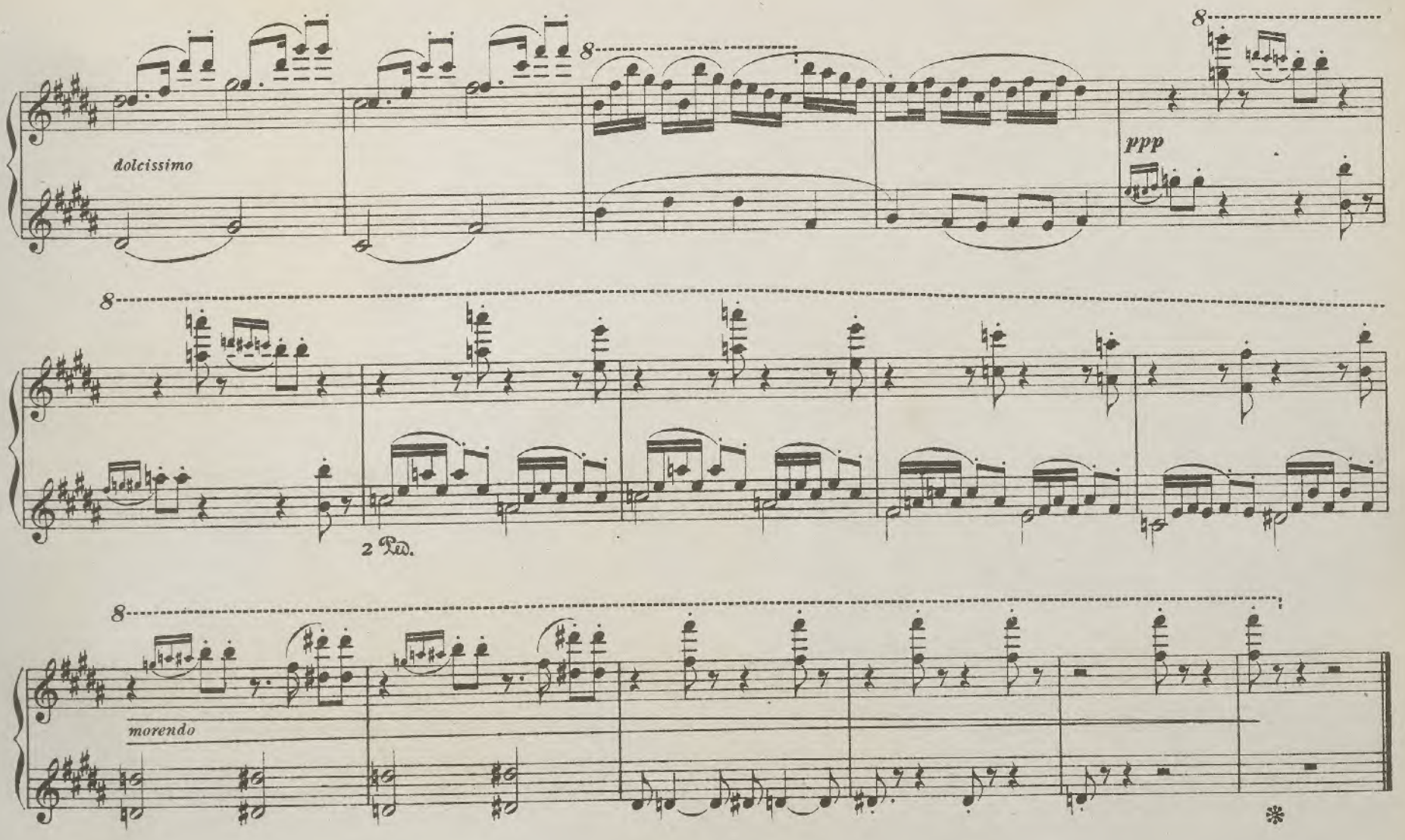

ff
pp
ff
pp
ff
ff
pp molto leggero
pp
dim.
pp


(Clochettes)
8
ff
pp
p
8
8
dim.
pp

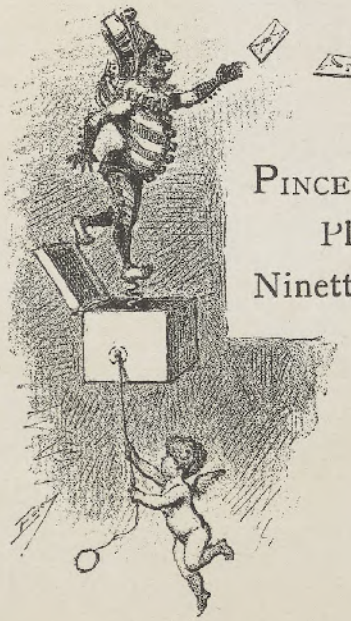

ff
f
dim. molto
pp


8
ff
f
dim. molto
pp
pp


ppp
2 Ped.
morendo


dolcissimo
ppp
2 Ped.
morendo

Sérénade
de
Polichinelle
J. Burgmein



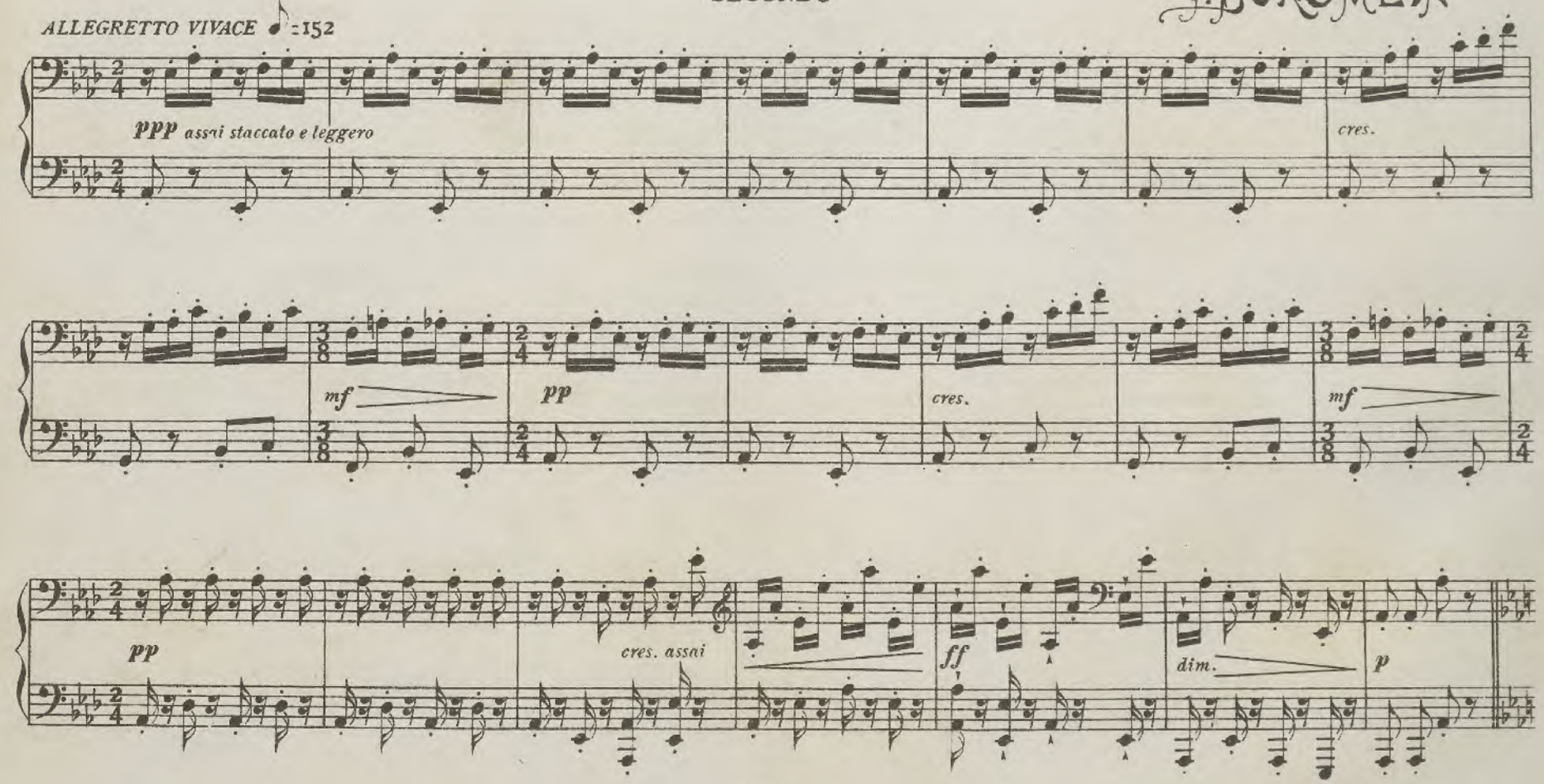
PINCE la corde, ami ! Malgré tes airs féroces
Plus d'un doux nom sur ta liste est écrit ;
Ninette qui t'aima sut oublier tes bosses
Pour se rappeler ton esprit.

G. Volanges

Sérénade de Polichinelle

SECONDO

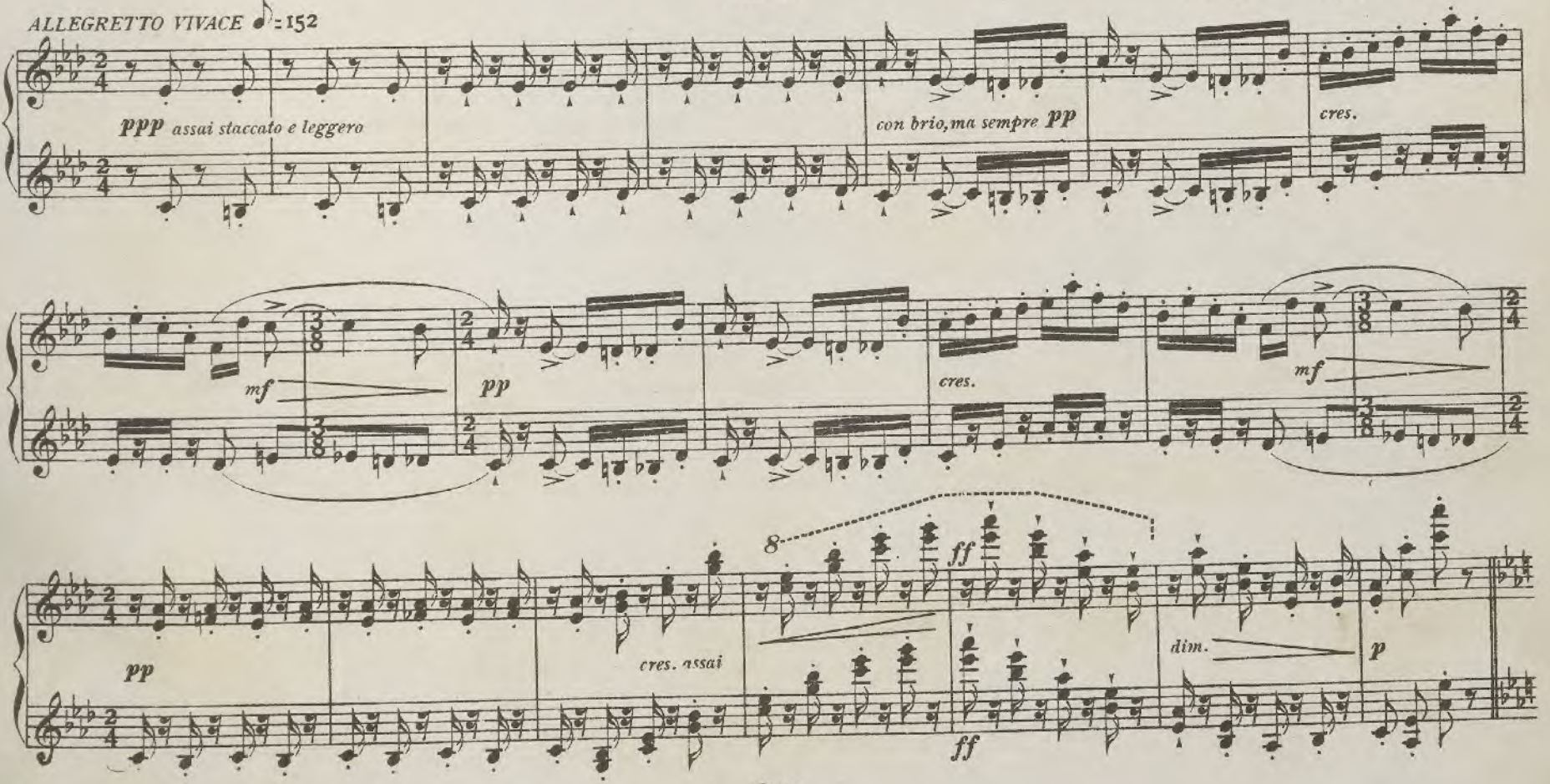
J. BURGMEIN

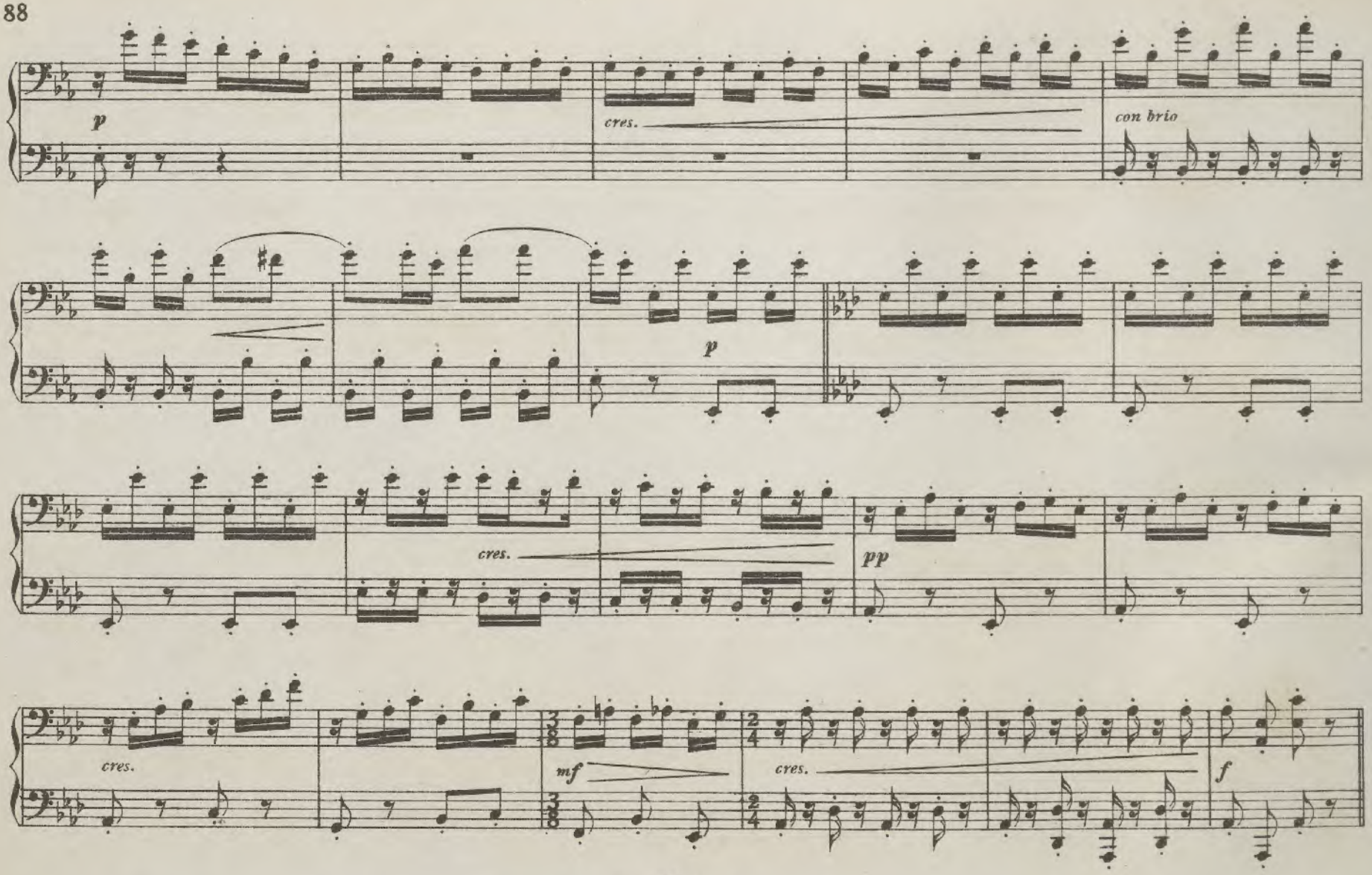


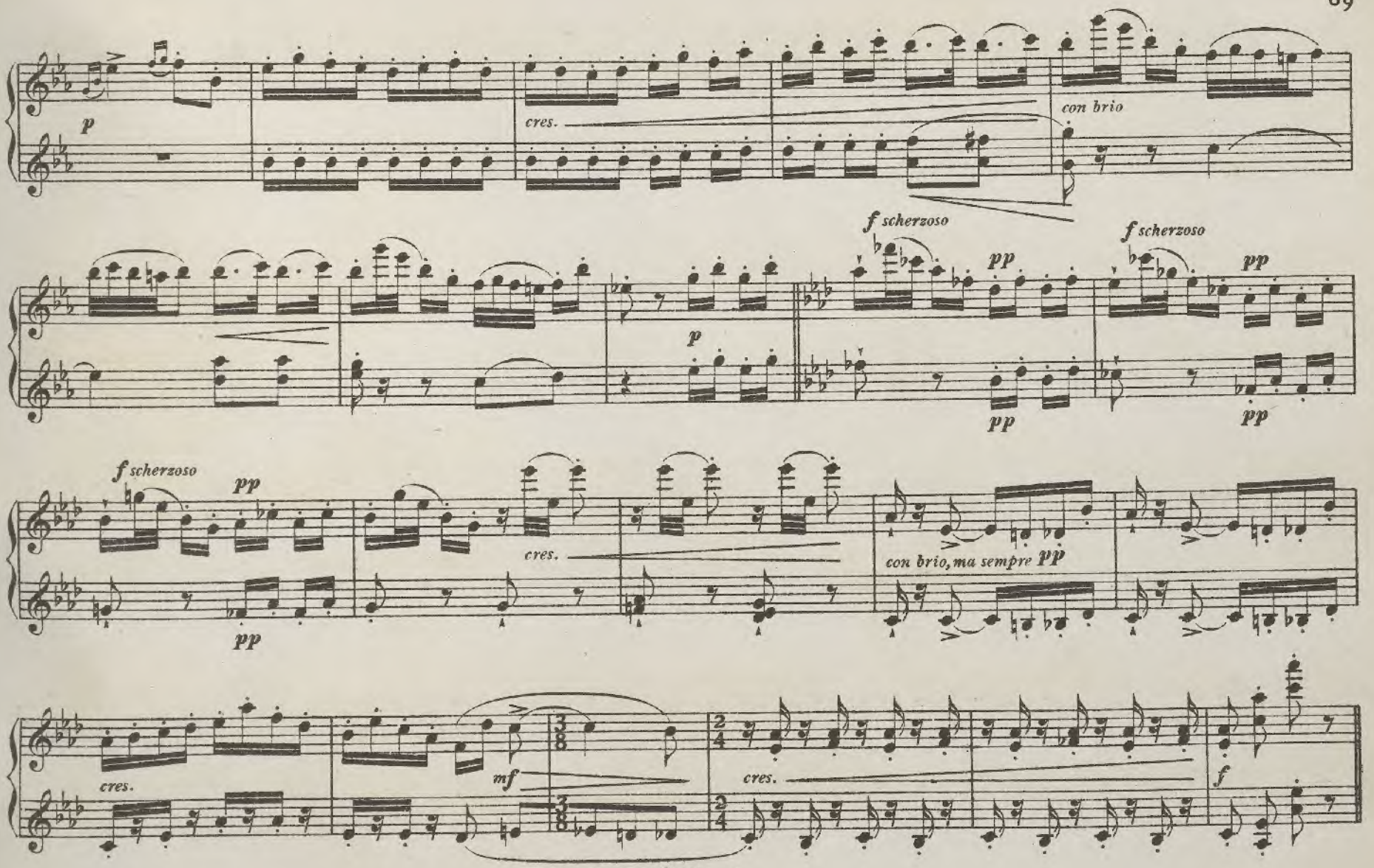
Sérénade de Polichinelle

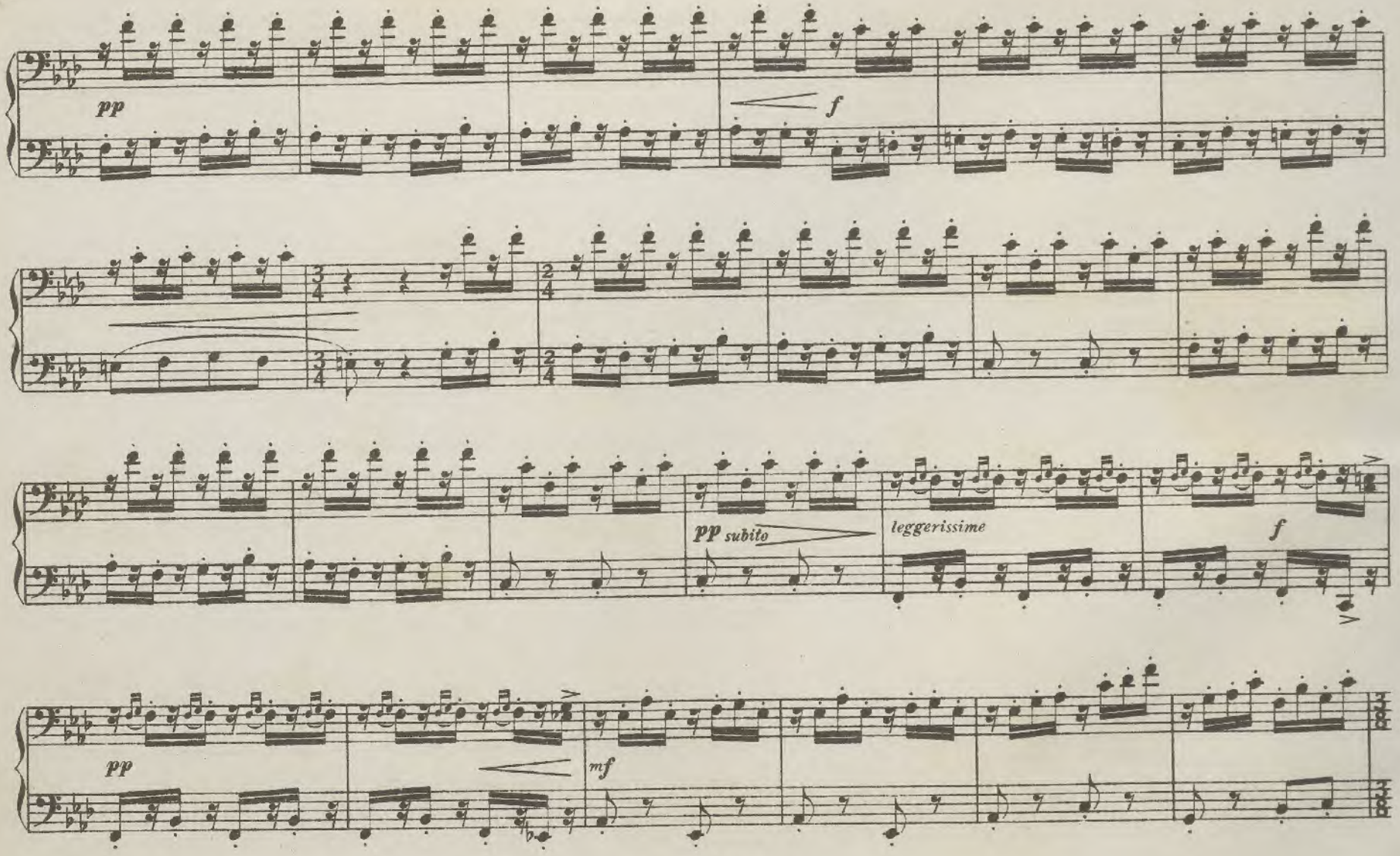
PRIMO

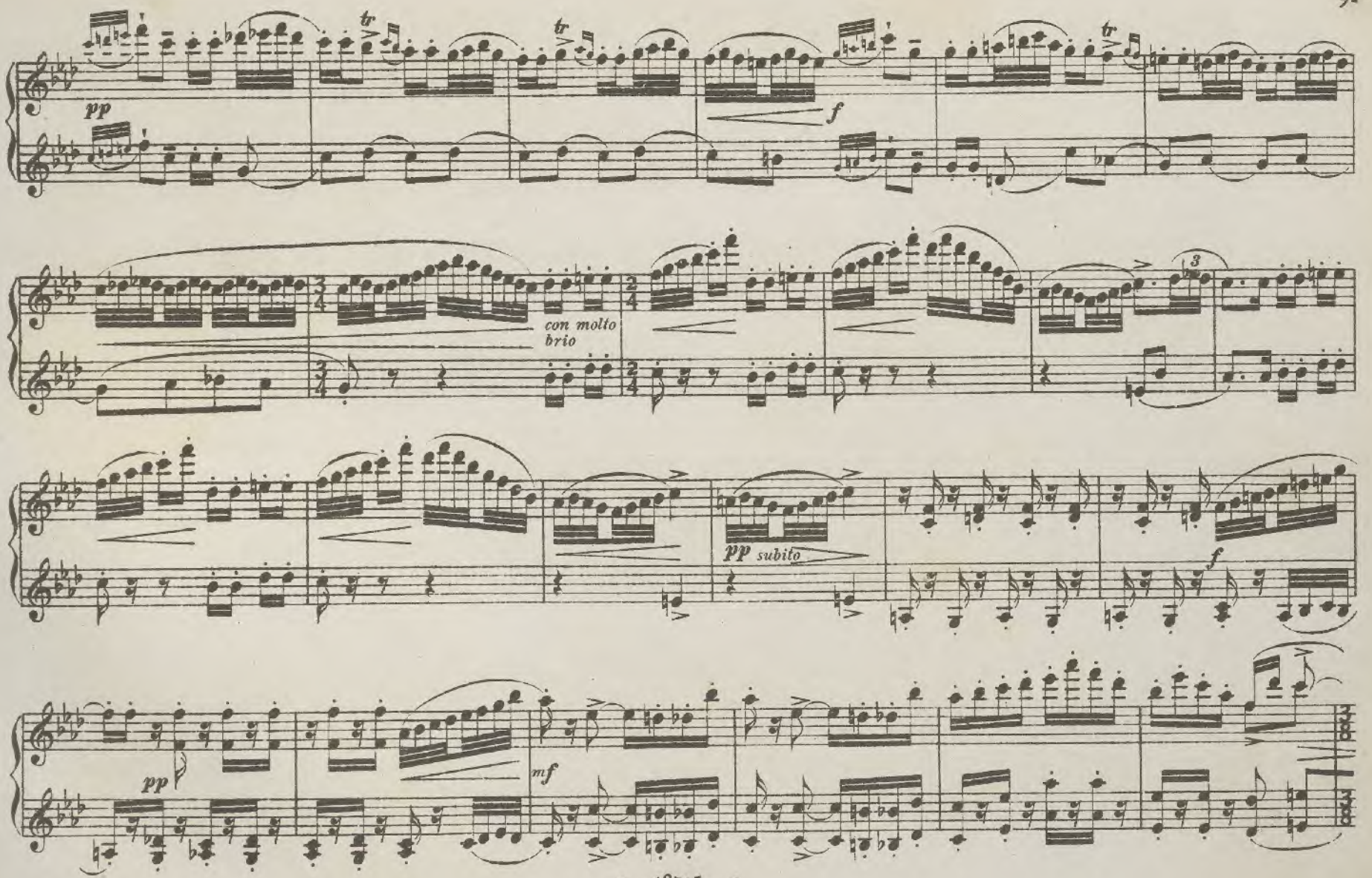
J. BURGMEIN

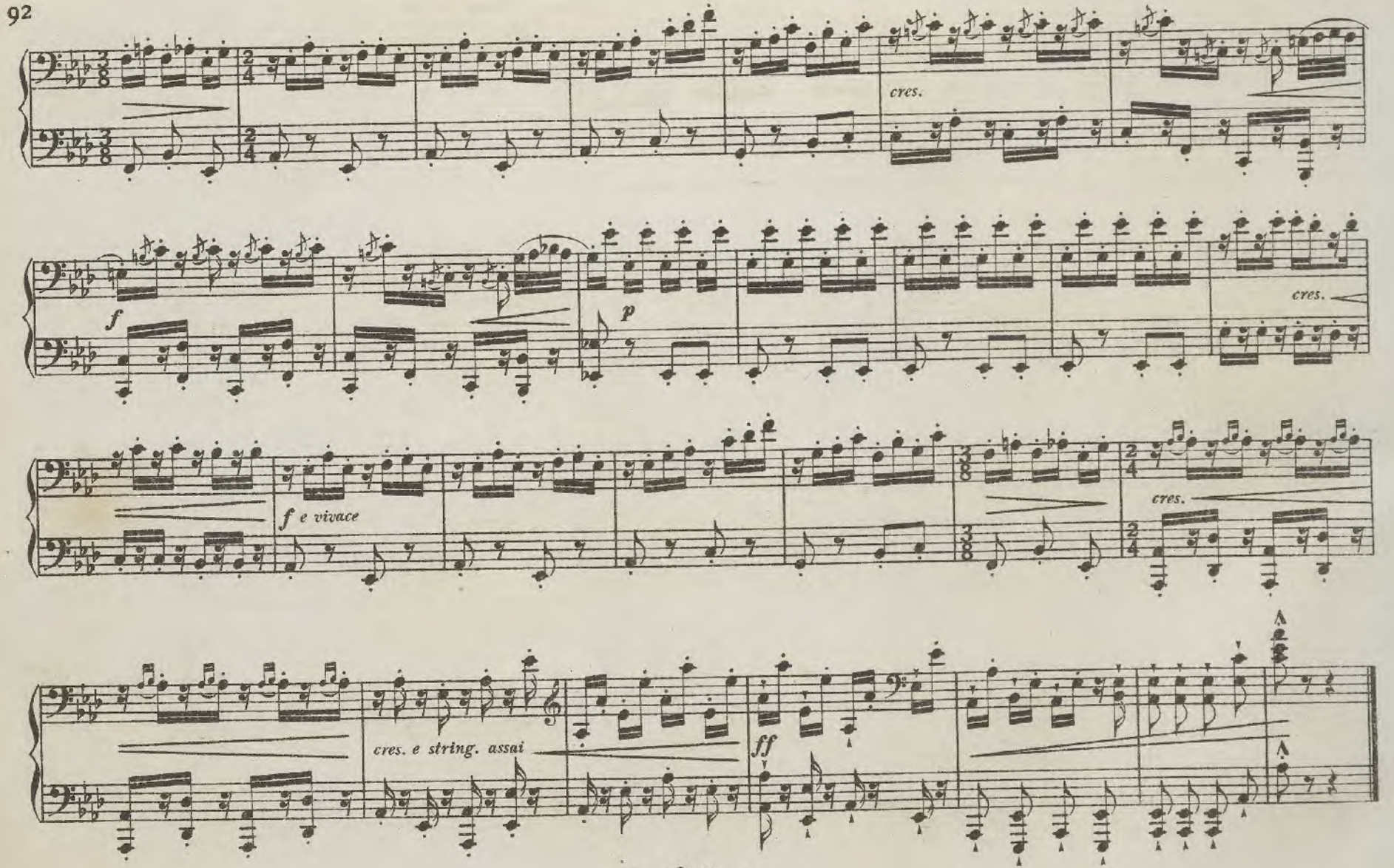


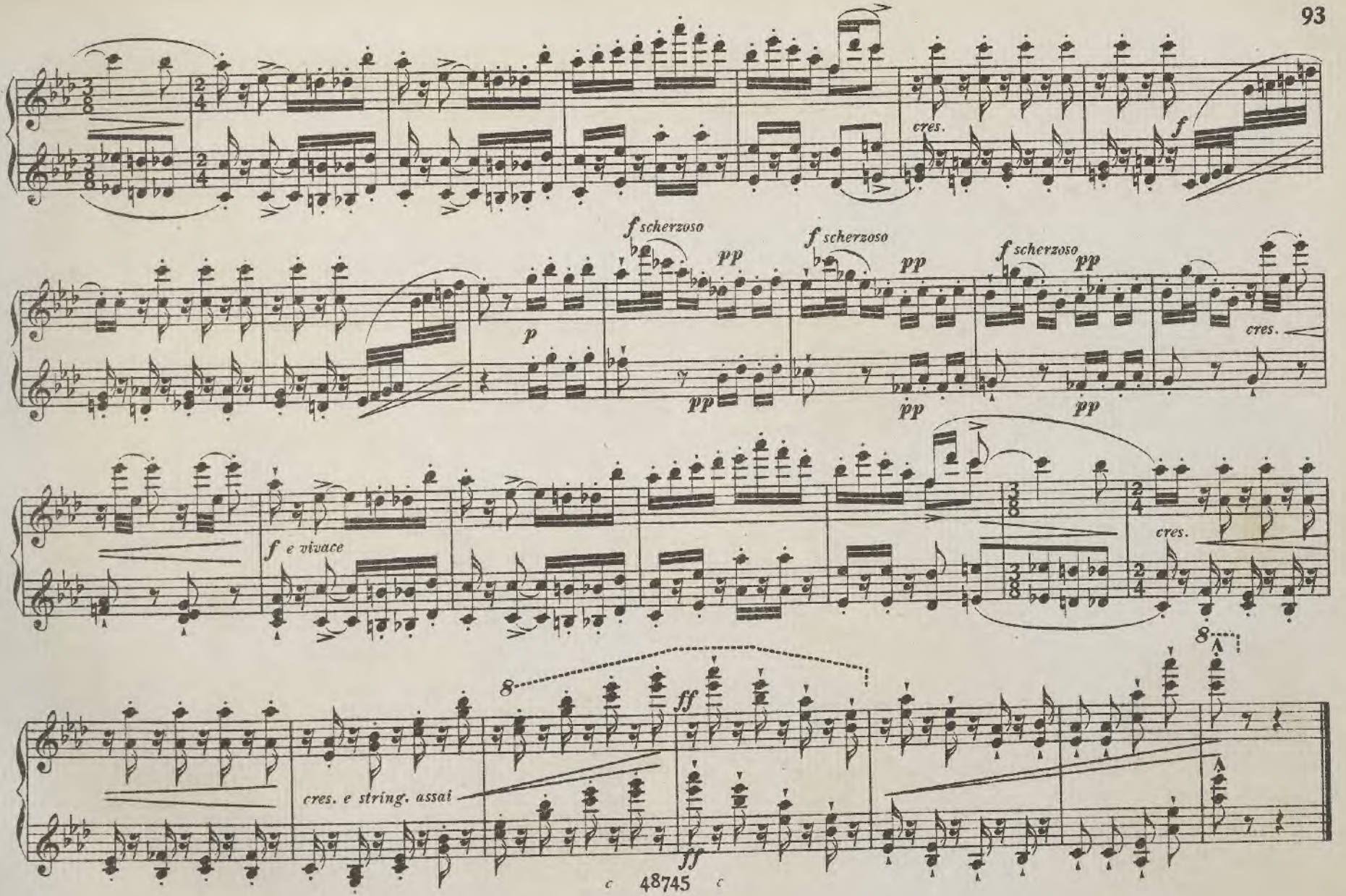

p
cres.
con brio
p
cres.
pp
cres.
mf
cres.
f


p
cres.
con brio
f scherzoso
pp
f scherzoso
pp
p
pp
pp
f scherzoso
pp
pp
cres.
con brio, ma sempre pp
cres.
mf
cres.
f


pp
f
pp subito
leggerissime
f
pp
mf


pp
f
con molto brio
pp subito
f
pp
mf


cres.
f
p
cres.
f e vivace
cres.
cres. e string. assai
ff


cres.
f
f scherzoso
pp
p
f scherzoso
pp
f scherzoso
pp
cres.
pp
pp
pp
f e vivace
cres.
8
8
ff
cres. e string. assai
ff

Sérénade
Turque
J. Burgmein

J'AIMAIS mon blanc palais qui domine Cordoue,
Etendant jusqu'aux bords du frais Oued el Kebir
Des jardins d'orangers où les paons font la roue.

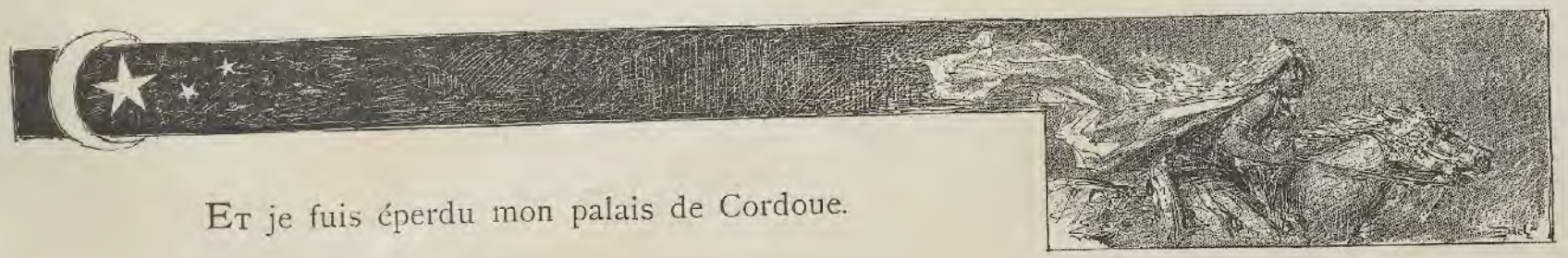
J'AIMAIS, dans ces jardins, enviés par l'Emir,
Et que gardent la nuit deux lions gigantesques,
Un pavillon de marbre aux reflets de saphir.

J'AIMAIS dans ce réduit tout brodé d'arabesques
Une salle aux tapis moelleux, aux murs épais,
Ecrin de mes houris, esclaves ou mauresques.

J'AIMAIS parmi ces fleurs celle que je nommais
La reine des péris, la sultane chrétienne...
Je l'aimais sans savoir à quel point je l'aimais.

J'AIMAIS ses cheveux blonds, sont teint de Géorgienne,
J'aimais son corps pétri de roses et de jour,
Son regard enfiévré, sa grâce aérienne.

ELLE est morte! La nuit tombe sur El Mansour
Et sur mon triste cœur qu'un dur sanglot secoue:
Au fond de son tombeau j'ai couché mon amour!



ET je fuis éperdu mon palais de Cordoue.

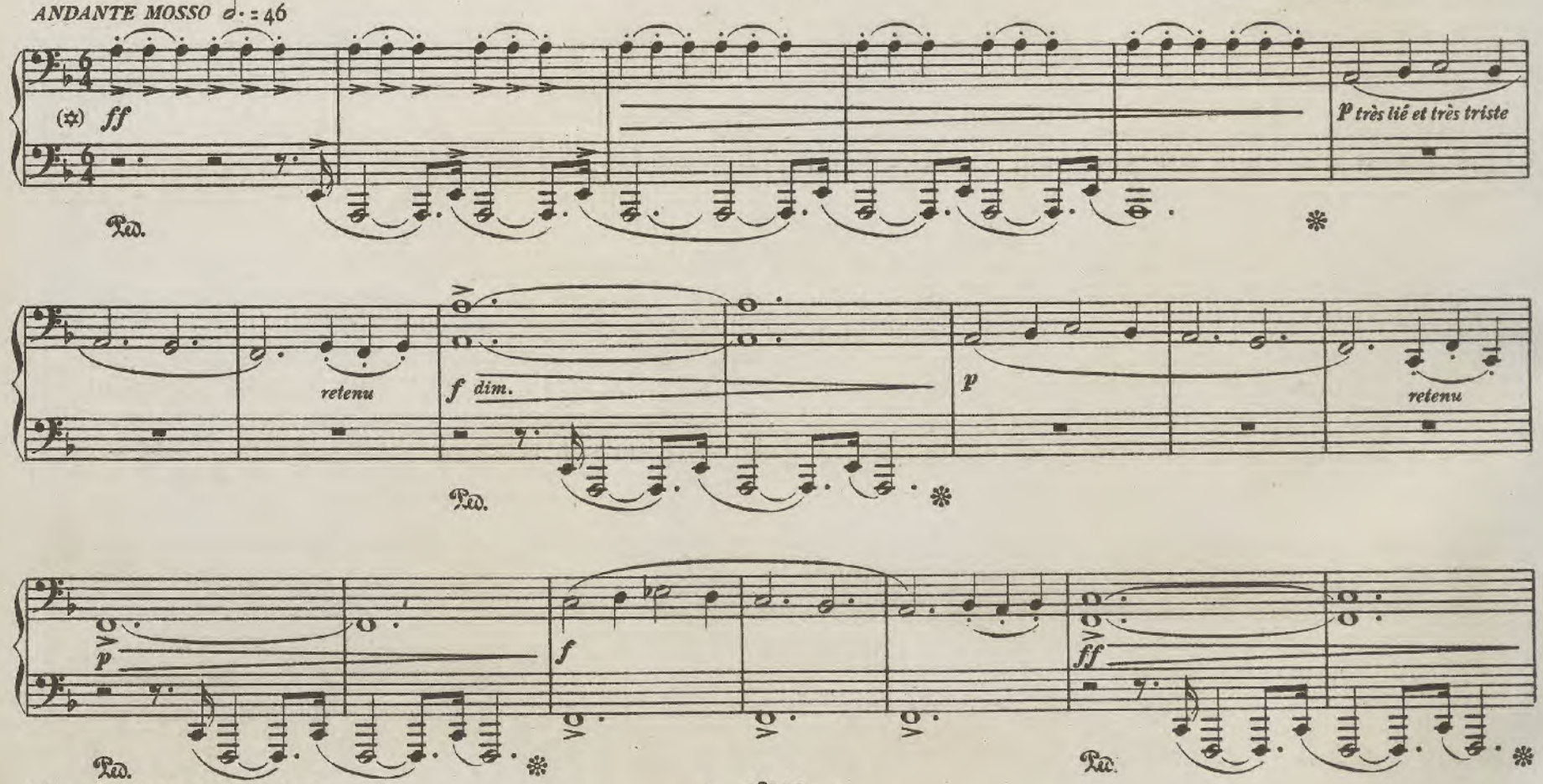
G. Jolanges

Sérénade Mauresque

SECONDO

J. Burgmein

ANDANTE MOSSO ♩. = 46

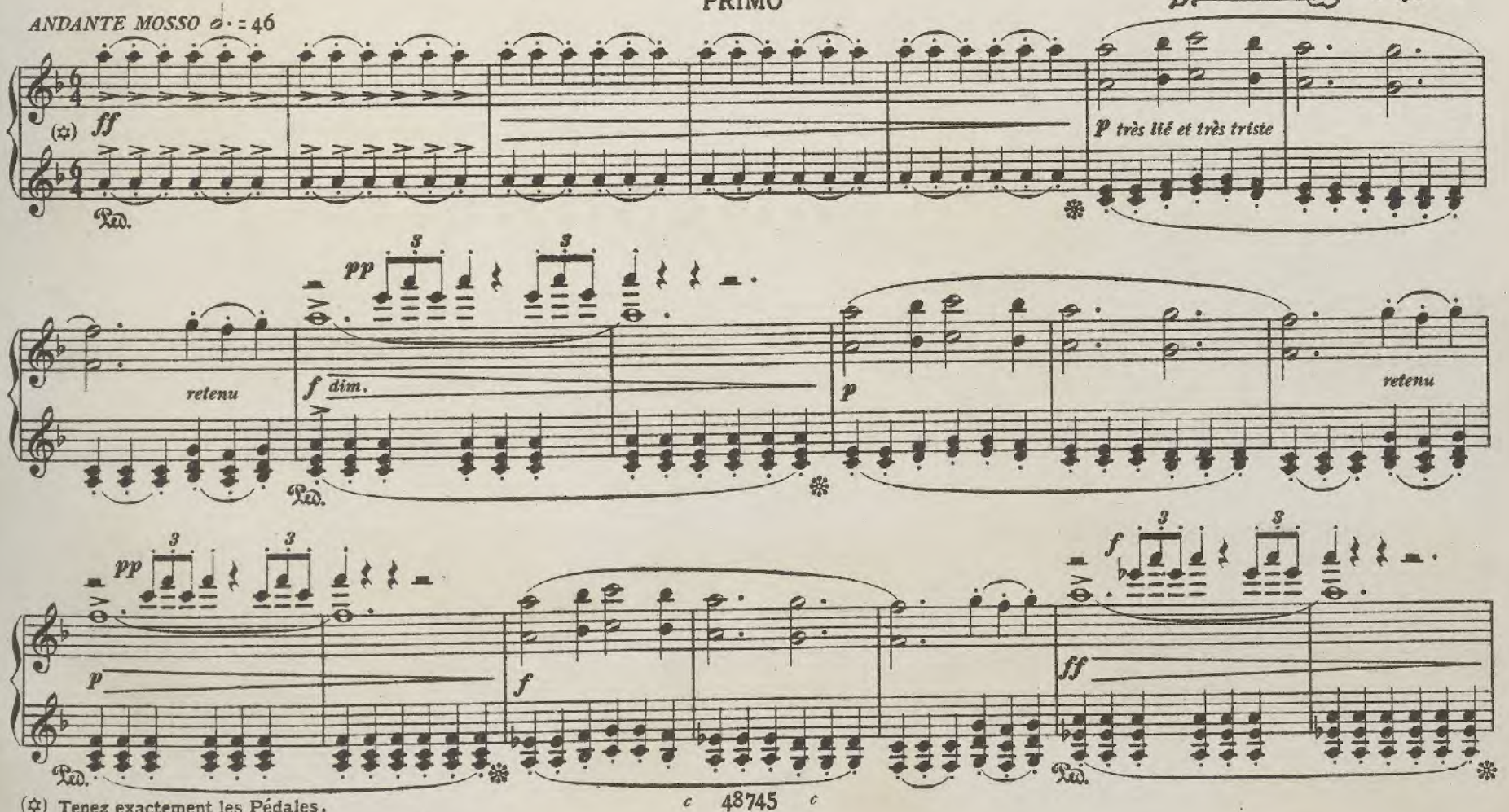


(✲) Tenez exactement les Pédales.

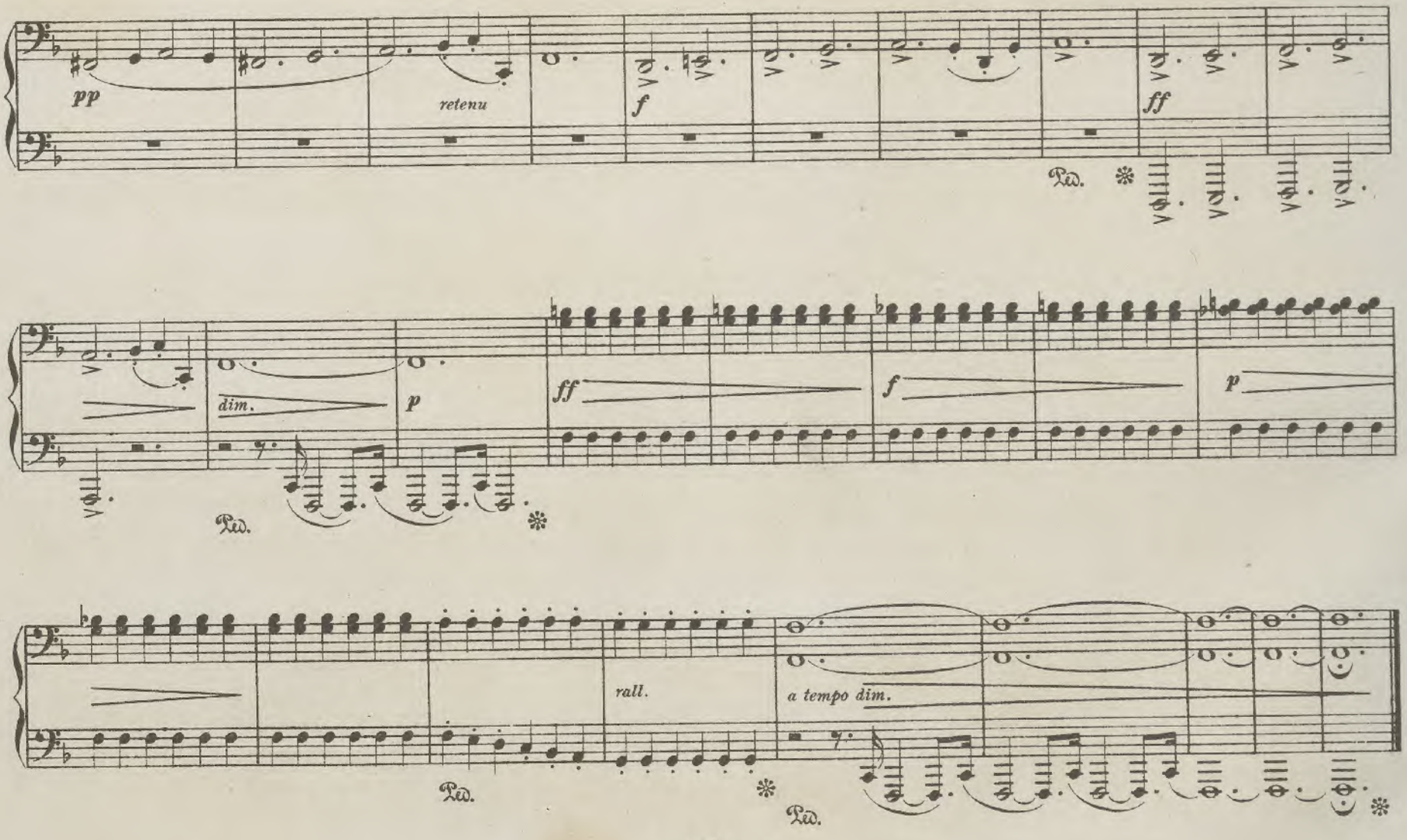
Sérénade Mauresque

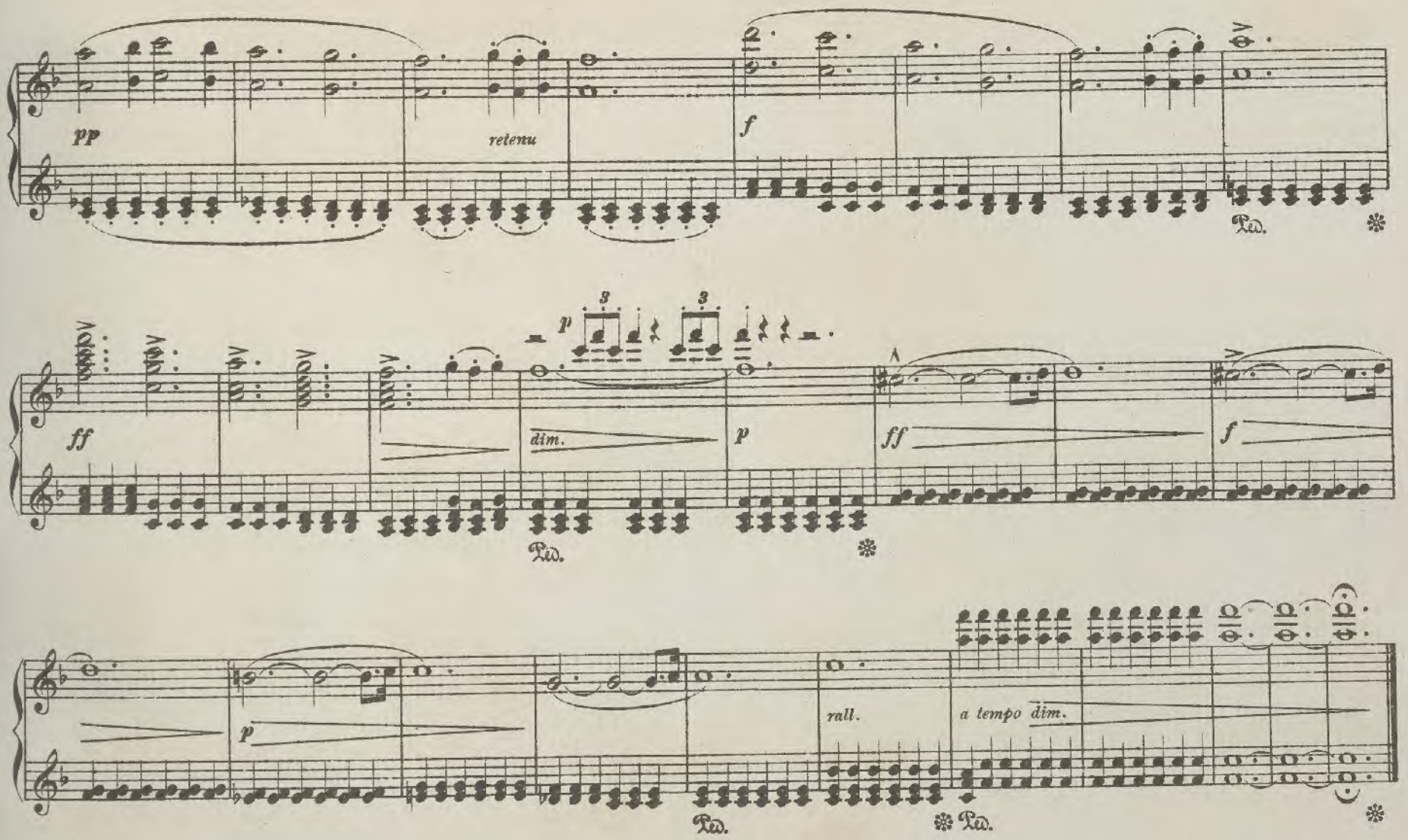
J. Burgmein

PRIMO



(✡) Tenez exactement les Pédales.


pp
retenu
f
ff
Ped.
dim.
p
ff
f
p
Ped.
rall.
a tempo dim.
Ped.
Ped.


pp
retenu
f
Ped.
ff
dim.
p
ff
f
Ped.
p
rall.
a tempo dim.
Ped.
Ped.

SÉRÉNADE
HONGROISE
J. Burgmein

Étudiants, debout !... Le vin rose de Bude
Est le roi des bons vins. — Merveilleuse liqueur,
Ta franche saveur âpre et rude
Nous met la flamme au front et la folie au cœur!
Laissons Janos, qui rit de nos plaisirs profanes,
Racler son instrument et se morfondre ici.
Il faut un public de tsiganes
Pour applaudir ses chants. Auprès des courtisanes
Nul de nous n'aura l'air d'un amoureux transi.

N'écoute pas ces insensés, Gisèle ;
Tu peux encore un instant sommeiller.
Quand ton gardien, le nez sur l'oreiller,
S'endormira, je chanterai, ma belle,
Le doux refrain qui doit te réveiller.

S'il nous entend, si dans un plaidoyer,
Demandant grâce à ton cœur infidèle,
Il parle encor de la paix du foyer,
N'écoute pas.

Et si jamais, chantant ma ritournelle,
Un autre amant venait te nasiller
Les vers fouillés que mon amour cisèle,
Le cher refrain qui sait apitoyer
Ton petit cœur vibrant sous la dentelle,
N'écoute pas.

Eljen Atanasia ! — Du vin ! — Une czardas !

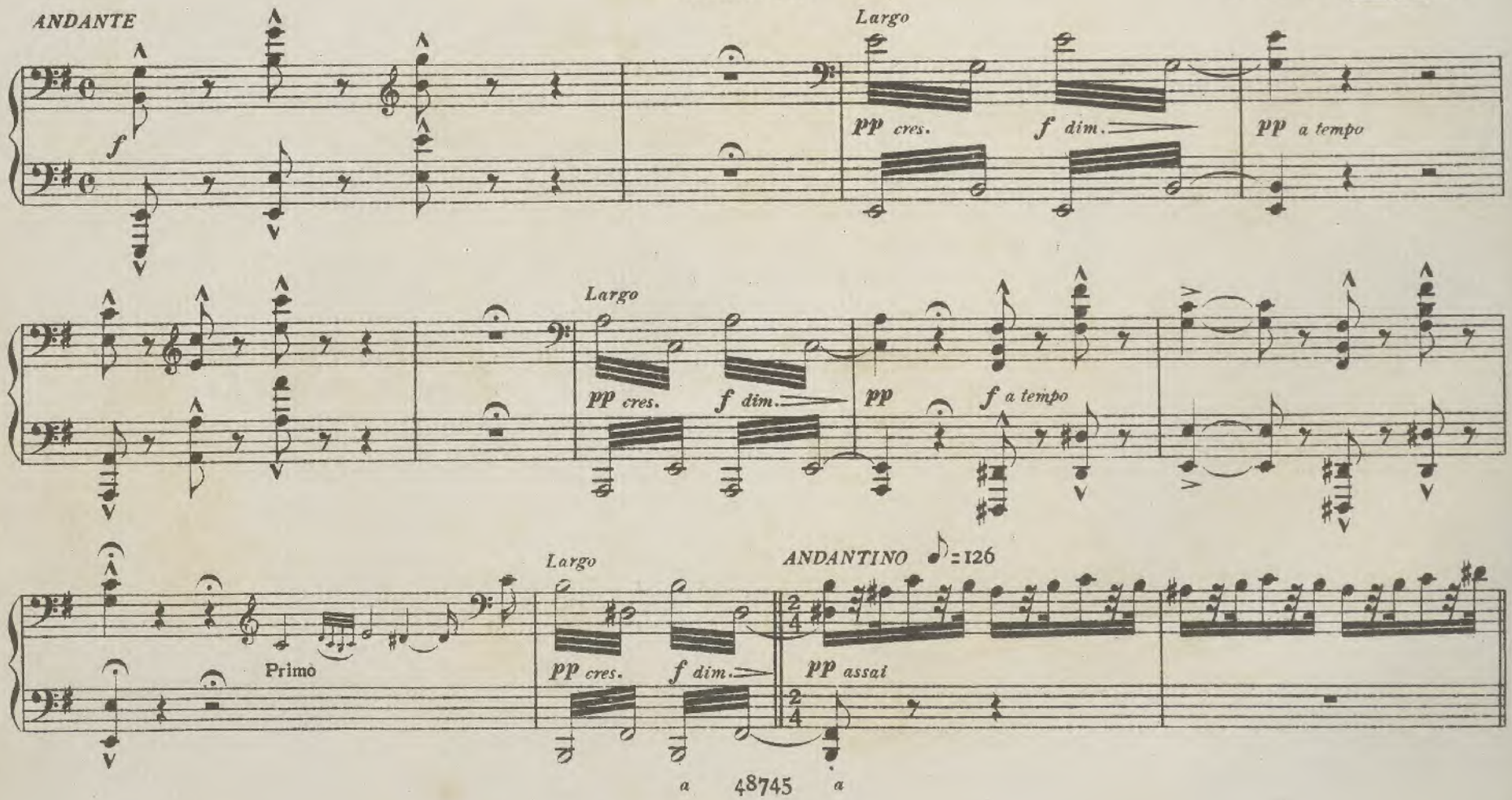
. . . . . .

G. Jolanges

SÉRÉNADE HONGROISE

J BURGMEIN

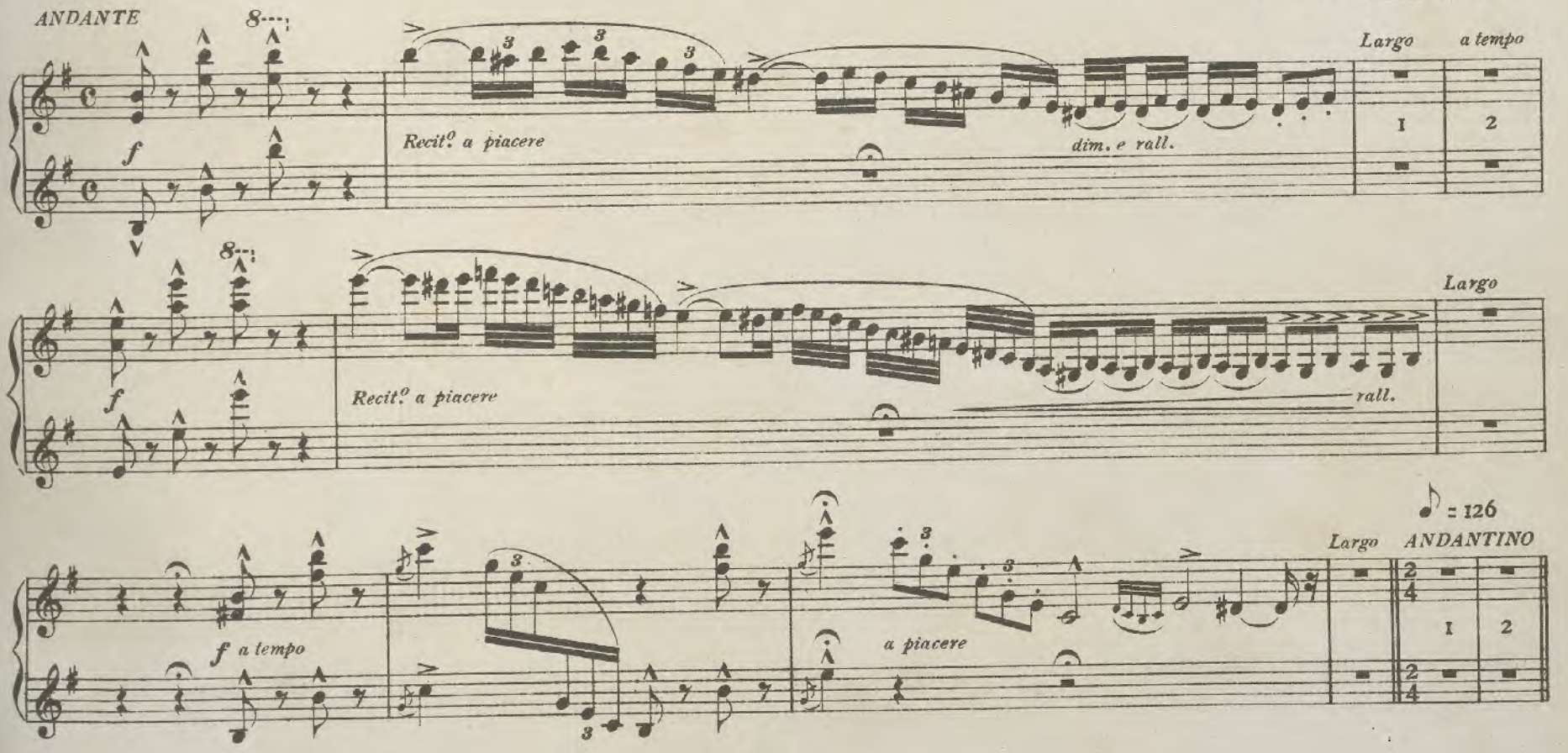
SECONDO

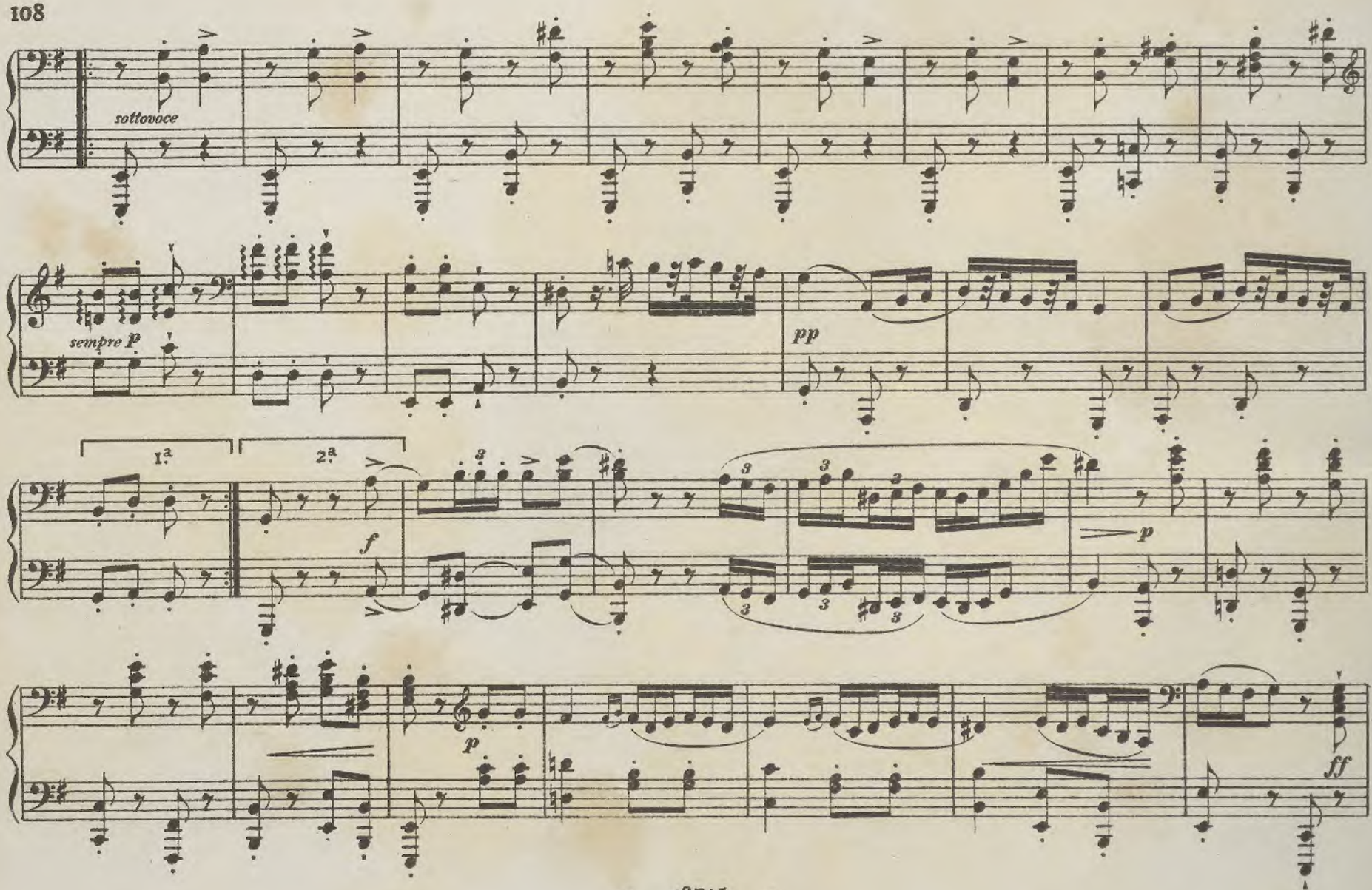


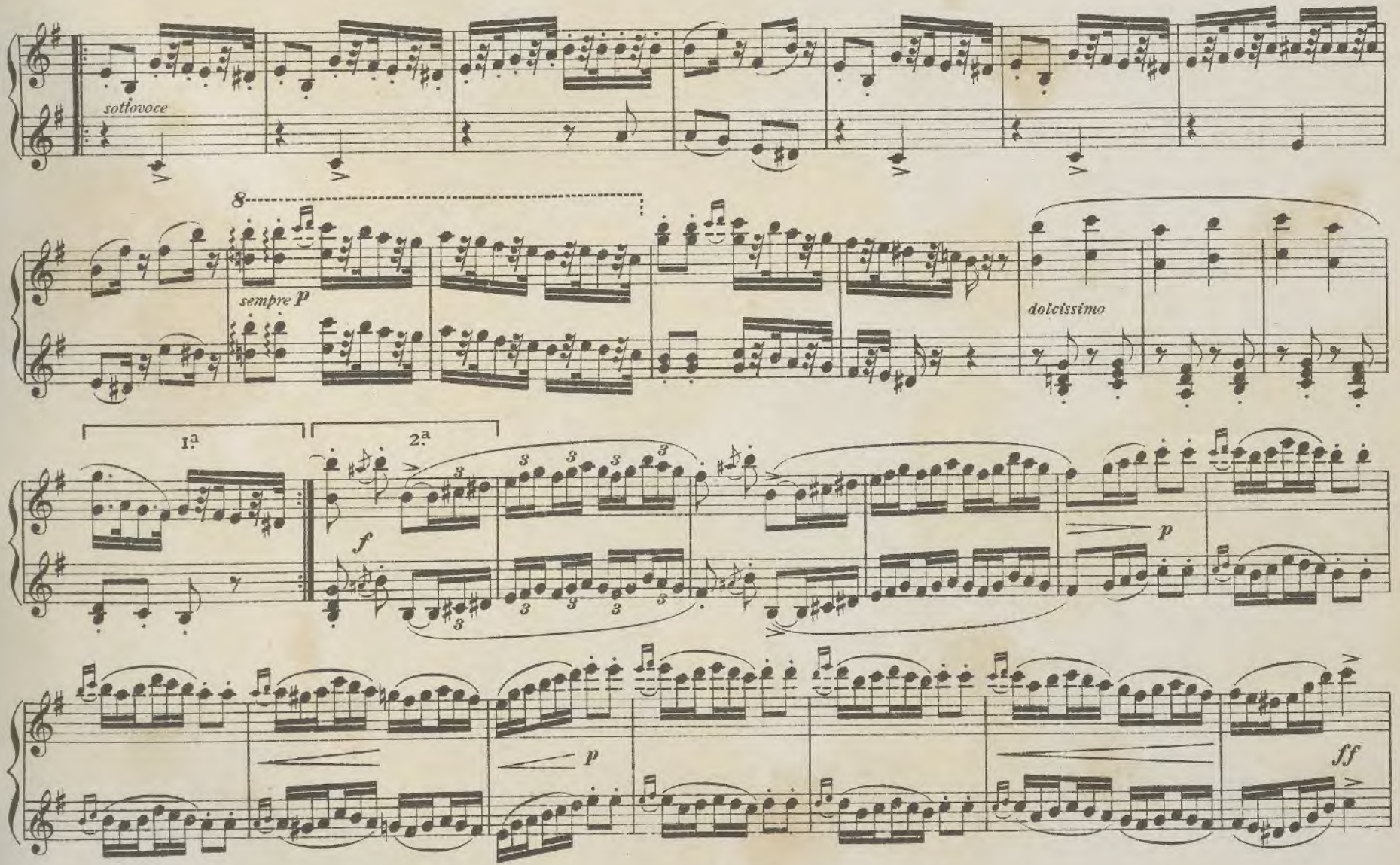
SÉRÉNADE HONGROISE

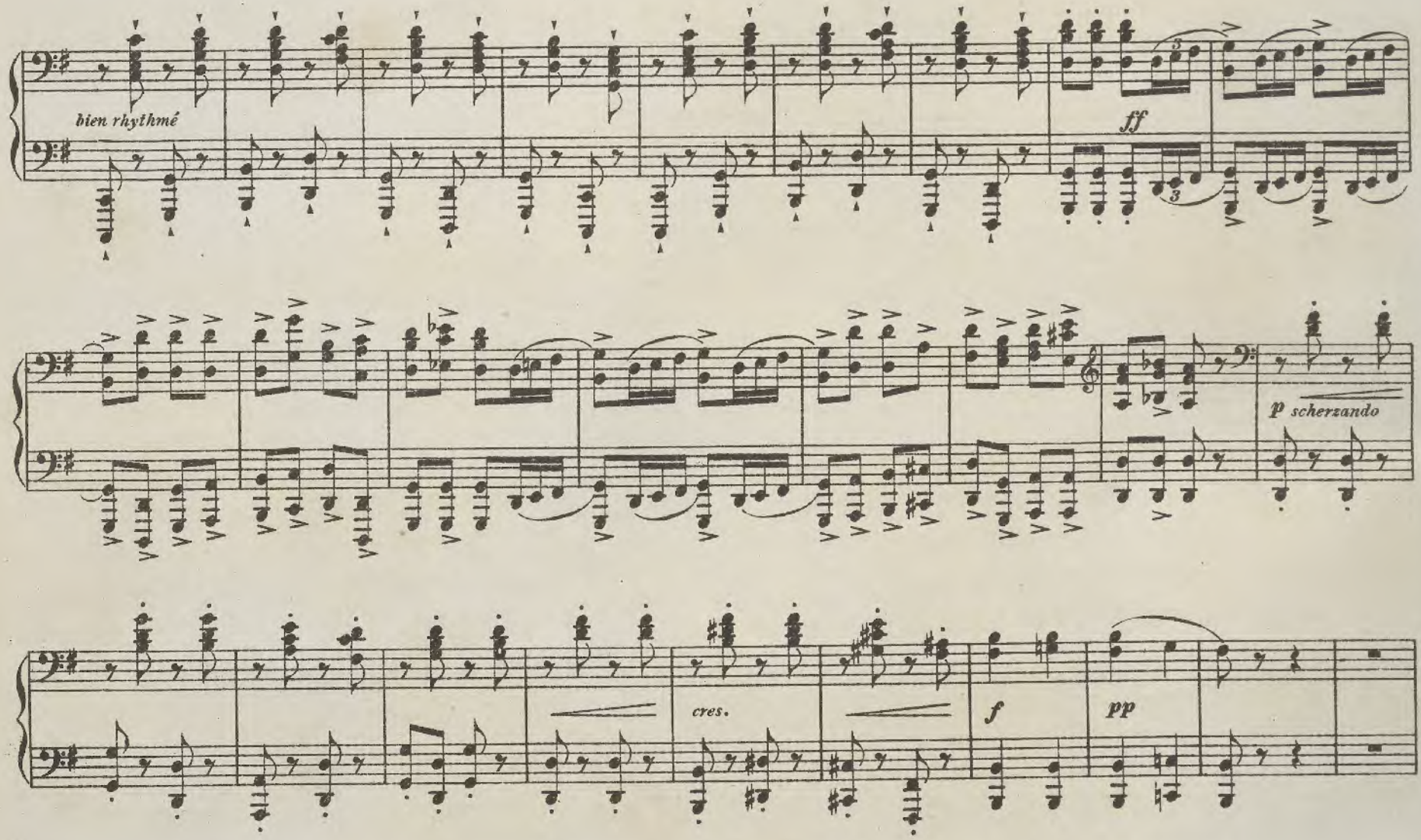
PRIMO

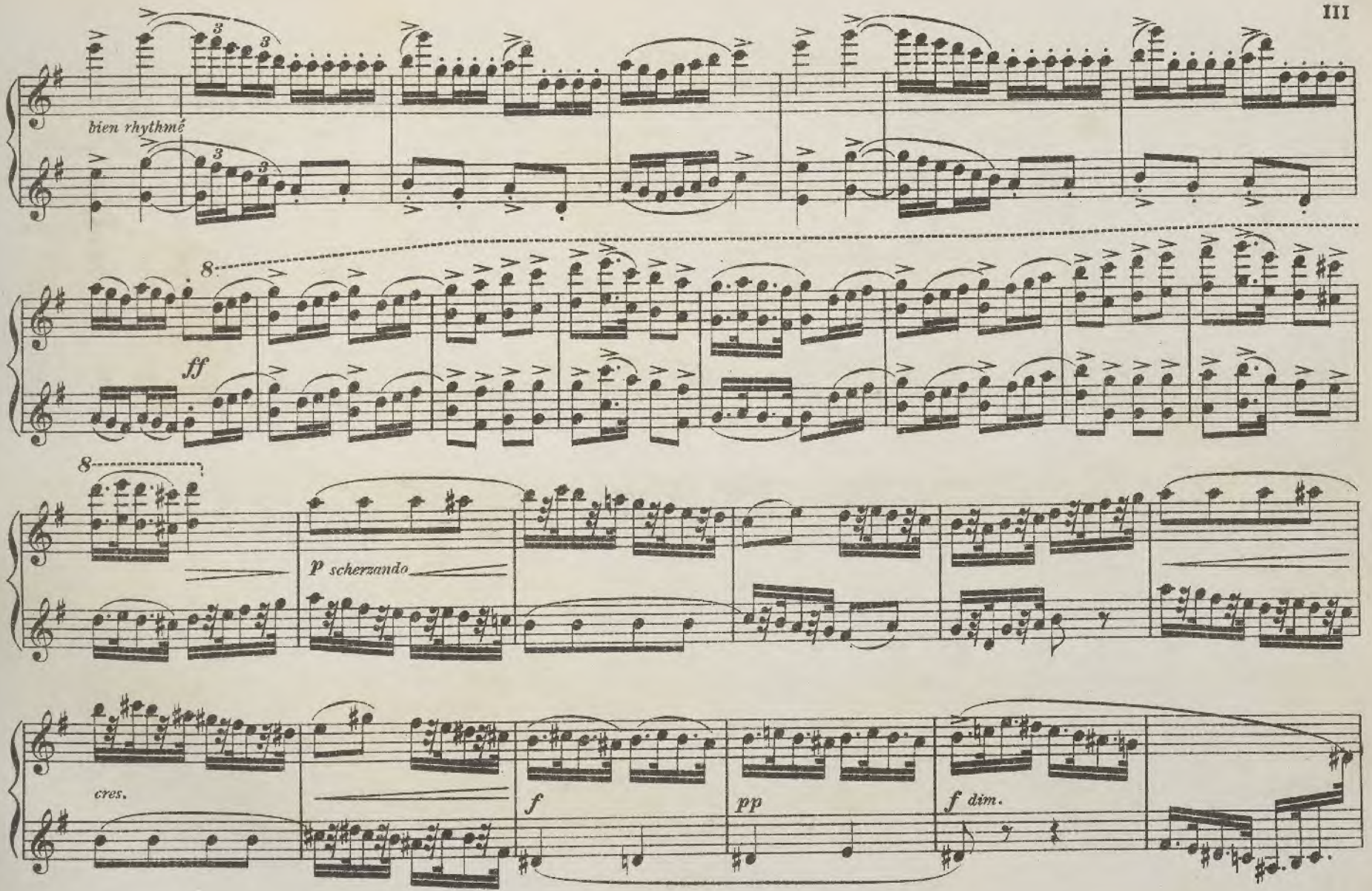
J. BURGMEIN

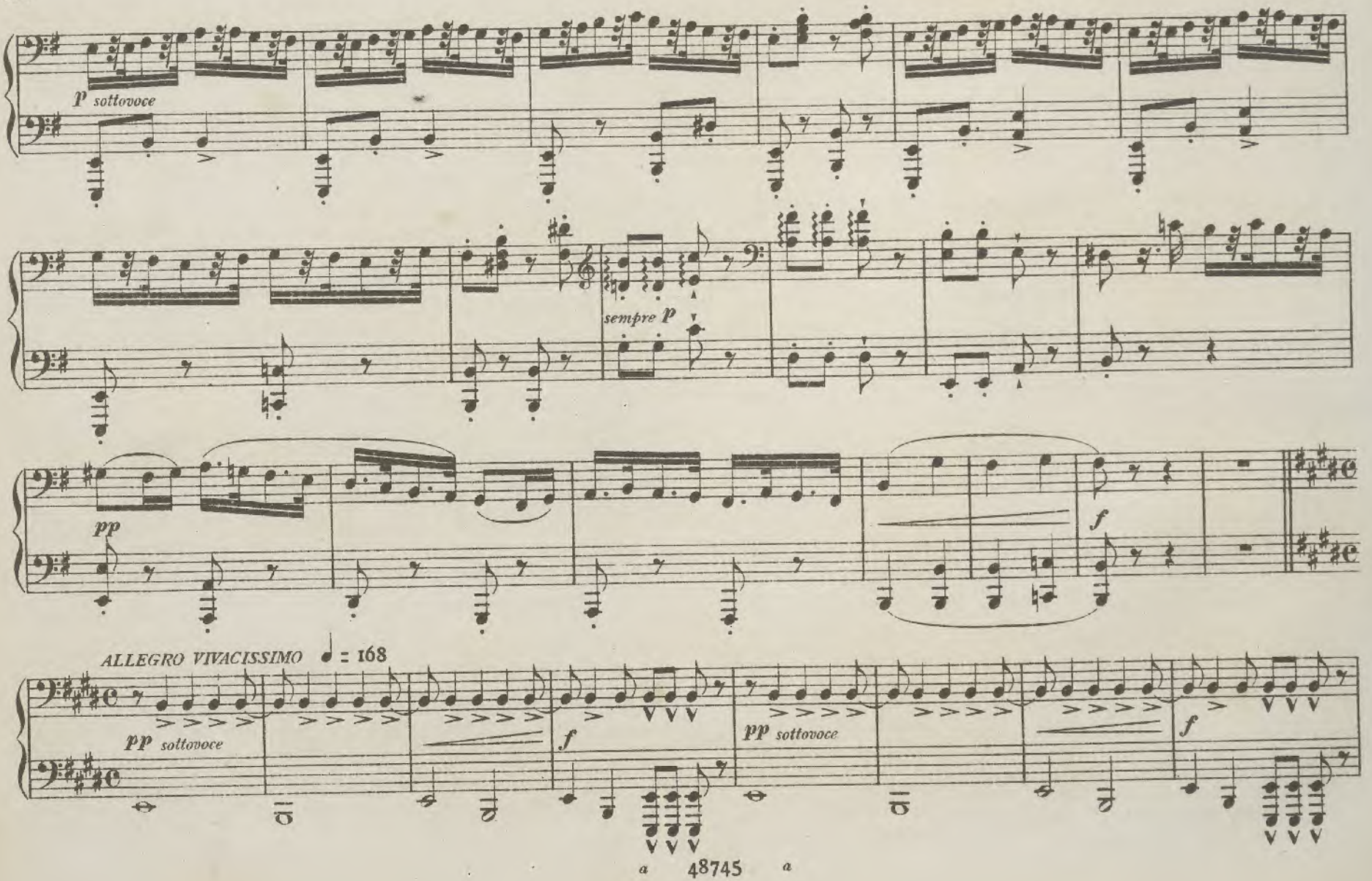


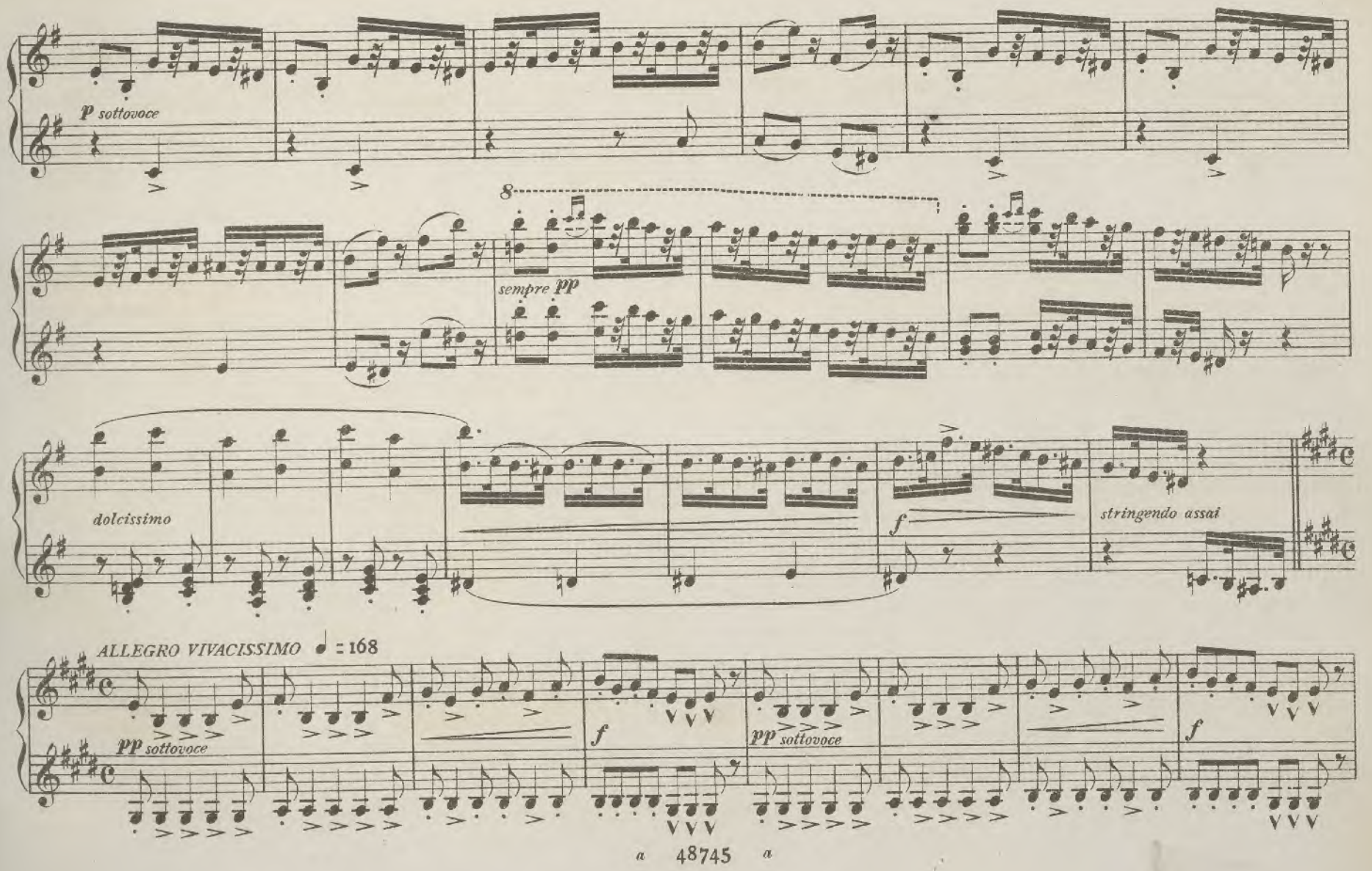

sottovoce
sempre p
pp
1.a
2.a
f
p
p
ff

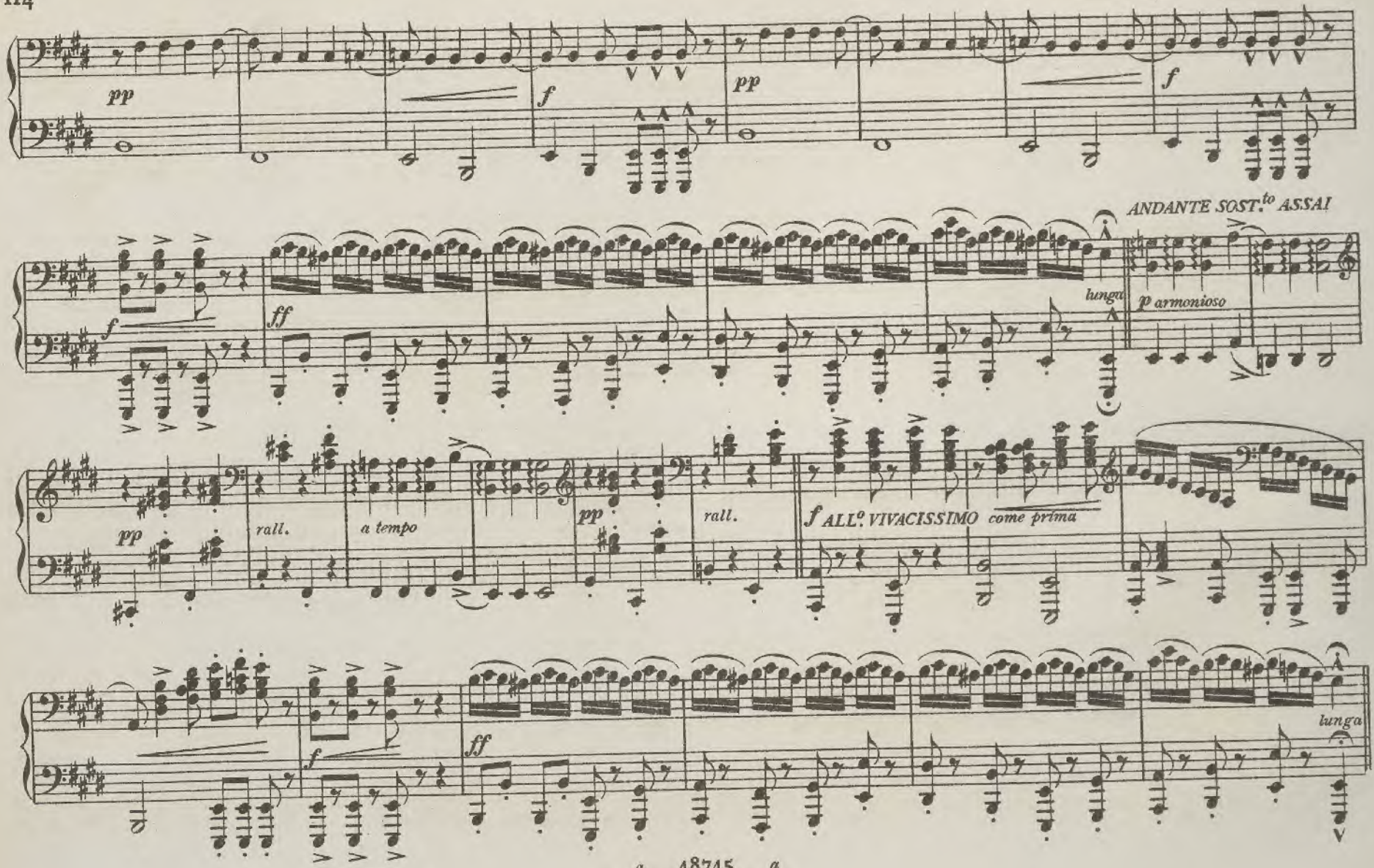

sottovoce
sempre p
dolcissimo
1.a
2.a
f
p
p
ff

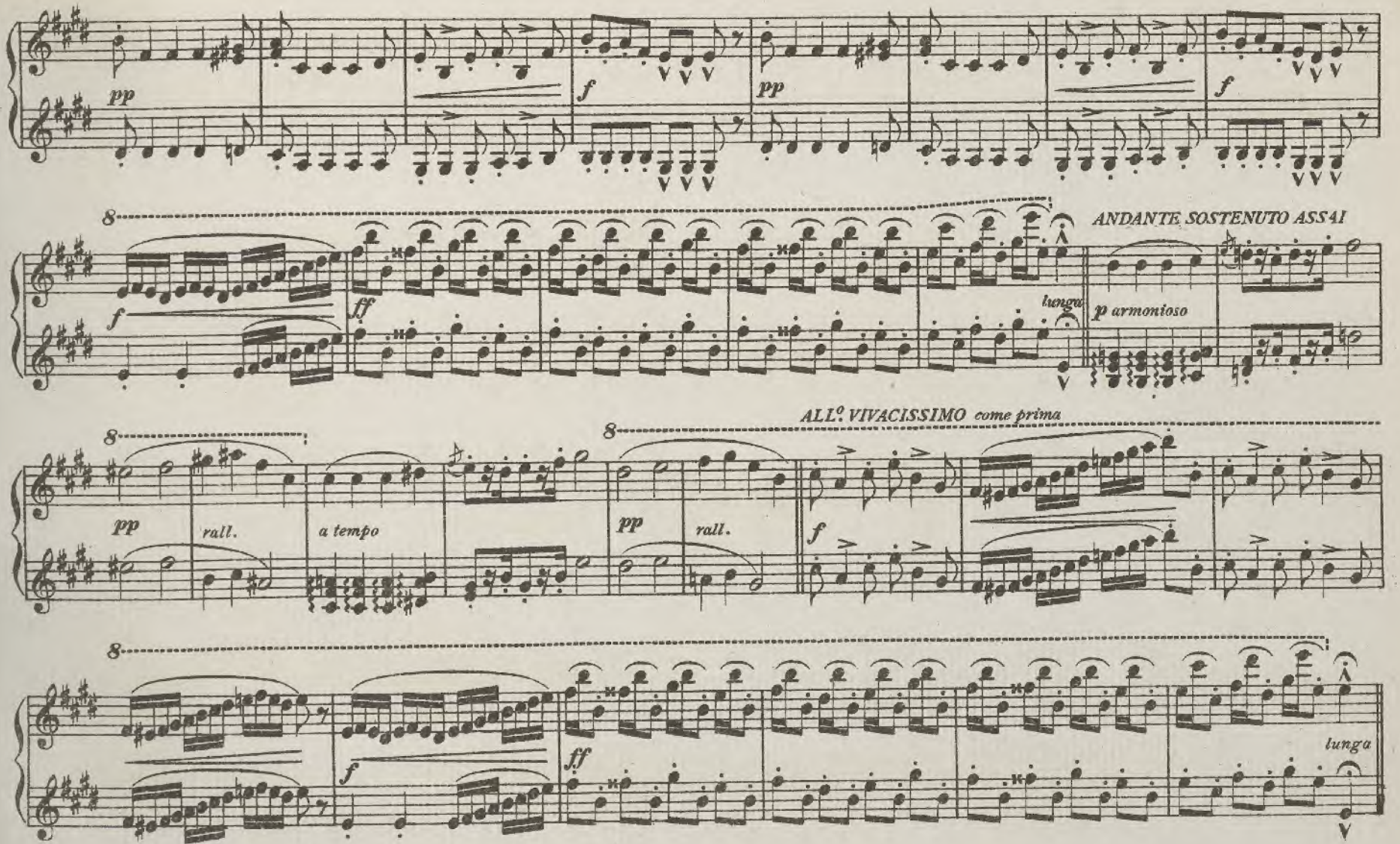

bien rhythmé
ff
p scherzando
cres.
f
pp

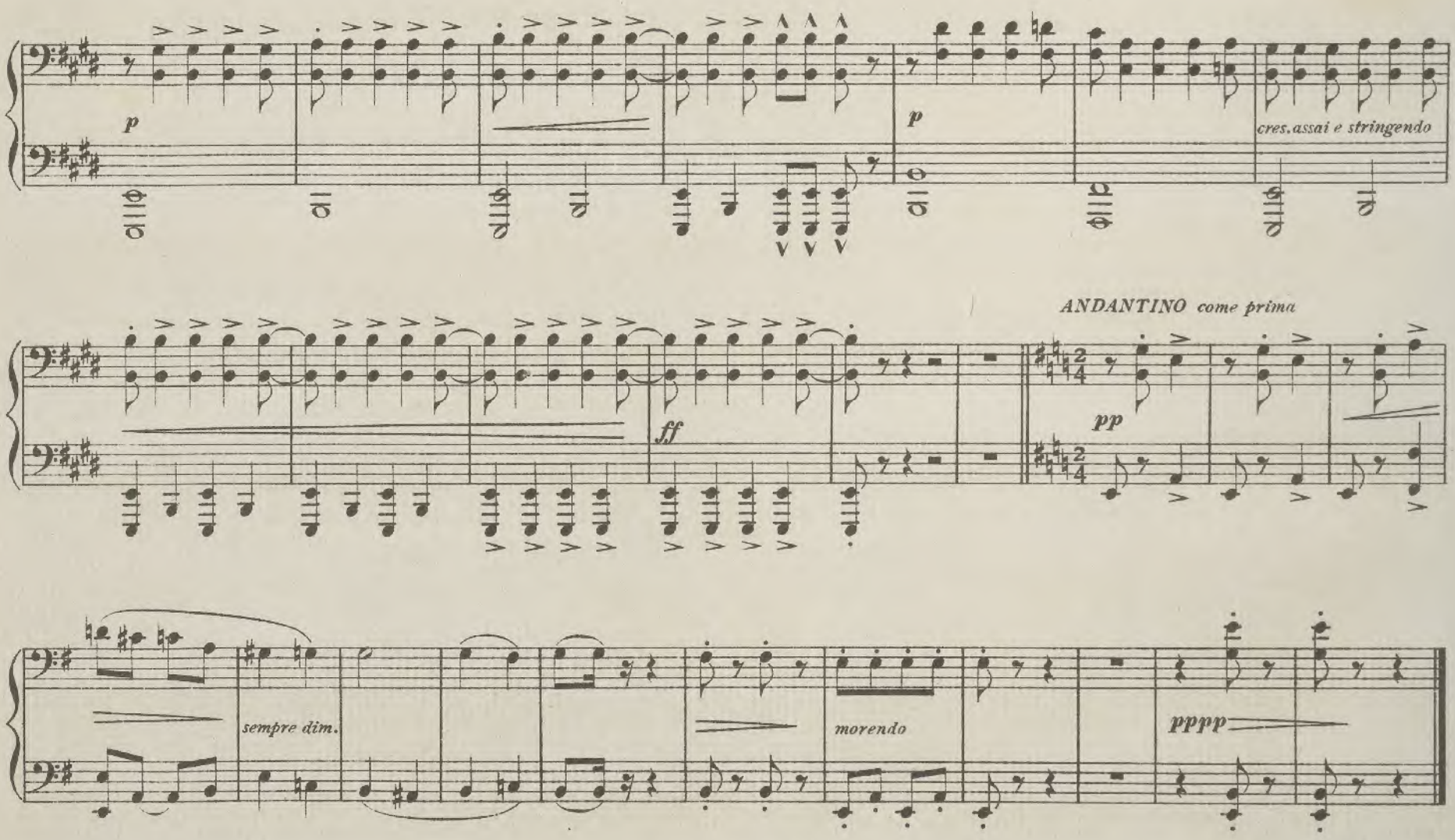

bien rhythmé
ff
8
p scherzando
cres.
f
pp
f dim.

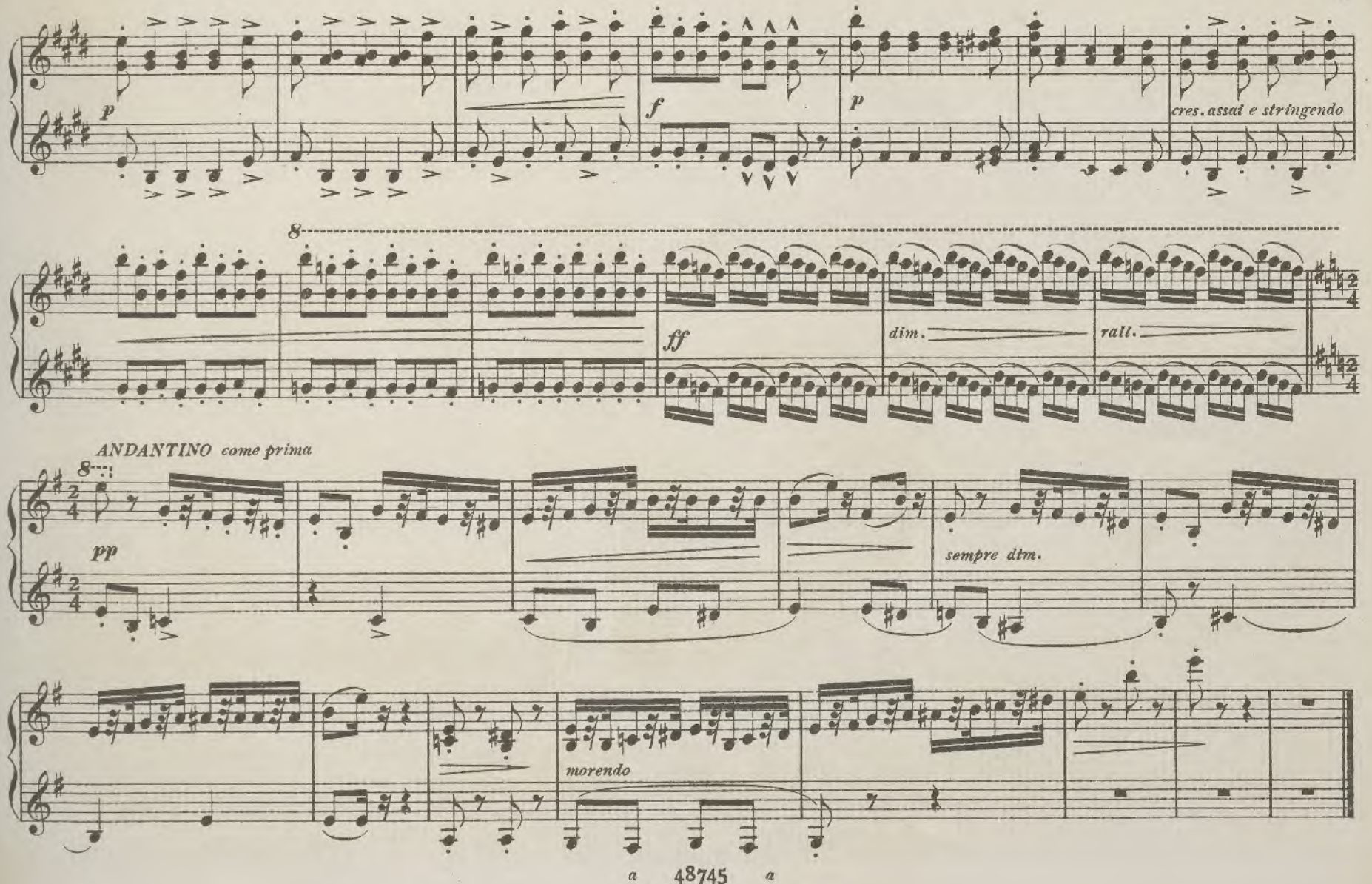

p sottovoce
sempre p
pp
f
ALLEGRO VIVACISSIMO ♩ = 168
pp sottovoce
f
pp sottovoce
f


P sottovoce
8
sempre pp
dolcissimo
f
stringendo assai
ALLEGRO VIVACISSIMO ♩ = 168
PP sottovoce
f
pp sottovoce
f


pp
f
pp
f
ANDANTE SOST.to ASSAI
f
ff
lunga
p armonioso
pp
rall.
a tempo
pp
rall.
f ALL.o VIVACISSIMO
come prima
f
ff
lunga


pp
f
pp
f
8
f
ff
lunga
ANDANTE SOSTENUTO ASSAI
p armonioso
ALL.o VIVACISSIMO come prima
8
pp
rall.
a tempo
8
pp
rall.
f
8
f
ff
lunga

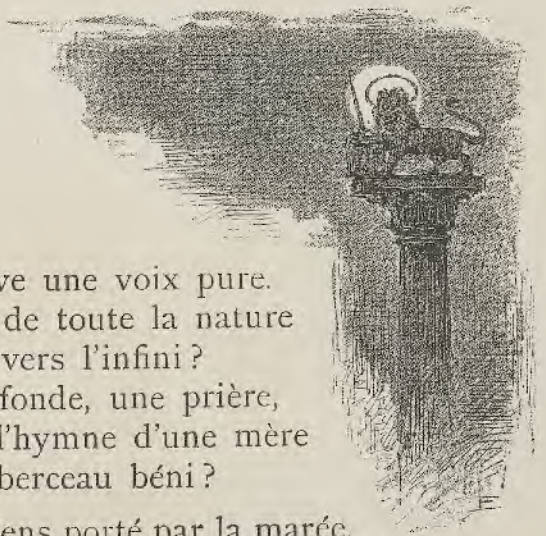

p
p
cres. assai e stringendo
ANDANTINO come prima
ff
pp
sempre dim.
morendo
pppp

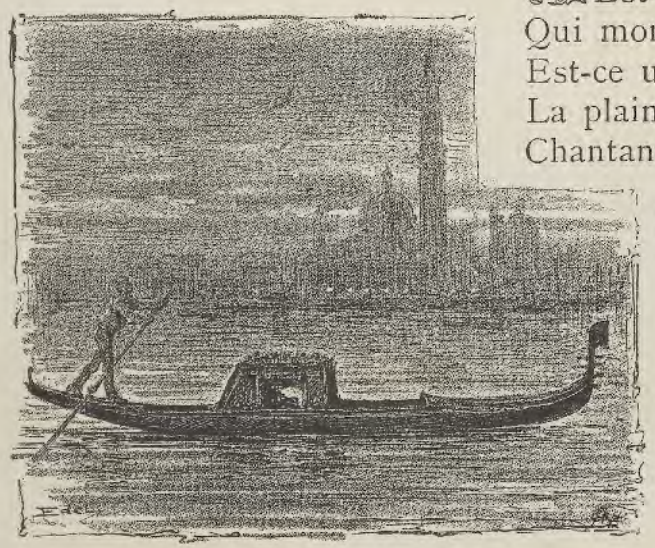

p
f
p
cres. assai e stringendo
8
ff
dim.
rall.
ANDANTINO come prima
8
pp
sempre dim.
morendo

Gisèle

Sérénade
Vénitienne
J. Burgmein

Au temps des chaudes nuits, quand le ciel est sans lune,
Sa barque la conduit au fond de la lagune
Où rien ne vit, hormis la flamme des falots.
Elle vogue en rêvant ; sa main qu'elle abandonne
Creusant un long sillon dans la mer qui frissonne
Sème de pleurs d'argent le velours bleu des flots.





Puis dans l'obscurité s'élève une voix pure.
Est-ce le chant d'amour de toute la nature
Qui monte de la terre et va vers l'infini ?
Est-ce un cri de douleur profonde, une prière,
La plainte d'une amante ou l'hymne d'une mère
Chantant Alleluia près d'un berceau béni ?

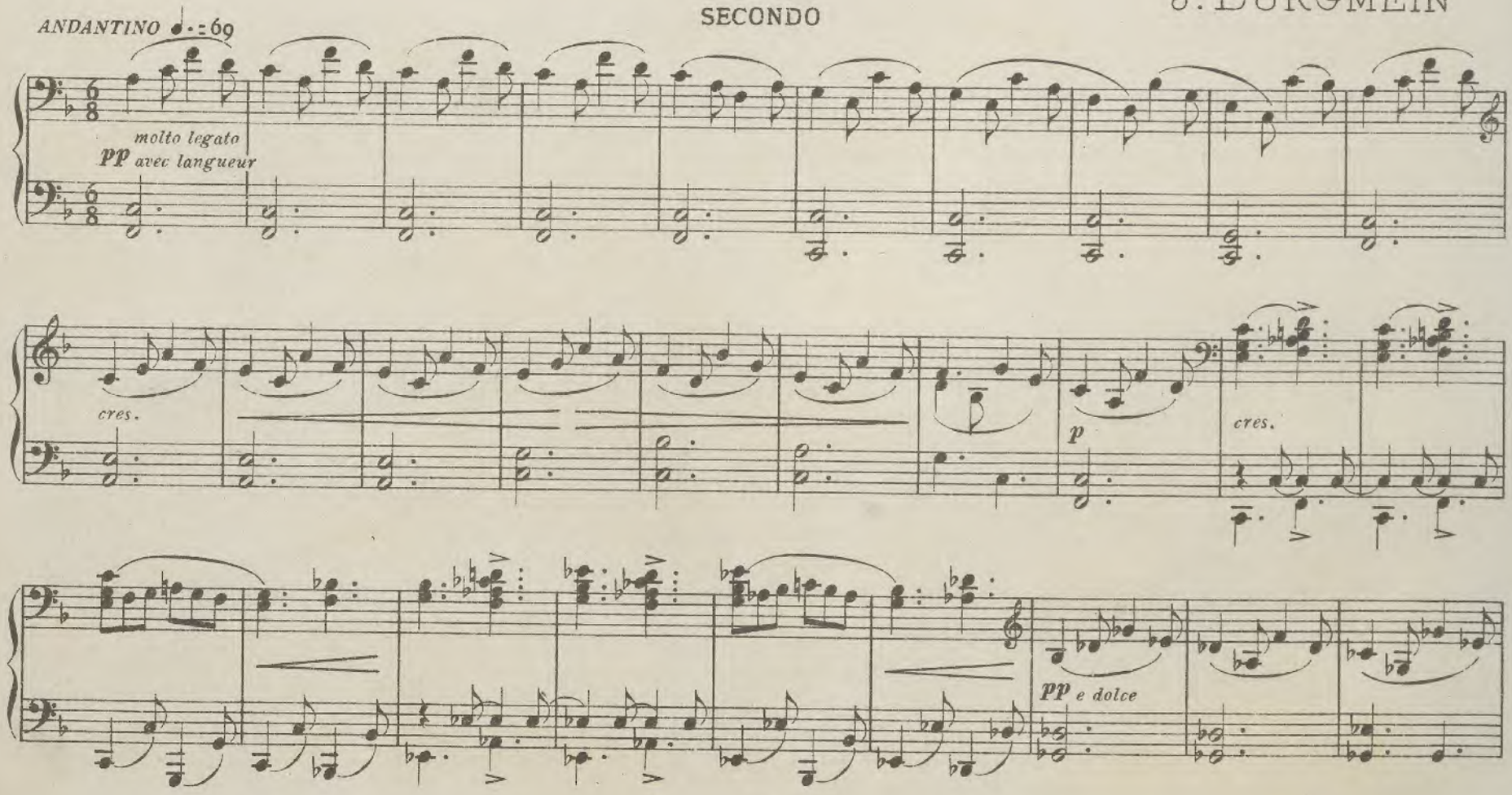
O Voyageur qui viens porté par la marée,
Souviens-toi d'Odysseus le Grec et de Caprée !
Il entendit des voix étranges et s'enfuit.
Fais comme lui, va-t-en ! Ce charme n'est qu'un leurre.
Fuis, si tu ne veux pas, pour un amour d'une heure,
Sonder la profondeur de l'éternelle nuit.

G. Jolanges

Sérénade Vénitienne

J. Burgmein

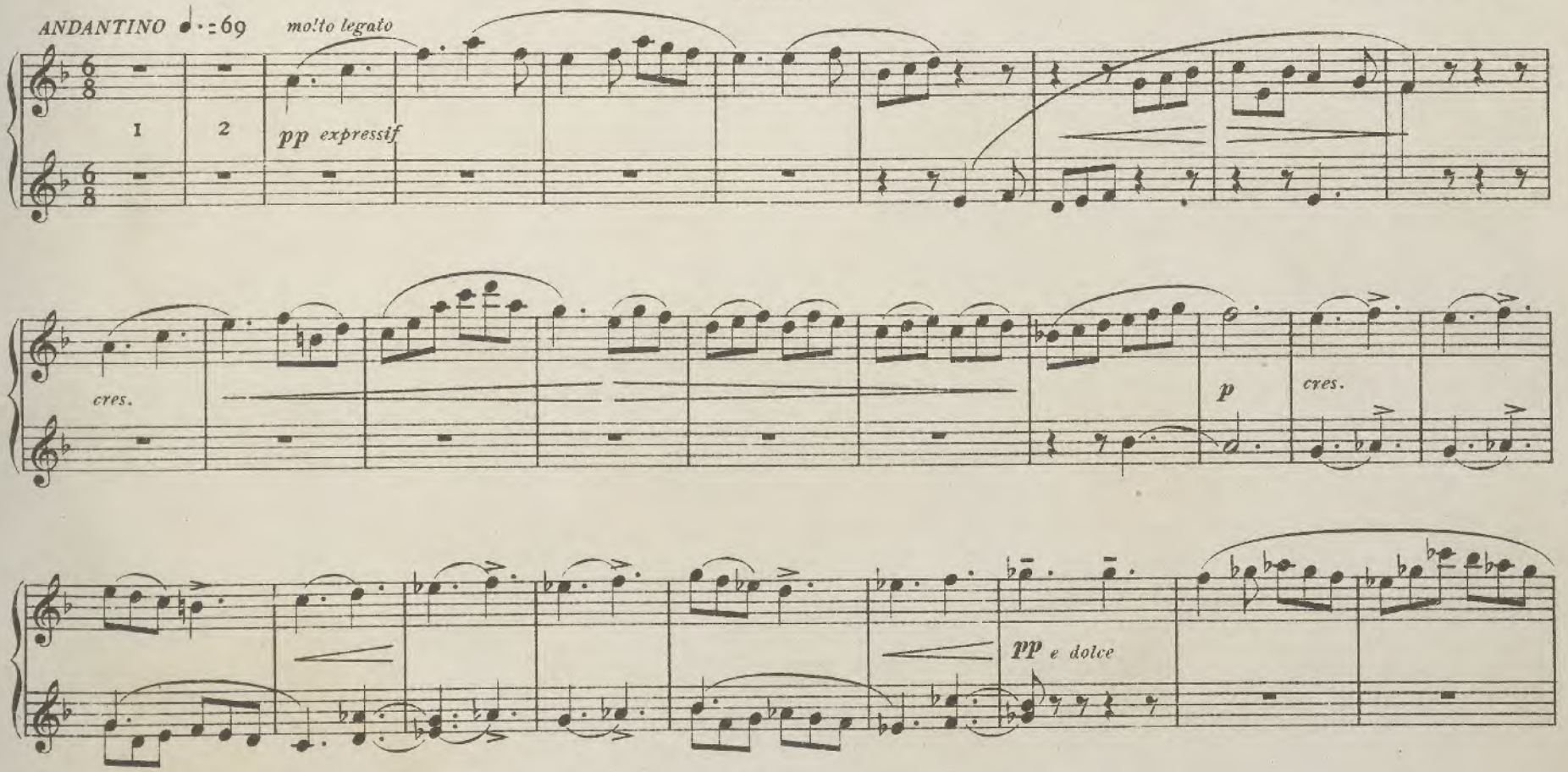
SECONDO

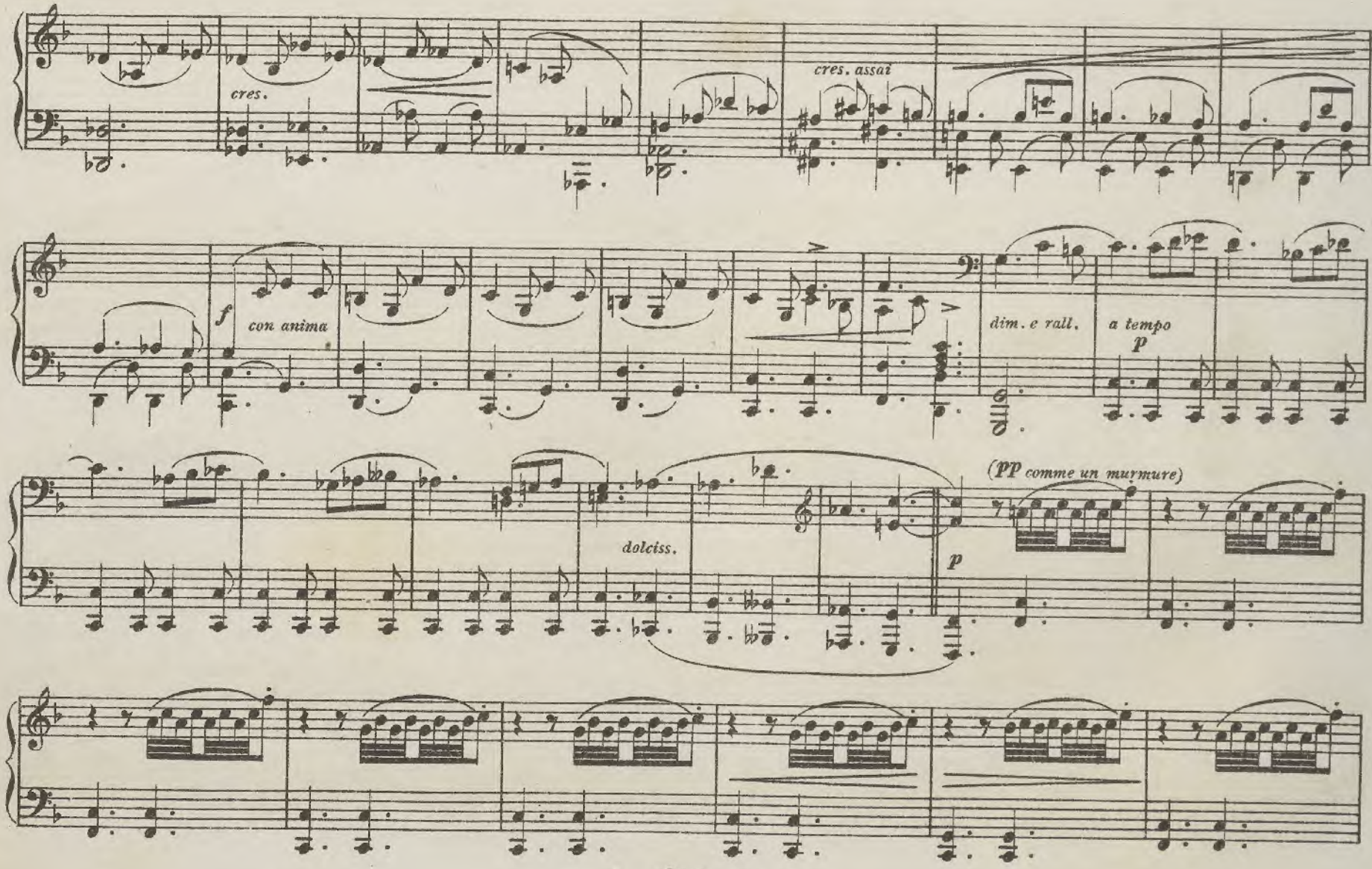


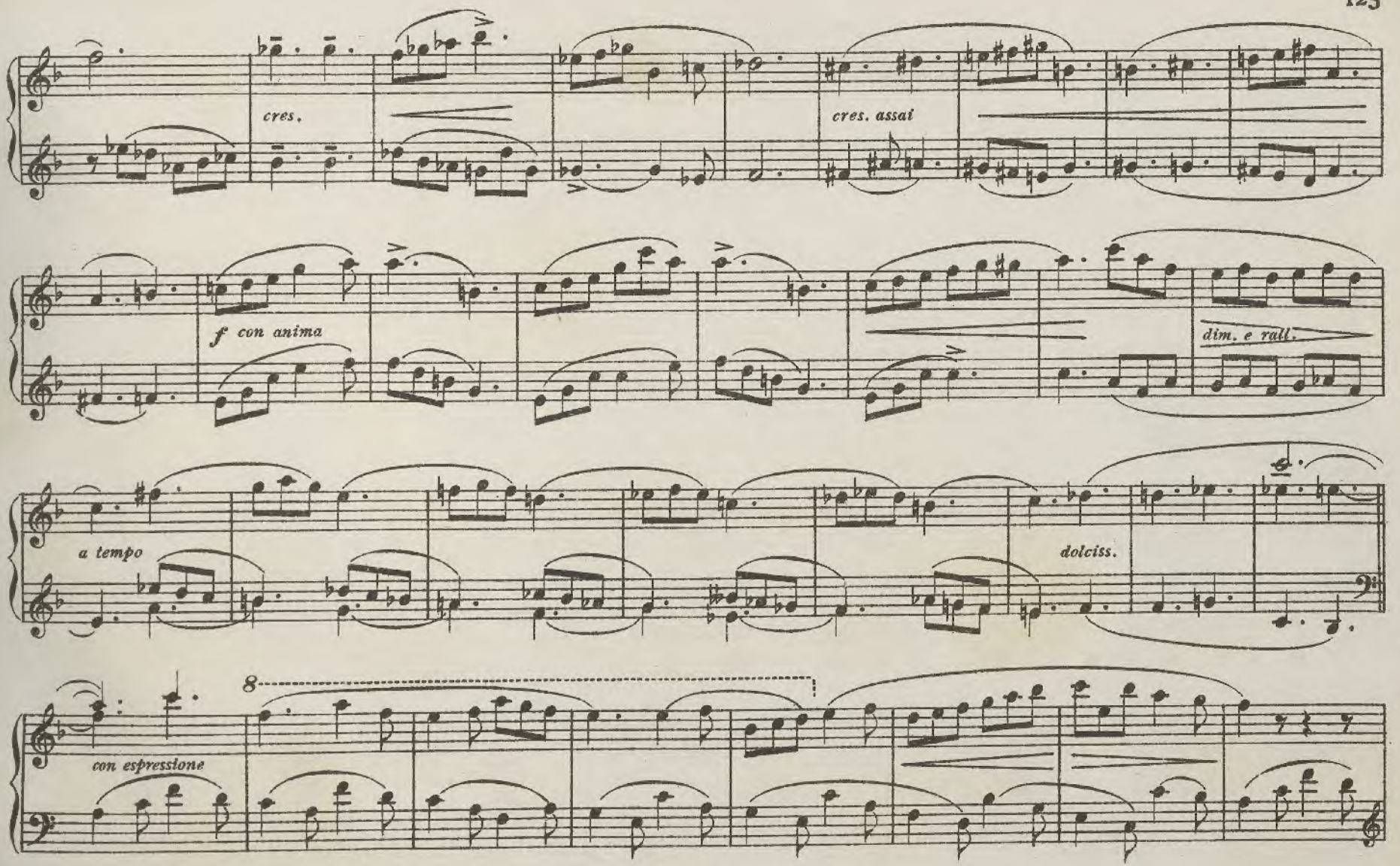
Sérénade Vénitienne

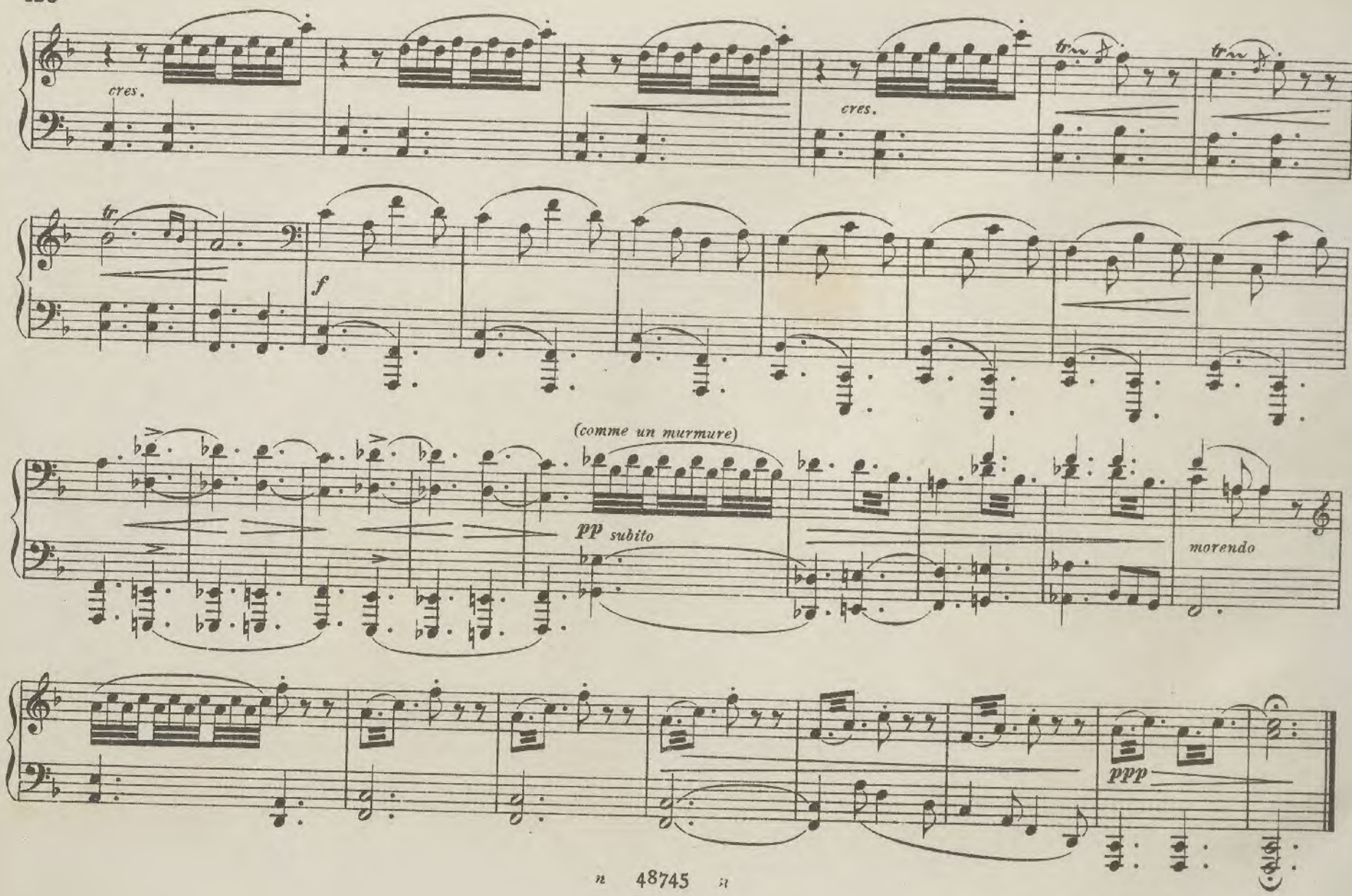
J. Burgmein

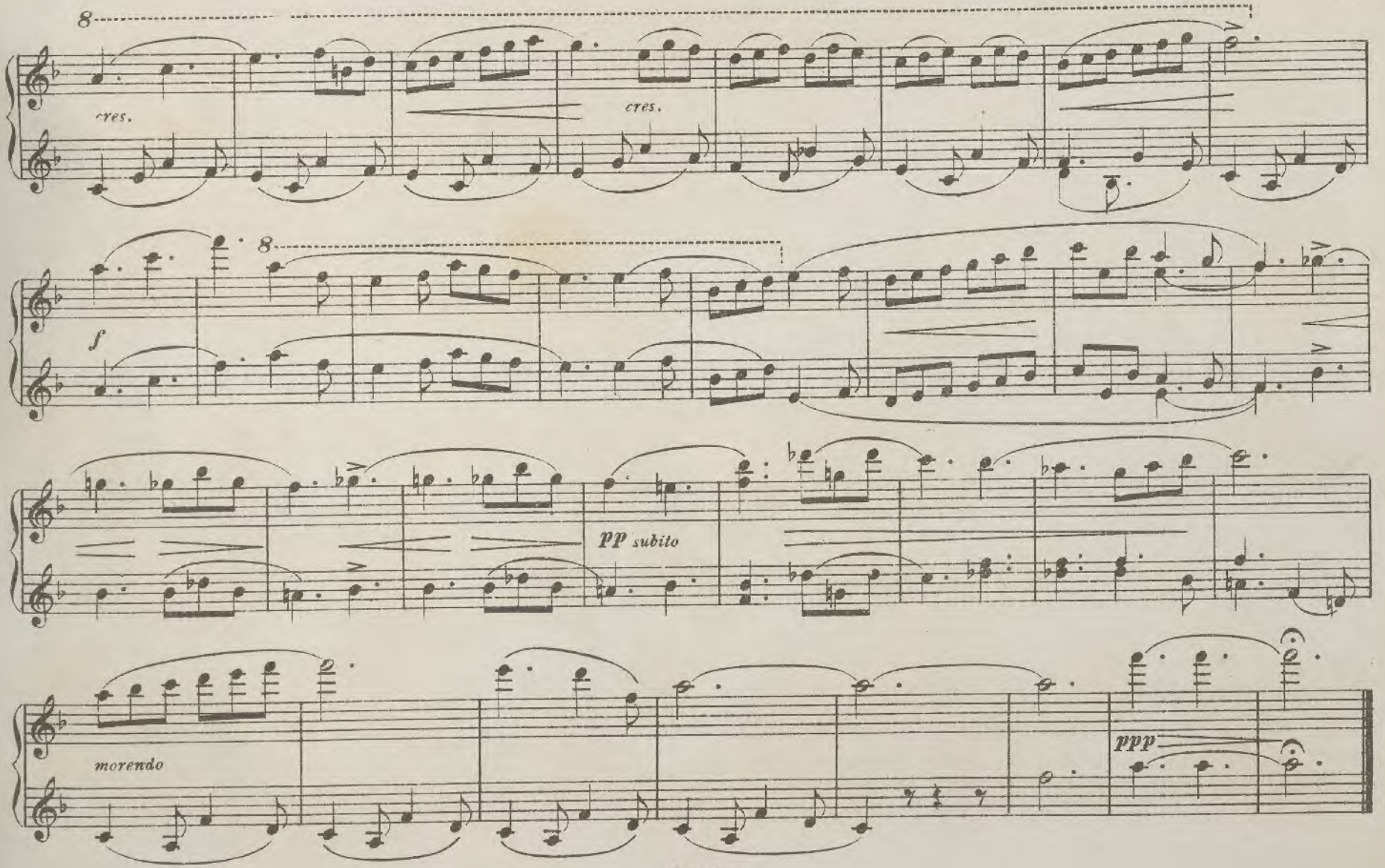
PRIMO




cres.
cres. assai
f
con anima
dim. e rall.
a tempo
p
dolciss.
(PP comme un murmure)
p

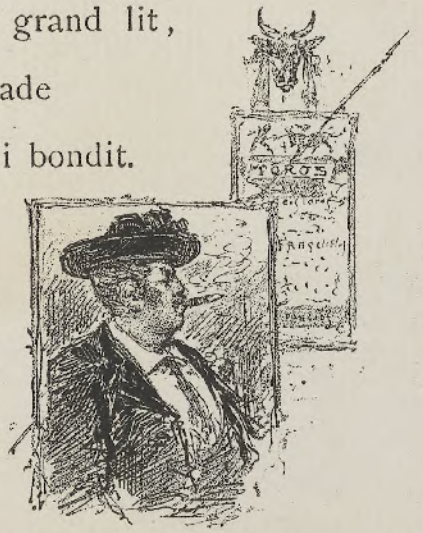

cres.
cres. assai
f con anima
dim. e rall.
a tempo
dolciss.
8
con espressione


cres.
cres.
tr
f
(comme un murmure)
pp subito
morendo
ppp


8
cres.
cres.
8
f
pp subito
morendo
ppp

Sérénade
Espagnole.
J. Burgmein
Edel

La señora de Grenade,
Toute seule en son grand lit,
Au bruit de la sérénade
Entend son cœur qui bondit.



Et le vieux señor maussade
Qui rêve chasse et taureaux,
Invoque à grands cris l'alcade
Et maudit les boléros.

G. Jolinges

Sérénade Espagnole

SECONDO

J. Burgmein

ANDANTINO BRILLANTE ASSAI ♩ = 108

pp bien rhythmé

cres.

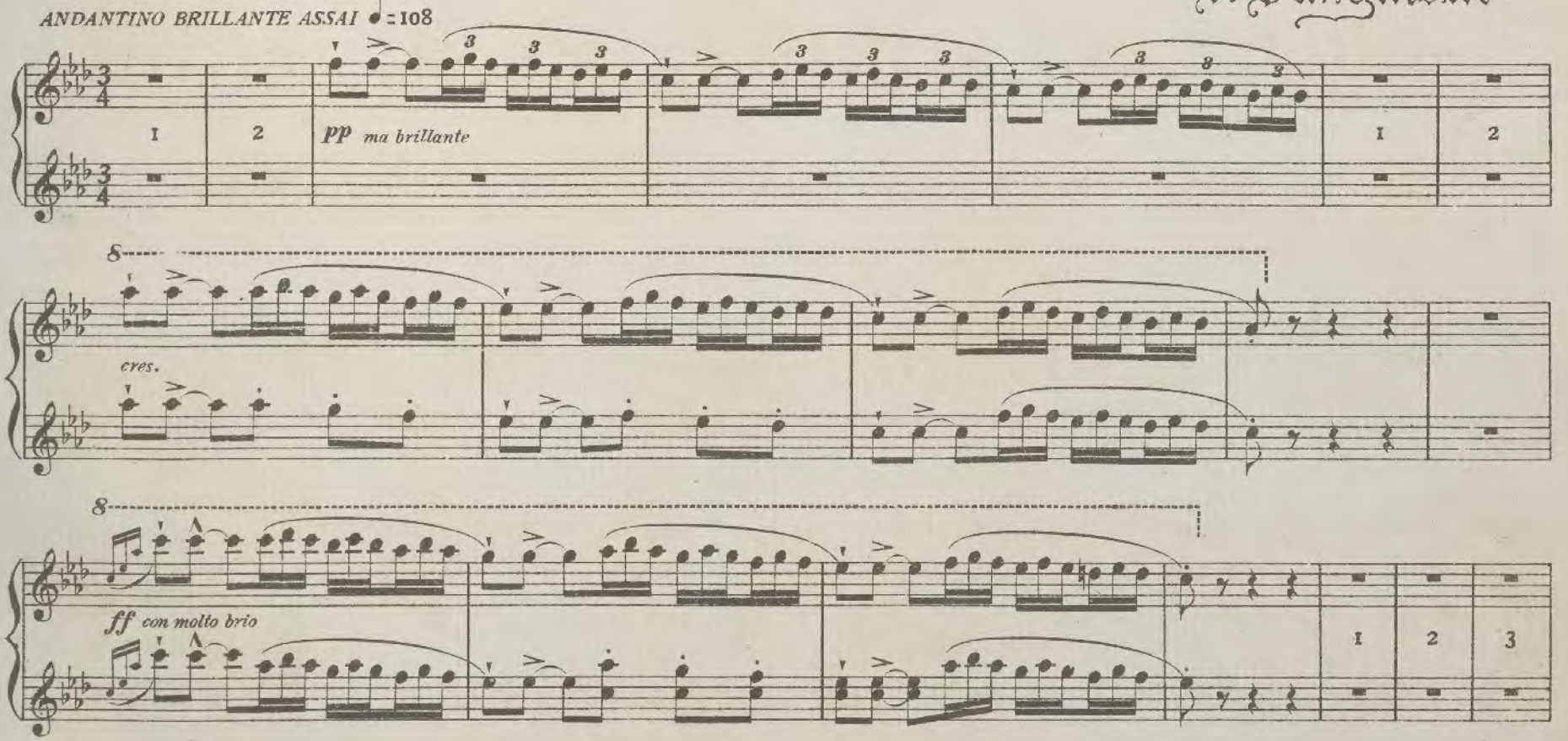
f

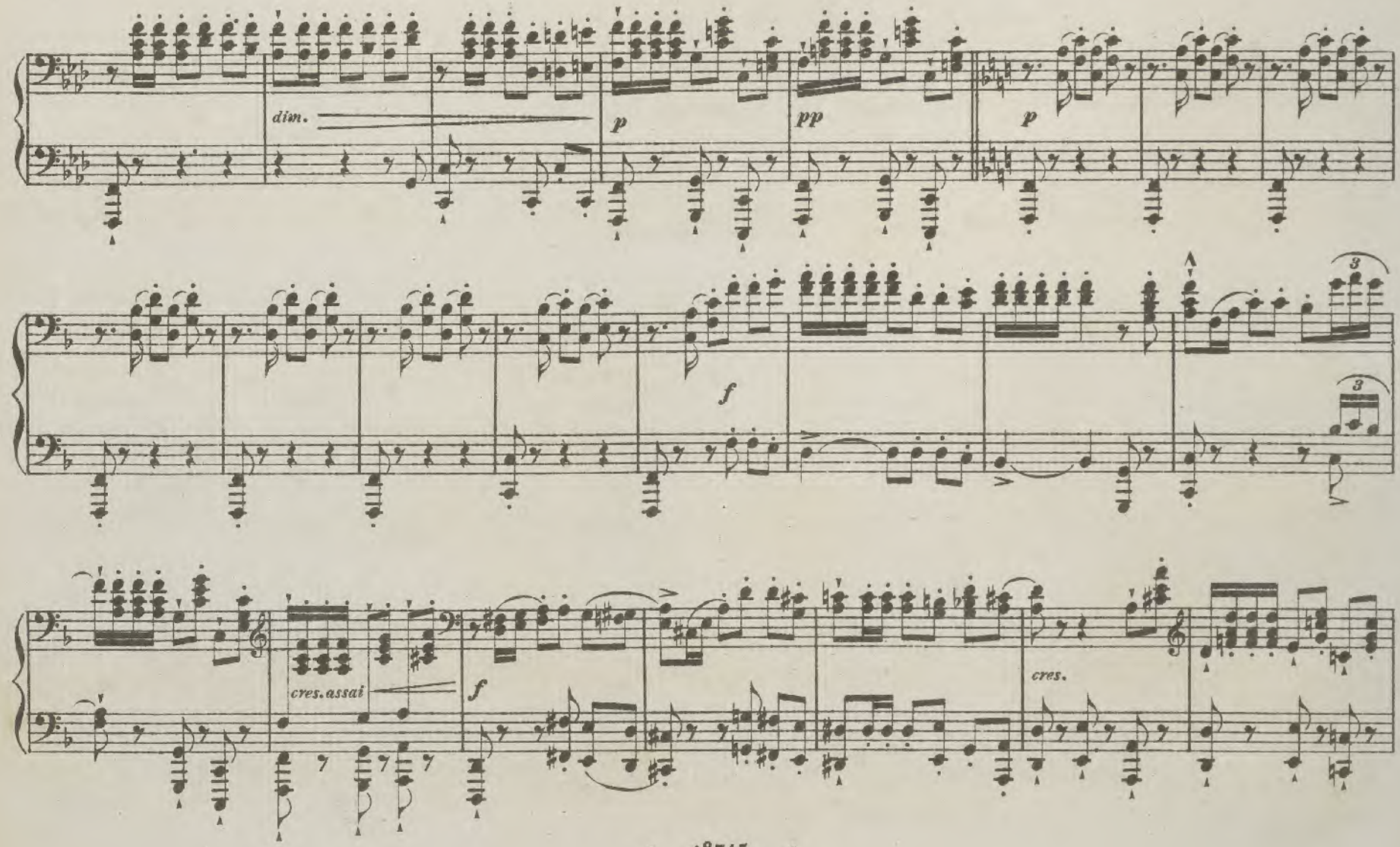
ff

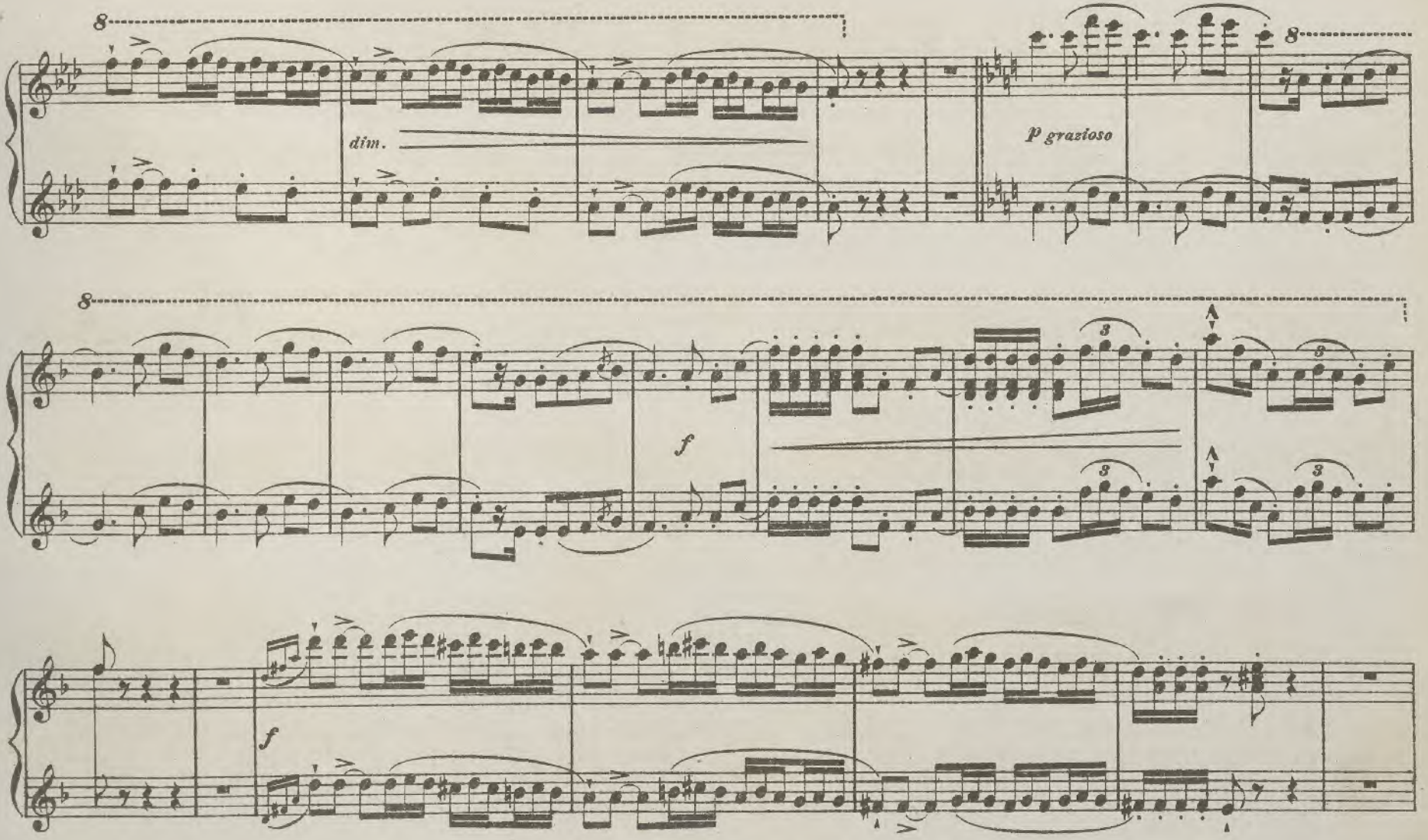
Sérénade Espagnole

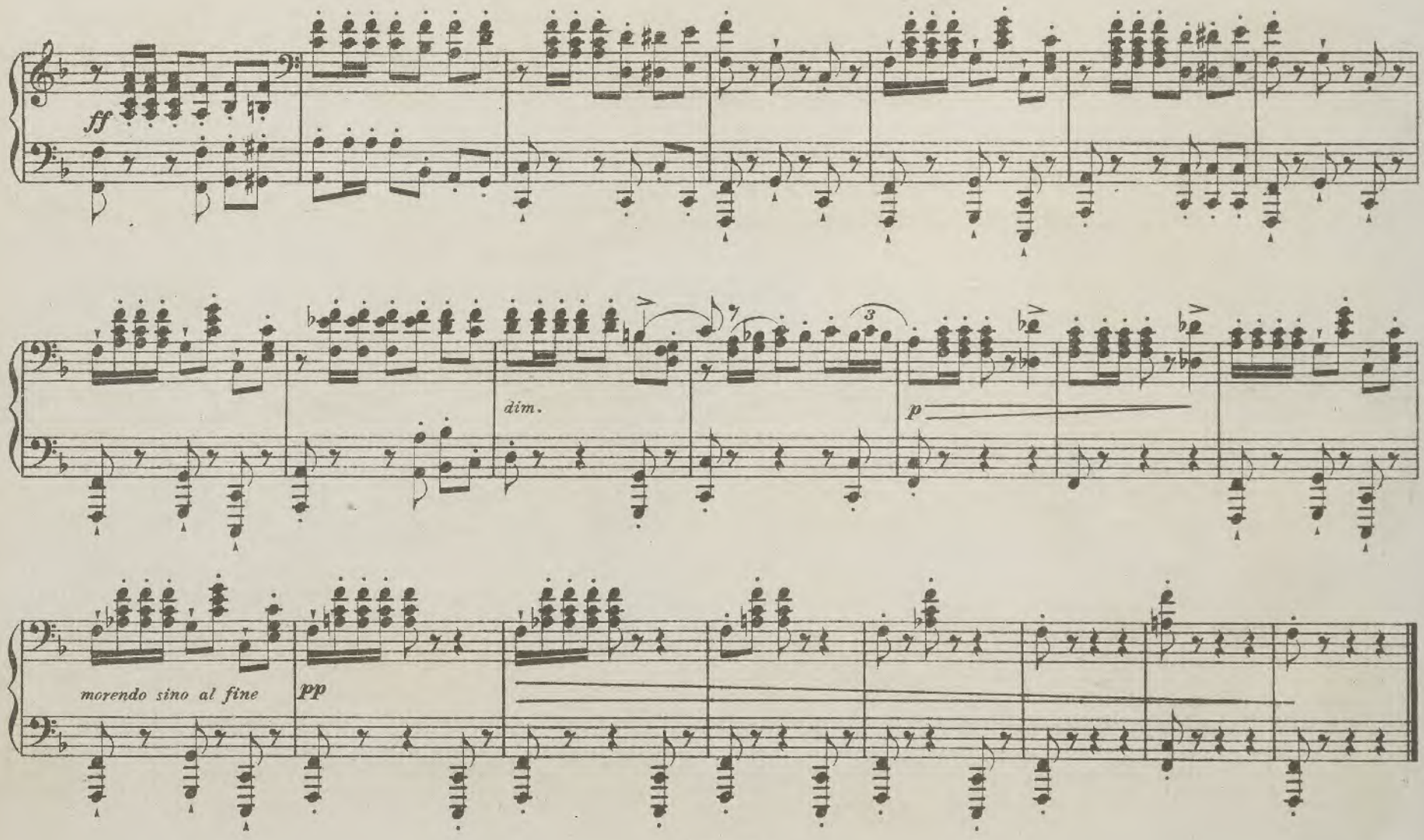
PRIMO

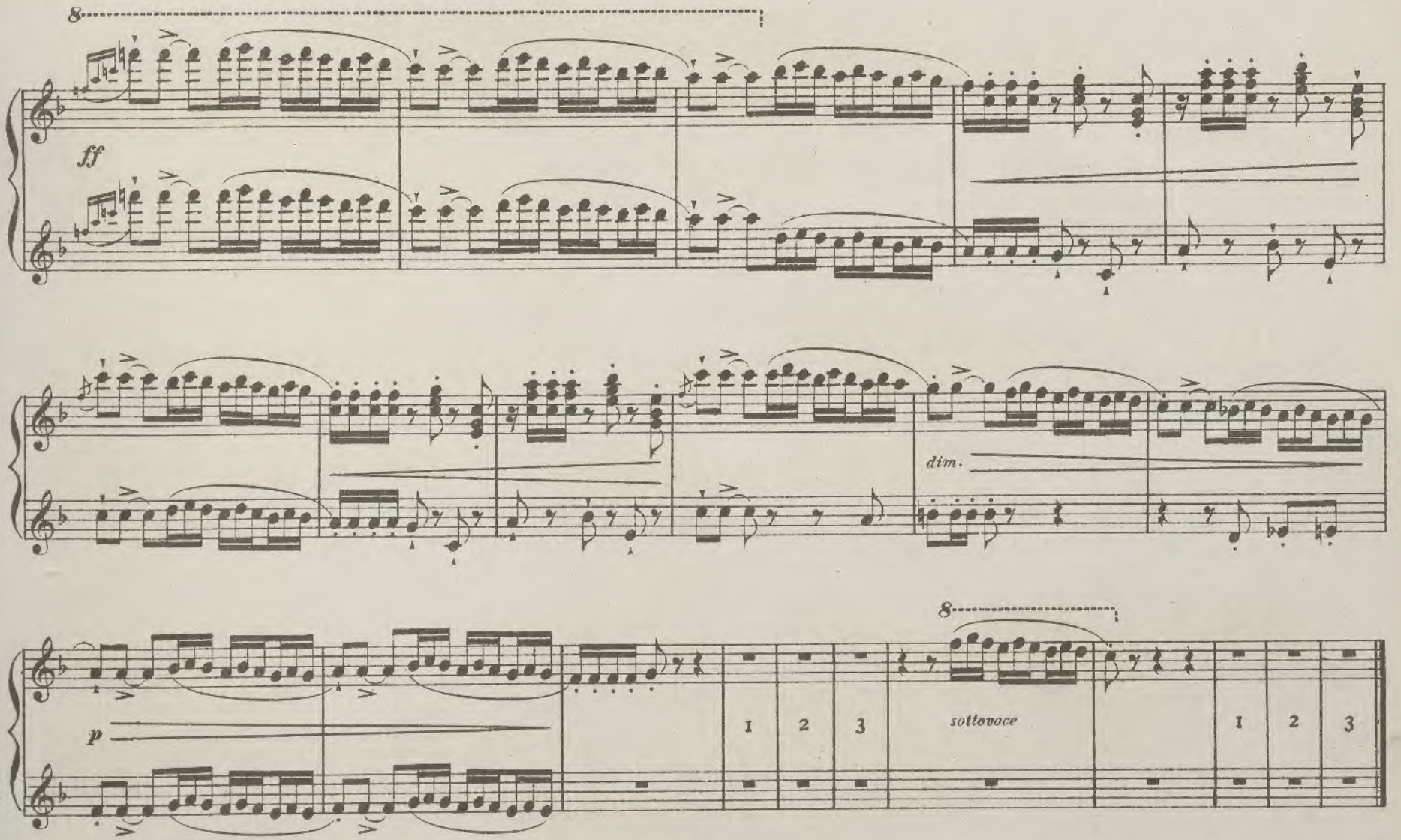
J. Burgmein




dim.
p
pp
p
f
3
3
cres. assai
f
cres.


8
dim.
P grazioso
8
f
3
8
3
3
f


ff
dim.
p
morendo sino al fine
pp


8
ff
dim.
8
p
1
2
3
sottovoce
1
2
3

Sérénade
Allemande
J. Burgmein

— Gretchen, où cours-tu donc ?

— Valser sous la charmille.

Et toi, Fritz ?

— Moi, je vais à la Faucille d'or
Boire et chanter nos chœurs.

— Adieu donc !

— Blonde fille,
Un instant, près de moi, veux-tu rester encor ?

— Pourquoi ?

— ... Je t'aime !

— Ah ! Doux Jésus ! Quelle impudence !

— Ne le savais-tu pas ?

— Si !...

— Laisse-moi ta main . . . . . .

. . . . . .

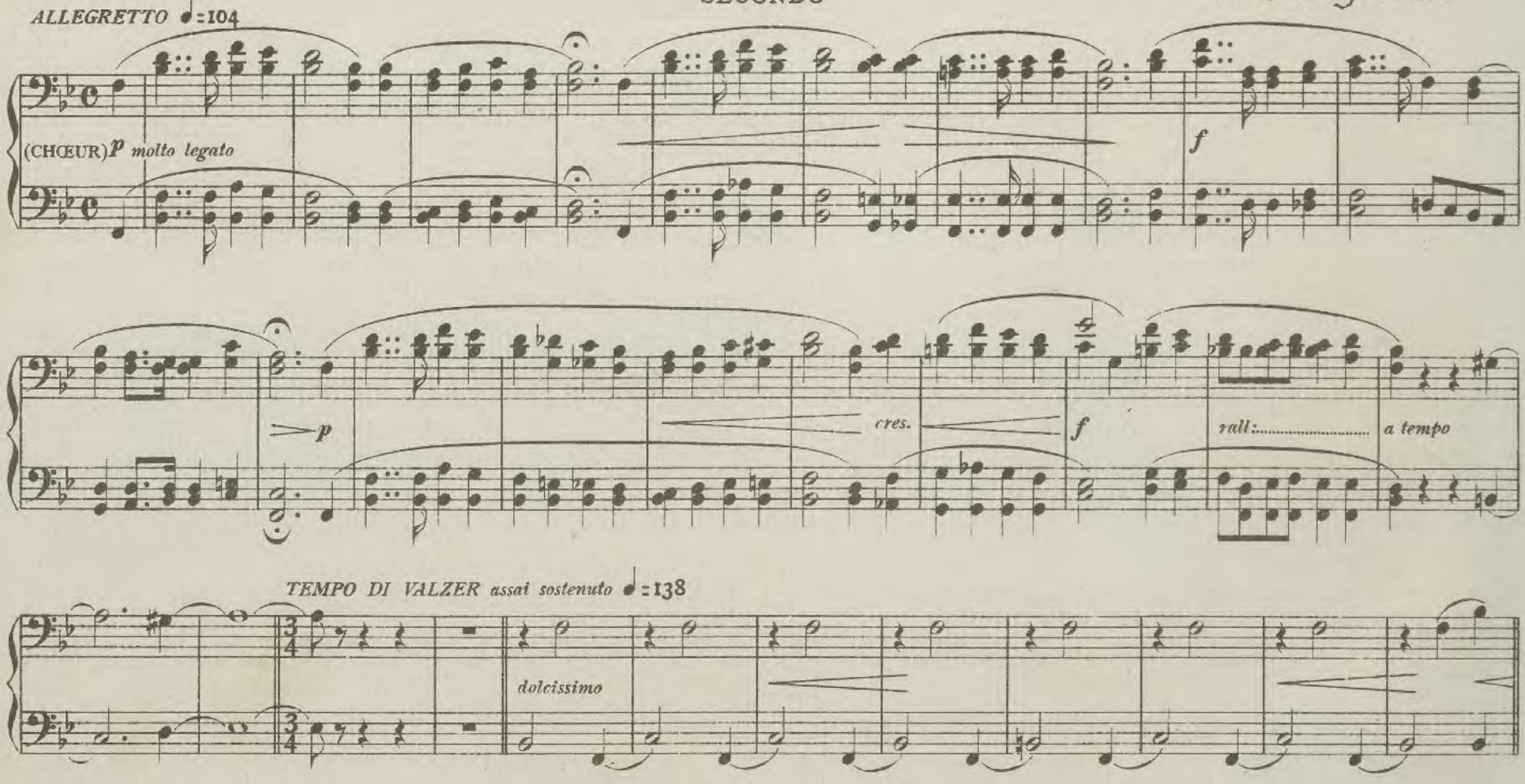
Ils gagnèrent le bois par le petit chemin.
On entendait au loin les chansons et la danse.

G. Jolanges

Sérénade Allemande

SECONDO

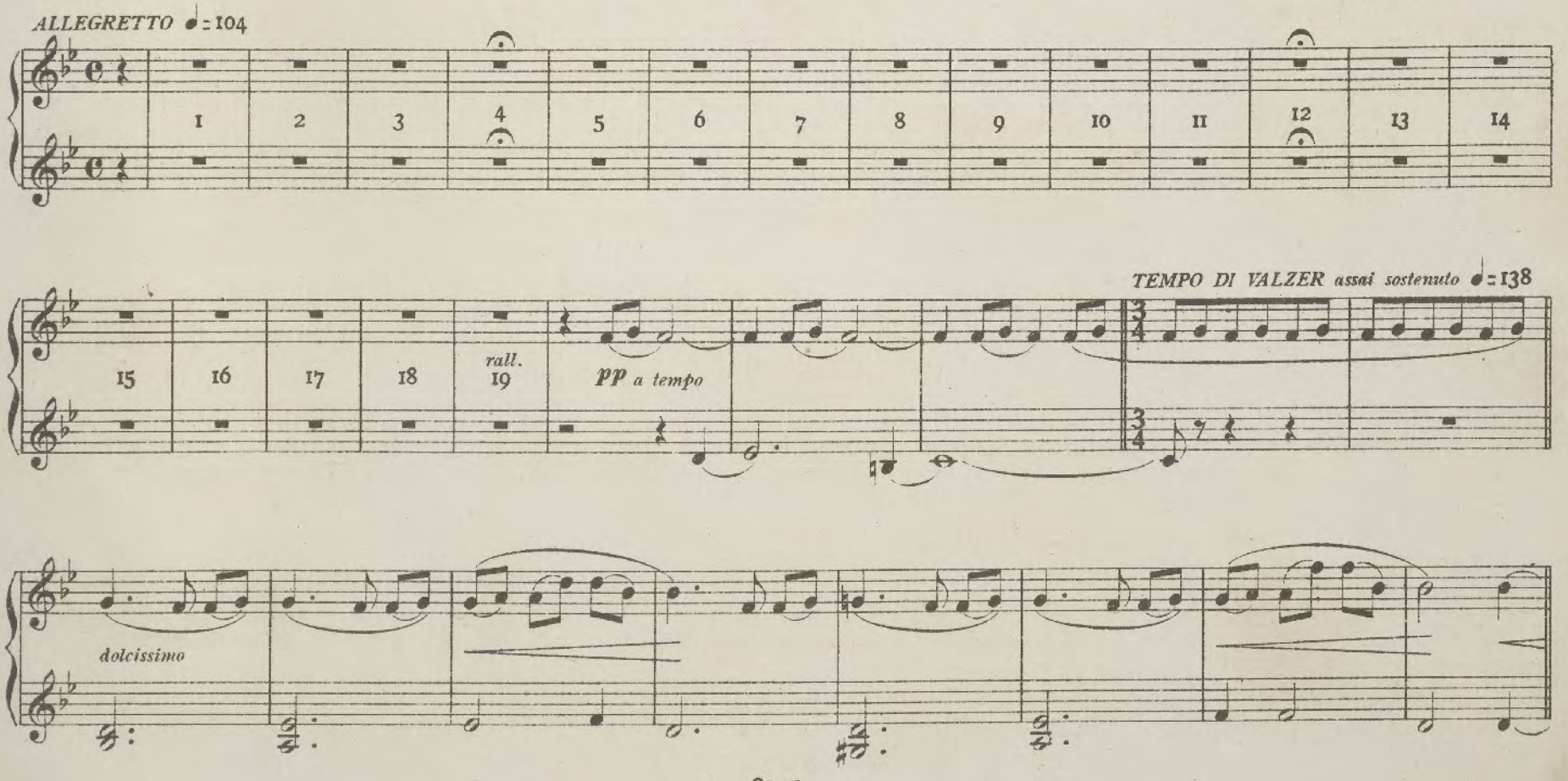
J. Burgmein

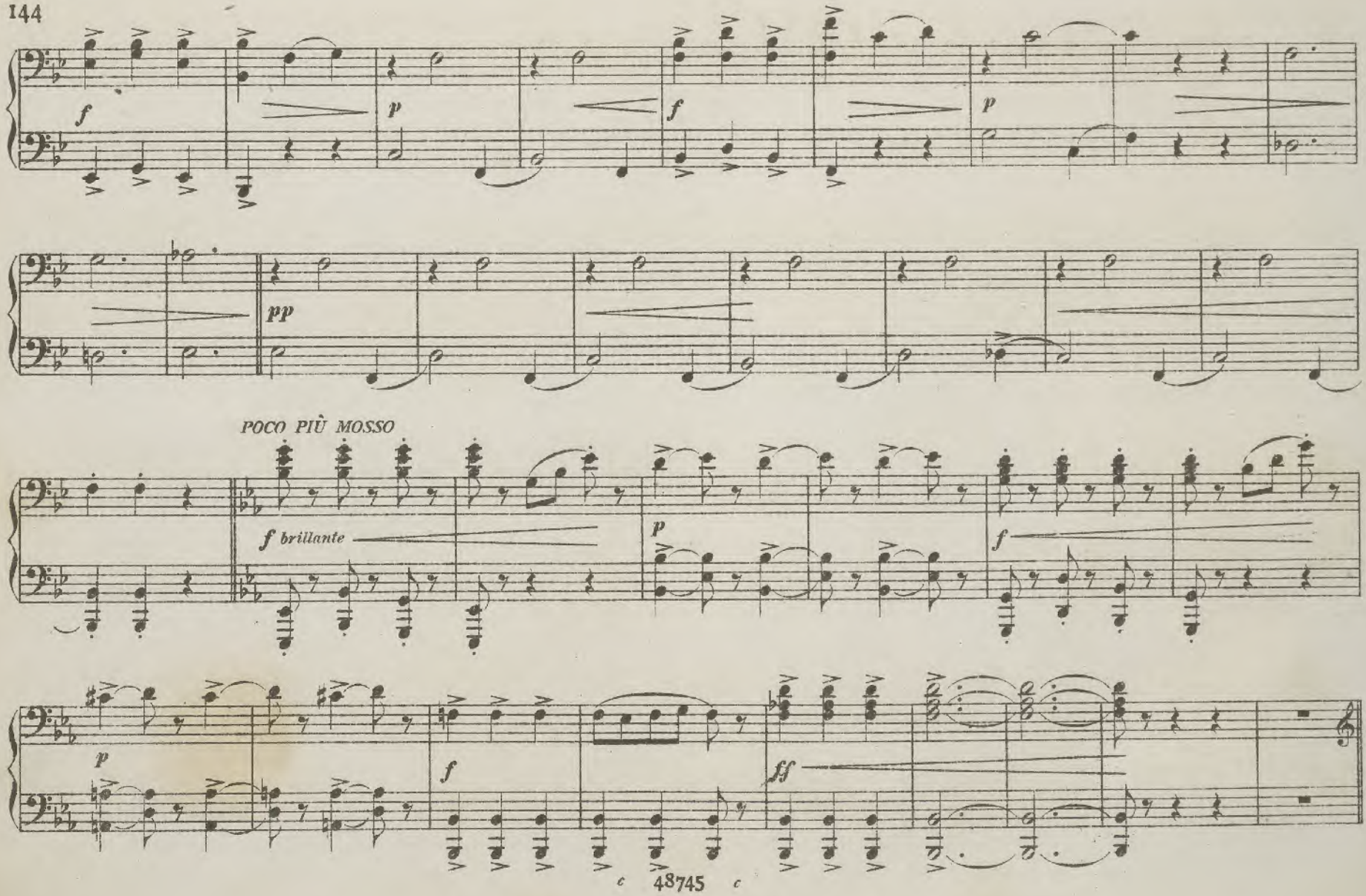


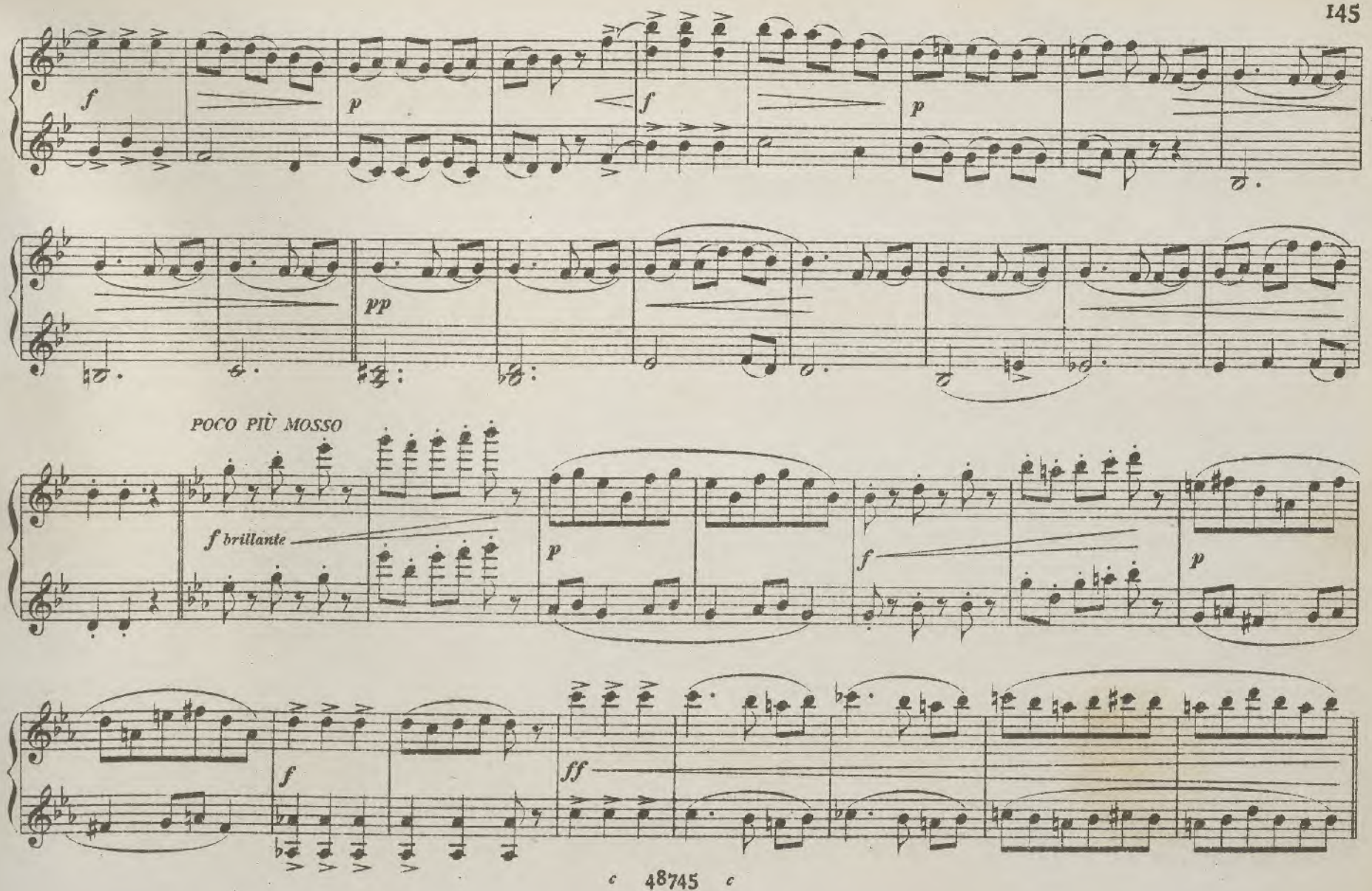
Sérénade Allemande

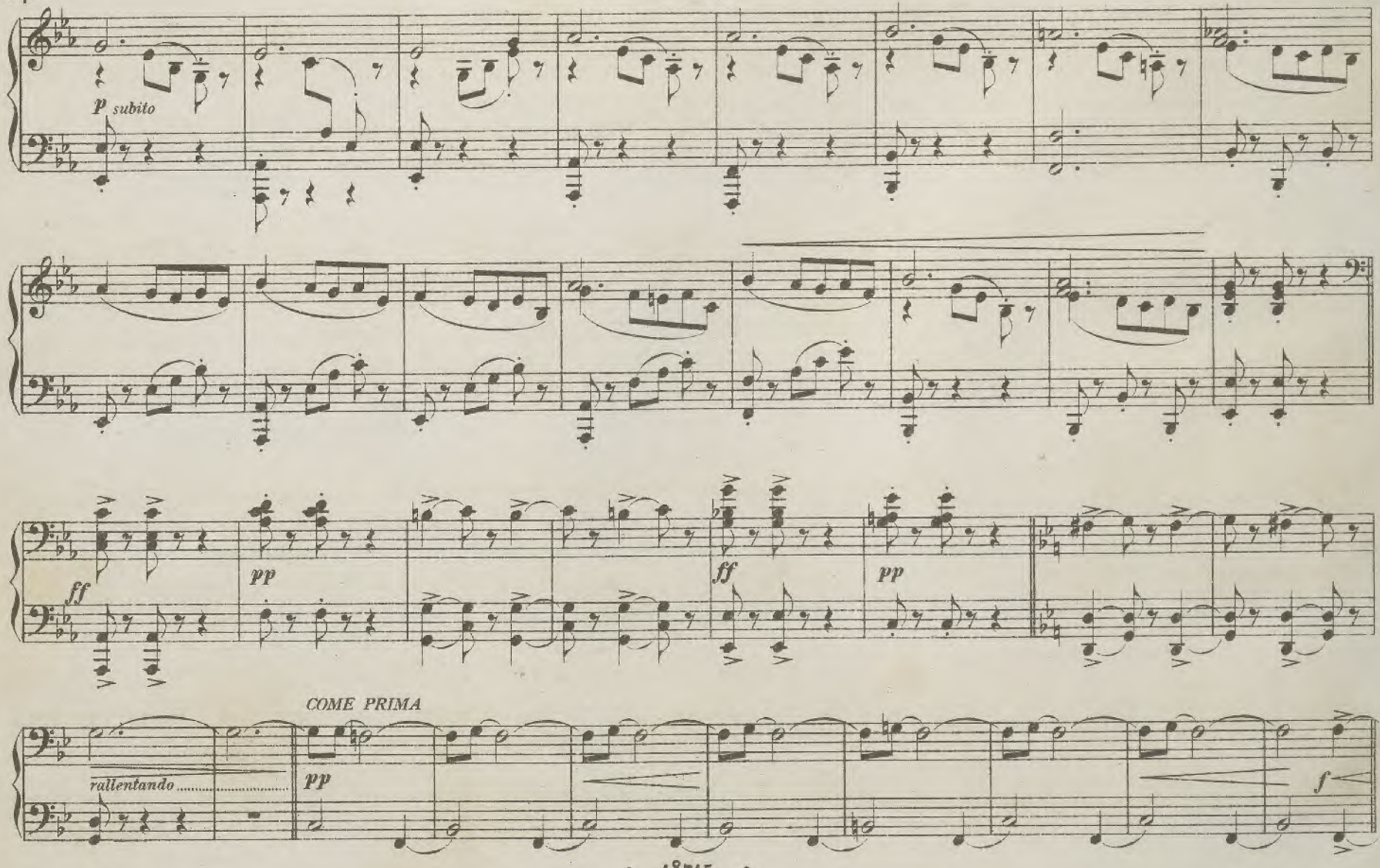
PRIMO

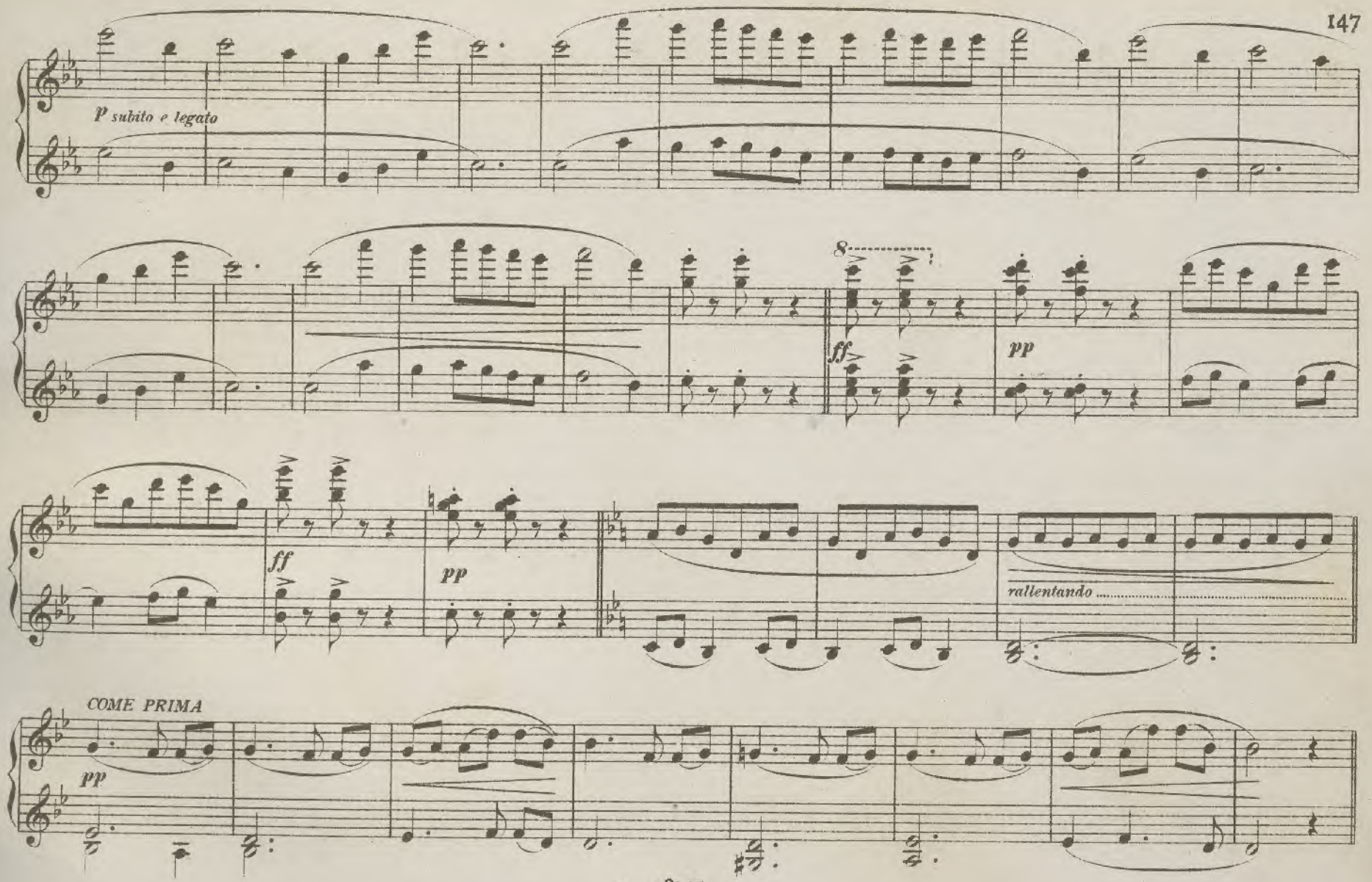
J. Burgmein

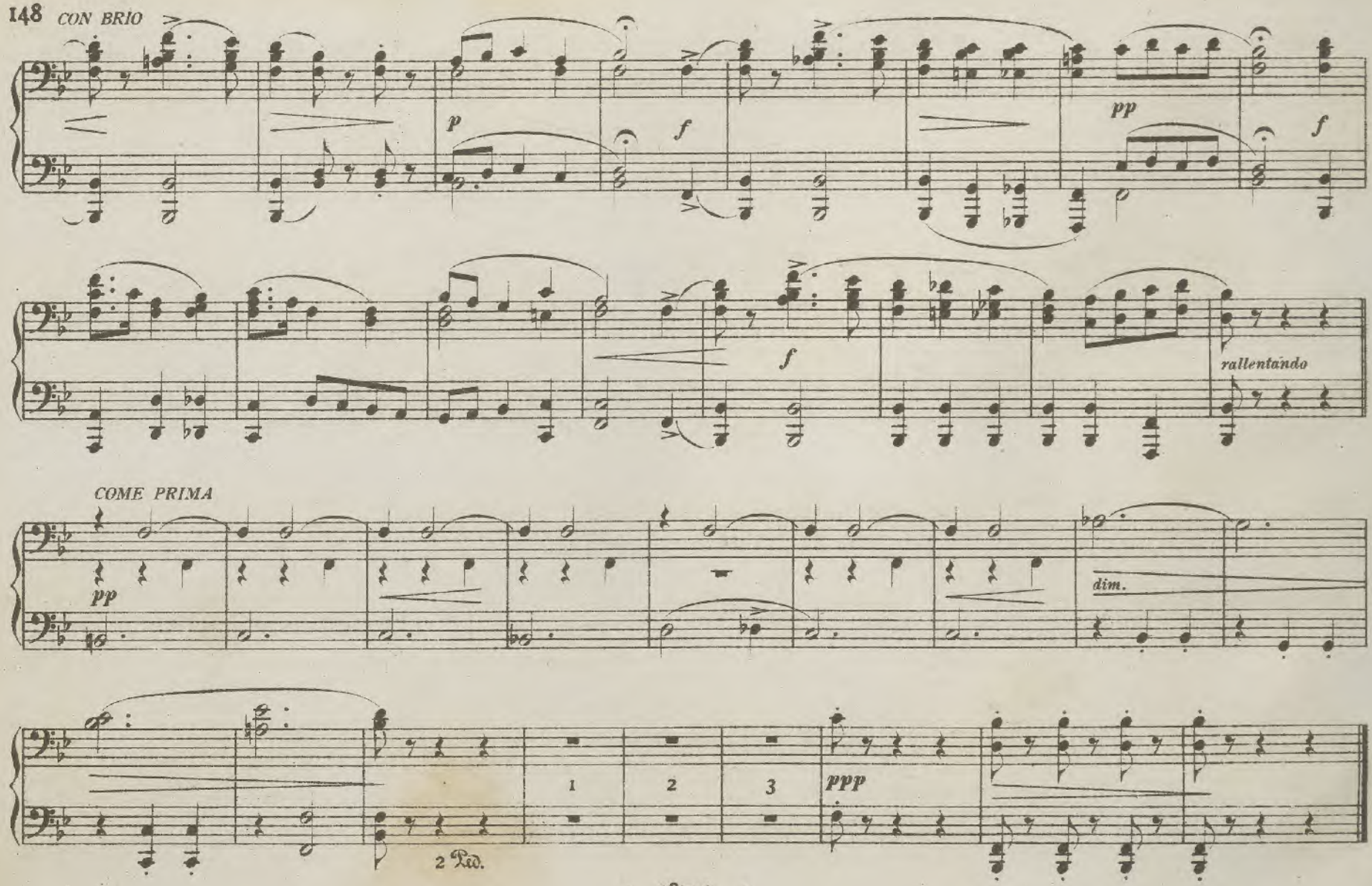


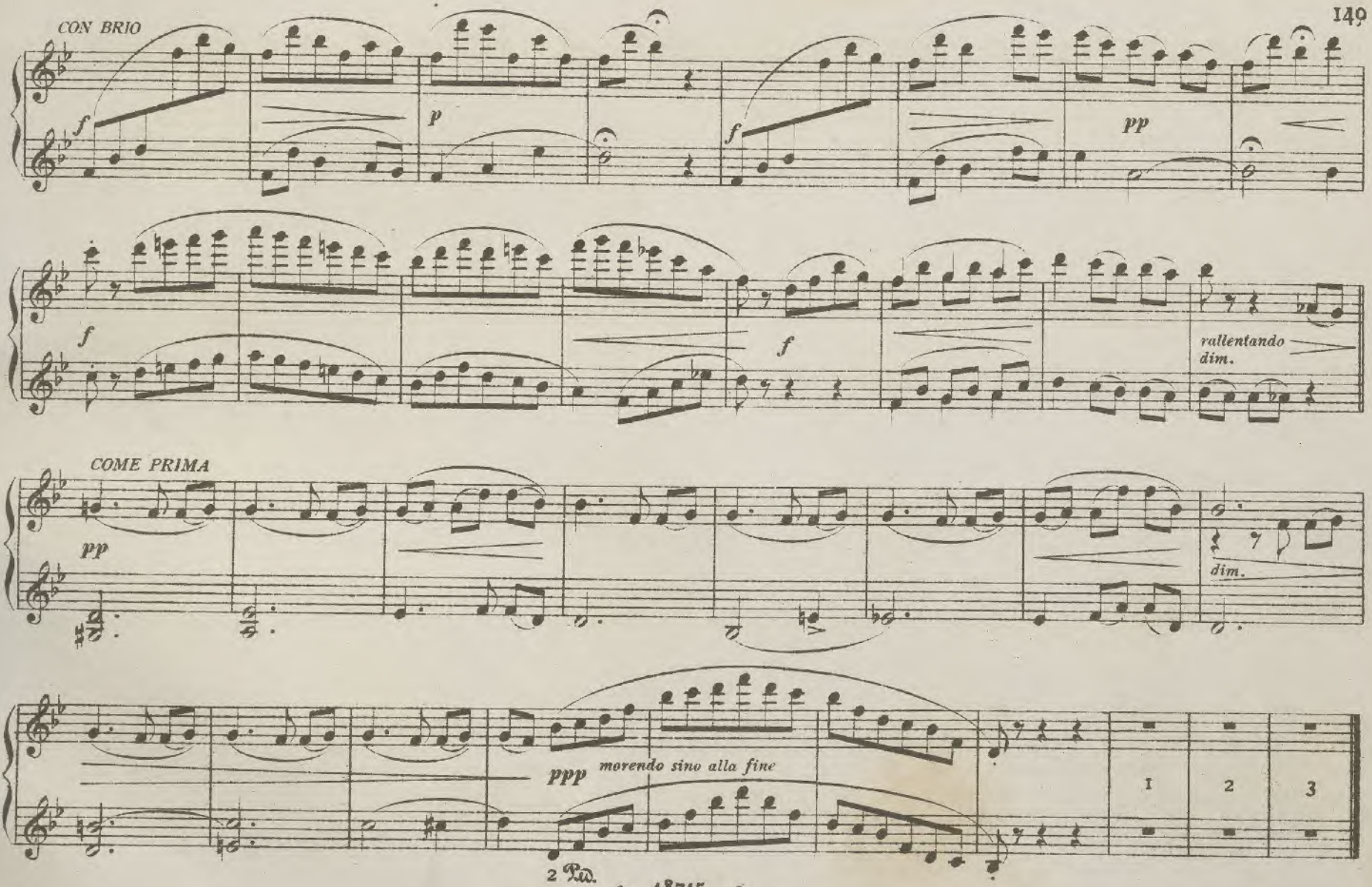

f
p
f
p
pp
POCO PIÙ MOSSO
f brillante
p
f
p
f
ff


f
p
f
p
pp
POCO PIÙ MOSSO
f brillante
p
f
p
f
ff

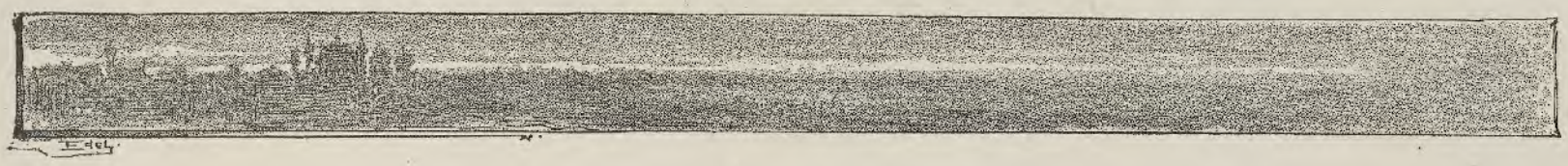

p subito
ff
pp
ff
pp
COME PRIMA
rallentando
pp
f


p subito e legato
8
ff
pp
ff
pp
rallentando
COME PRIMA
pp


CON BRIO
p
f
pp
f
f
rallentando
COME PRIMA
pp
dim.
1
2
3
ppp
2 Ped.


CON BRIO
f
p
f
pp
f
f
rallentando
dim.
COME PRIMA
pp
dim.
ppp
morendo sino alla fine
1
2
3
2 Ped.

Sérénade
Russe
J. Burgmein



BELLE est Sophie Ivanovna,
Mais plus belle encore est Nadèje
La perle fine de Wilna.
Belle est Sophie Ivanovna,
Par malheur le ciel lui donna
Un cœur plus glacé que la neige.
Belle est Sophie Ivanovna,
Mais plus belle encore est Nadèje.

SOPHIE a les cheveux dorés
Avec les yeux noirs. Méfiance !
Comme l'éclairette des prés
Sophie a les cheveux dorés.
Elle a dix amants attitrés
Qu'elle gouverne avec aisance.
Sophie a les cheveux dorés
Avec les yeux noirs. Méfiance !

NADÈJE a les cheveux châtains,
Avec les yeux bleus. Confiance !
Sous ses petits bonnets mutins
Nadèje a les cheveux châtains.
Dans ses longs regards enfantins
On lit sa pure conscience.
Nadèje a les cheveux châtains
Avec les yeux bleus. Confiance !

J'AI toute foi dans l'avenir
Et Nadèje sera ma femme.
Jour heureux qui va nous unir !
J'ai toute foi dans l'avenir.
Veuille saint Serge nous bénir,
Je l'ai prié du fond de l'âme,
J'ai toute foi dans l'avenir
Et Nadèje sera ma femme.

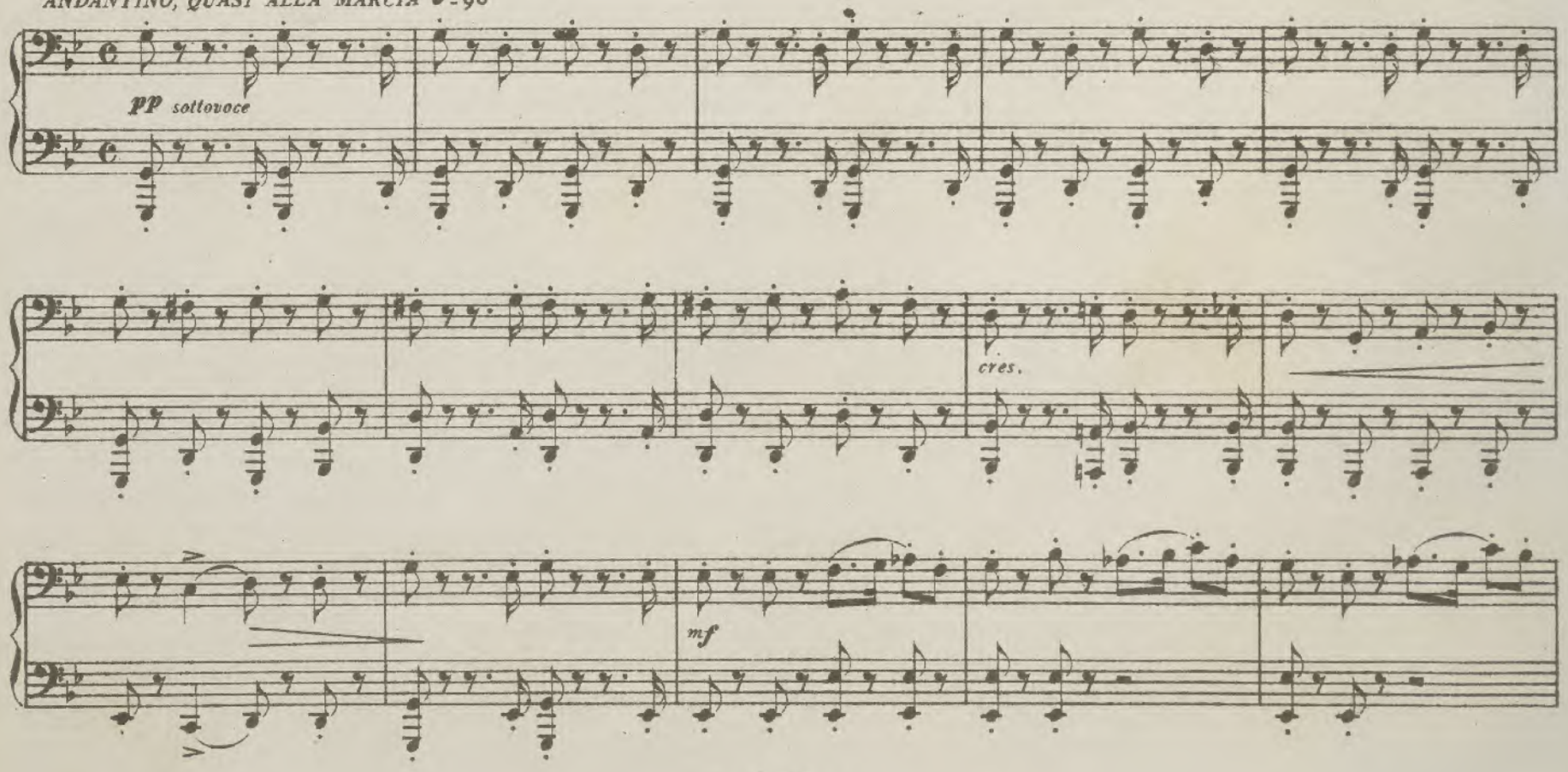
G. Jolanges

Sérénade Russe

SECONDO

J. Bujard

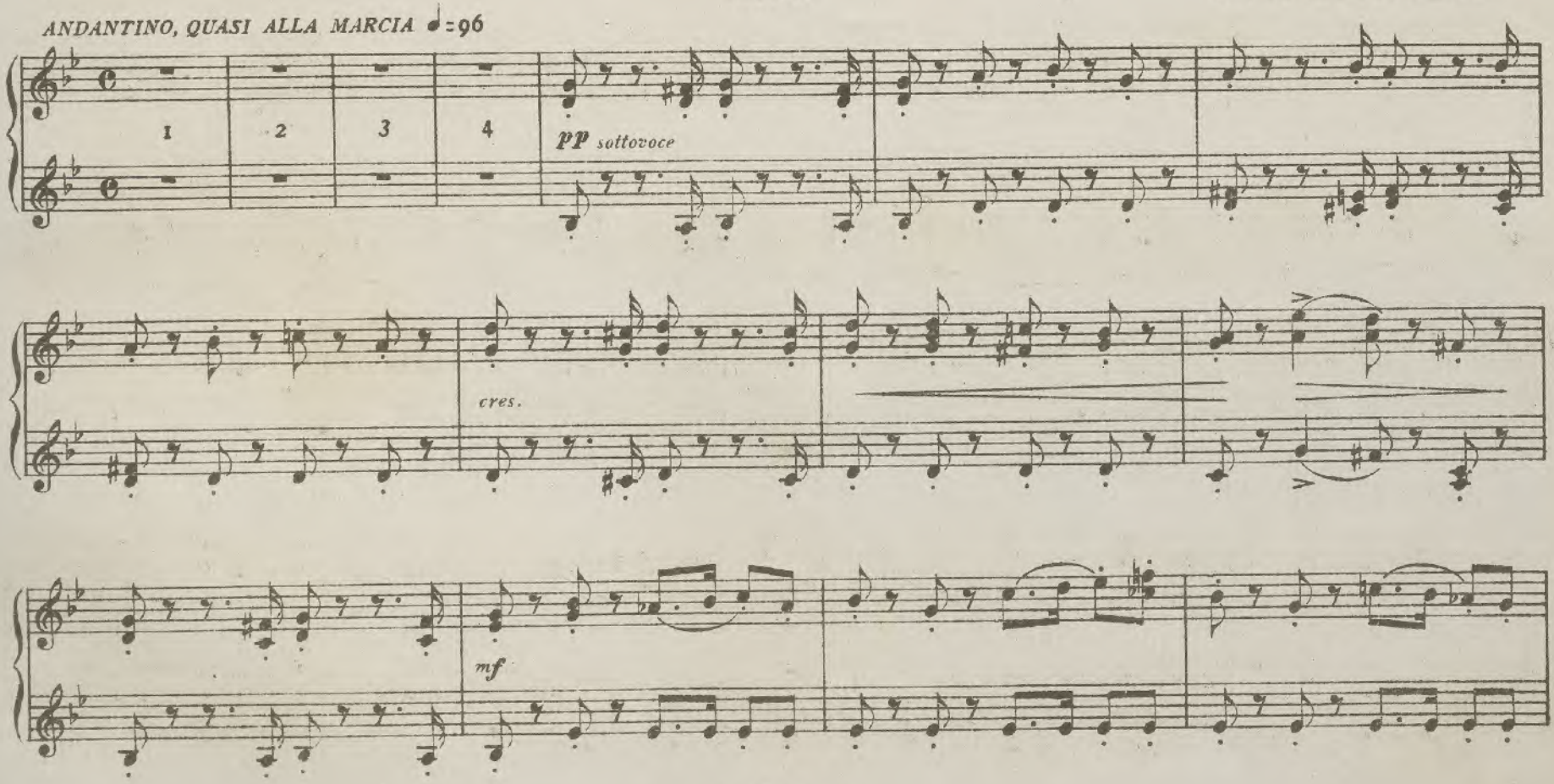
ANDANTINO, QUASI ALLA MARCIA ♩=96

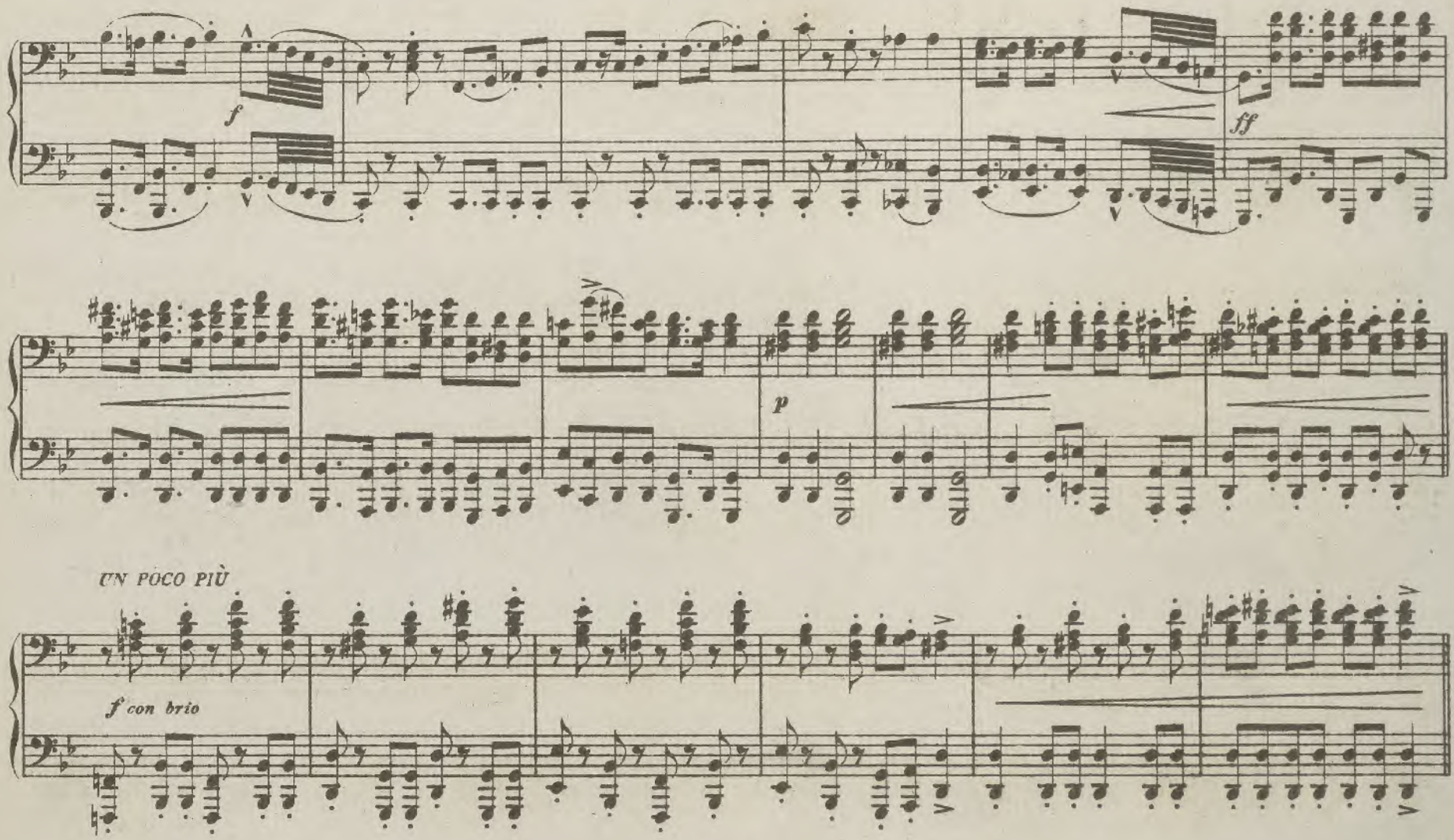


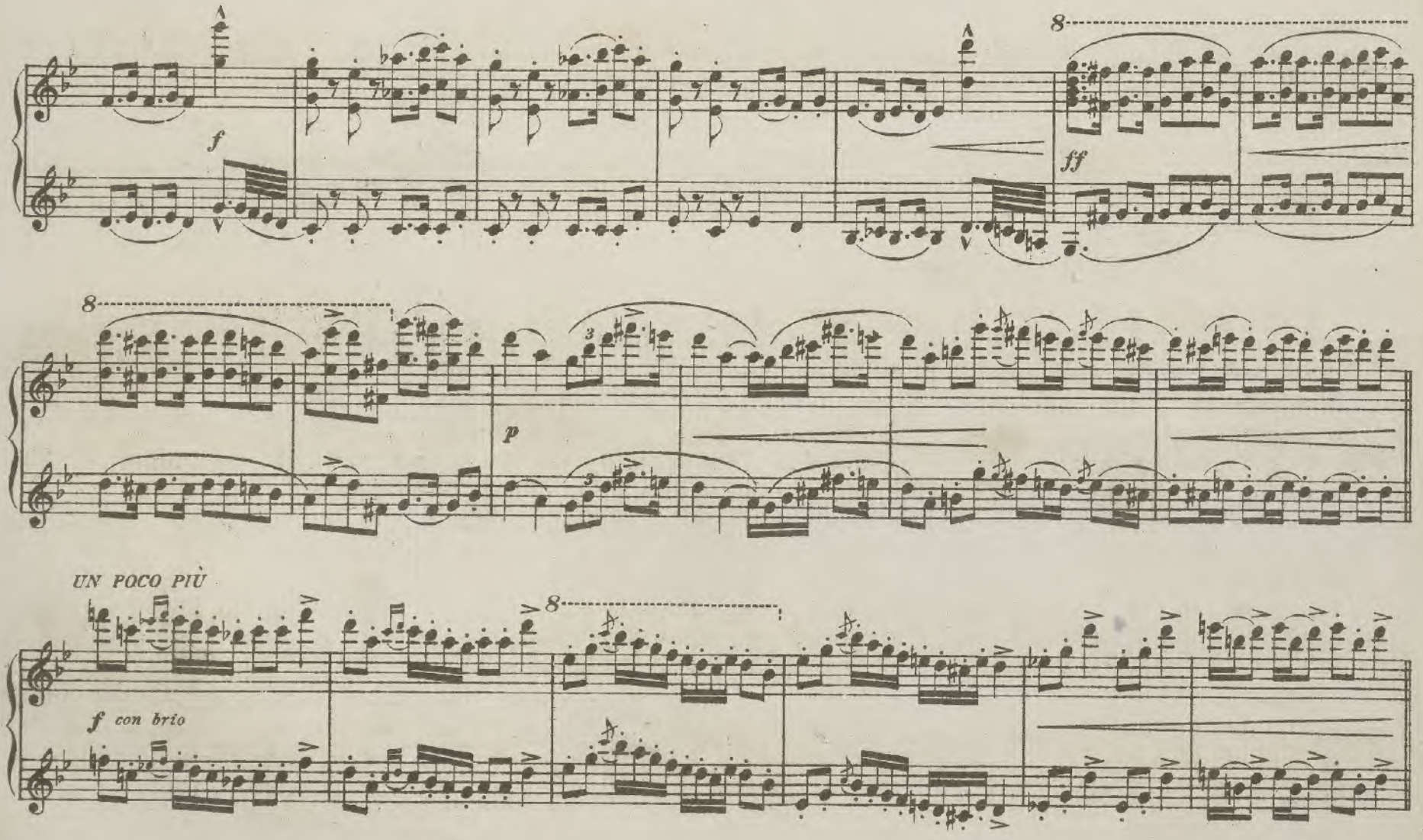
Sérénade Russe

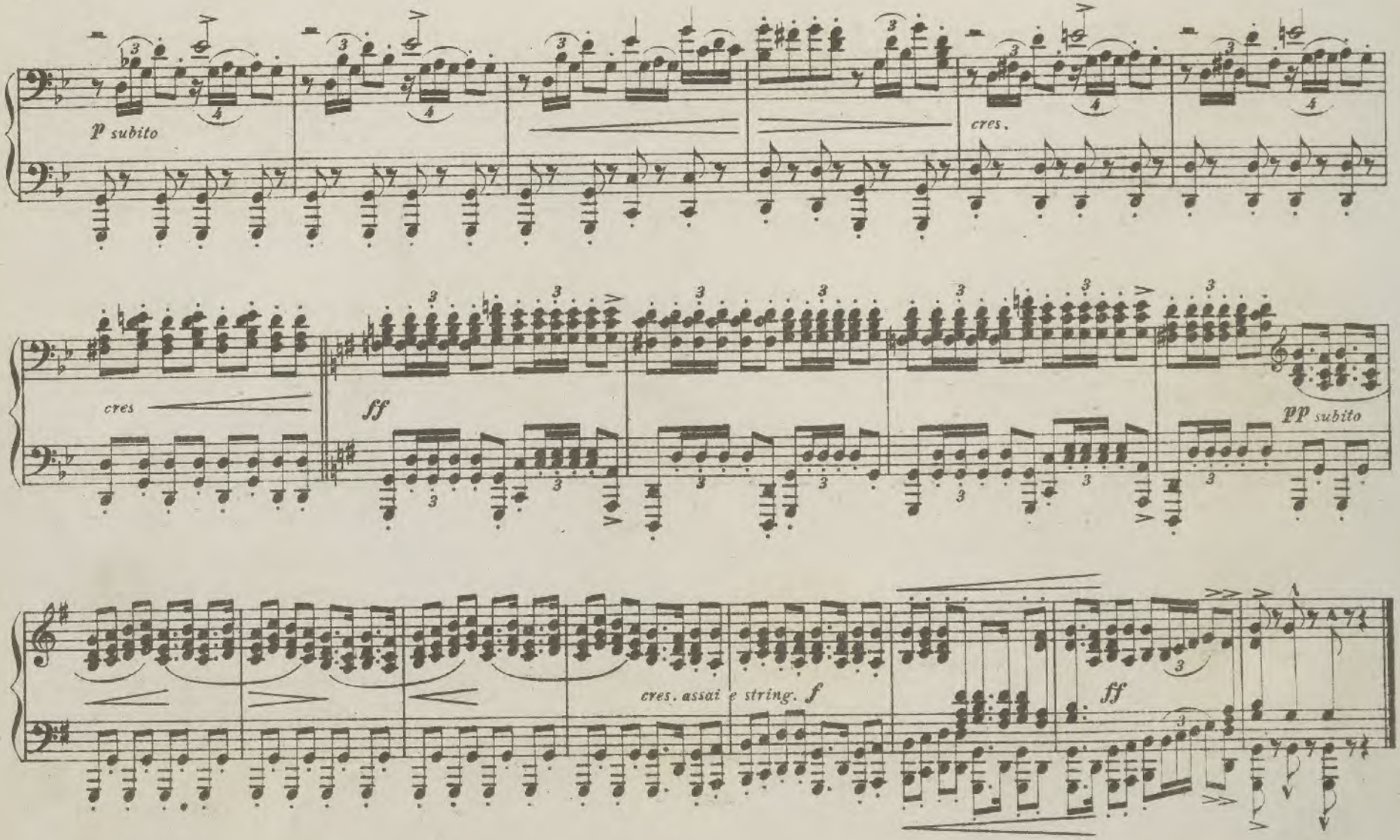
PRIMO

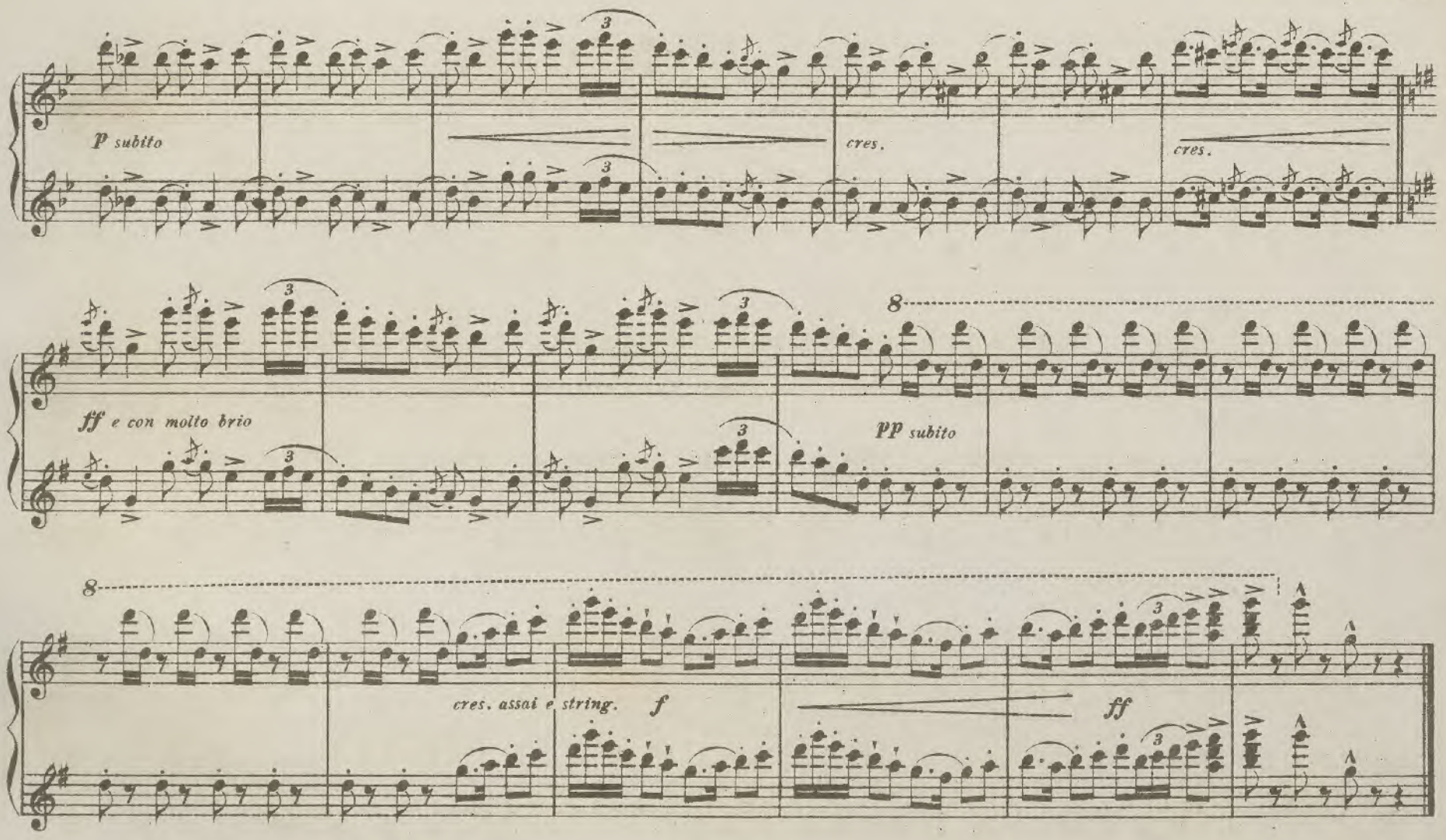
J. Buysmein




f
ff
p
UN POCO PIÙ
f con brio

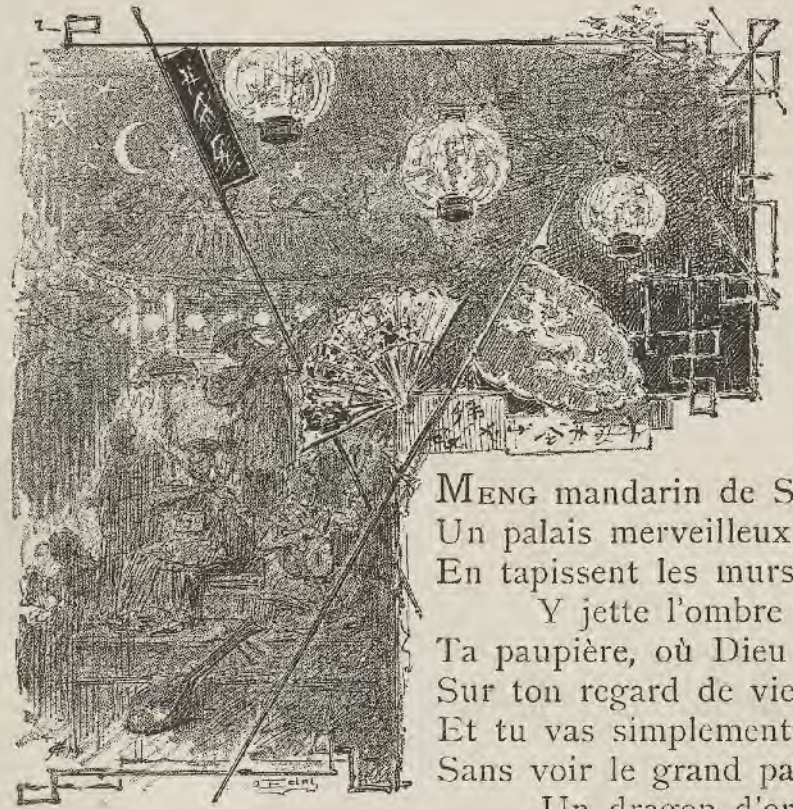

8
f
ff
8
p
UN POCO PIÙ
8
f con brio


p subito
cres.
cres
ff
pp subito
cres. assai e string. f
ff


P subito
cres.
cres.
ff e con molto brio
8
pp subito
8
cres. assai e string.
f
ff

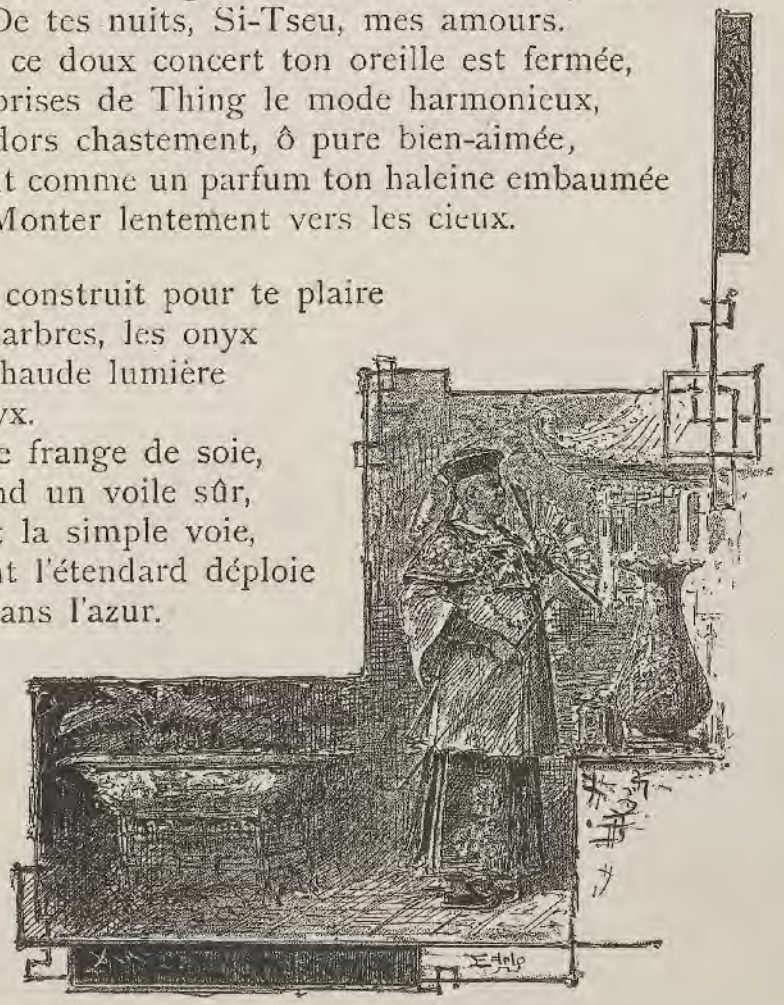
Sophie
Nadèje

Sérénade
Chinoise
J. Burgmein



MENG mandarin de Soûng a formé pour te plaire
Un orchestre nombreux. Les flûtes, les tambours,
Les clochettes d'argent, vibrent dans le mystère
De tes nuits, Si-Tseu, mes amours.
Mais à ce doux concert ton oreille est fermée,
Tu méprises de Thing le mode harmonieux,
Et tu dors chastement, ô pure bien-aimée,
Laissant comme un parfum ton haleine embaumée
Monter lentement vers les cieux.

MENG mandarin de Soûng a construit pour te plaire
Un palais merveilleux. Les marbres, les onyx
En tapissent les murs et la chaude lumière
Y jette l'ombre des laryx.
Ta paupière, où Dieu mit une frange de soie,
Sur ton regard de vierge étend un voile sûr,
Et tu vas simplement suivant la simple voie,
Sans voir le grand palais dont l'étendard déploie
Un dragon d'or vert, dans l'azur.



MENG mandarin de Soûng a créé pour te plaire
Une garde d'honneur. Il n'est pas un soldat
Parmi ces forts qui n'ait par un beau fait de guerre
De son nom rehaussé l'éclat.
Meng a des chars dorés, des tours de porcelaine
D'où les parfums troublants tombent sur le chemin ;
Tu passes respirant un rameau de verveine,
Et chasses loin de toi la provoquante haleine
Avec un geste de ta main.

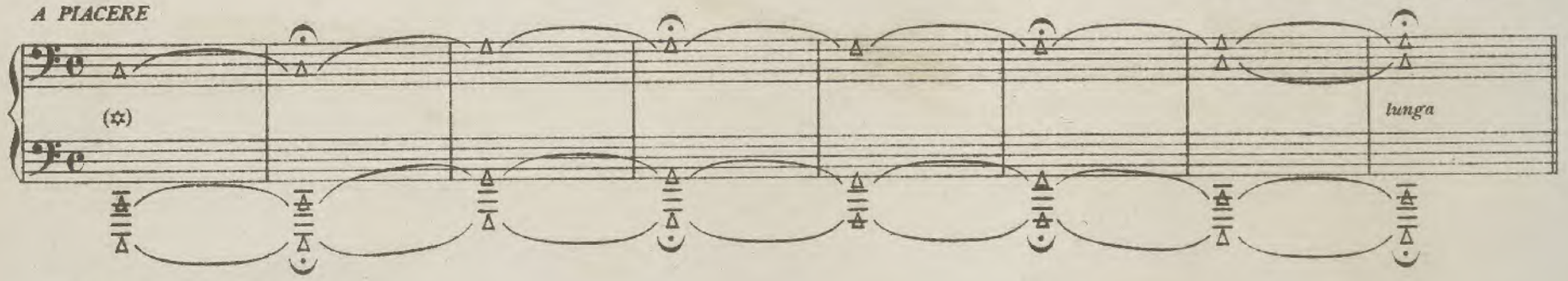
G. Jean-Aubry

Sérénade Chinoise

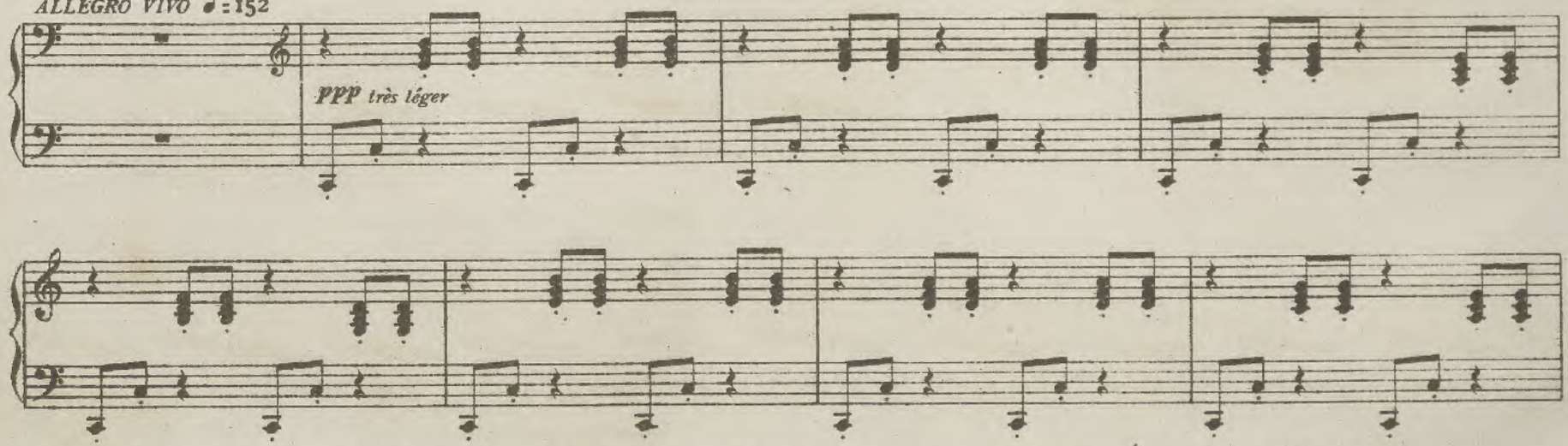
SECONDO

J. Bergmein

A PIACERE



ALLEGRO VIVO ♩ = 152

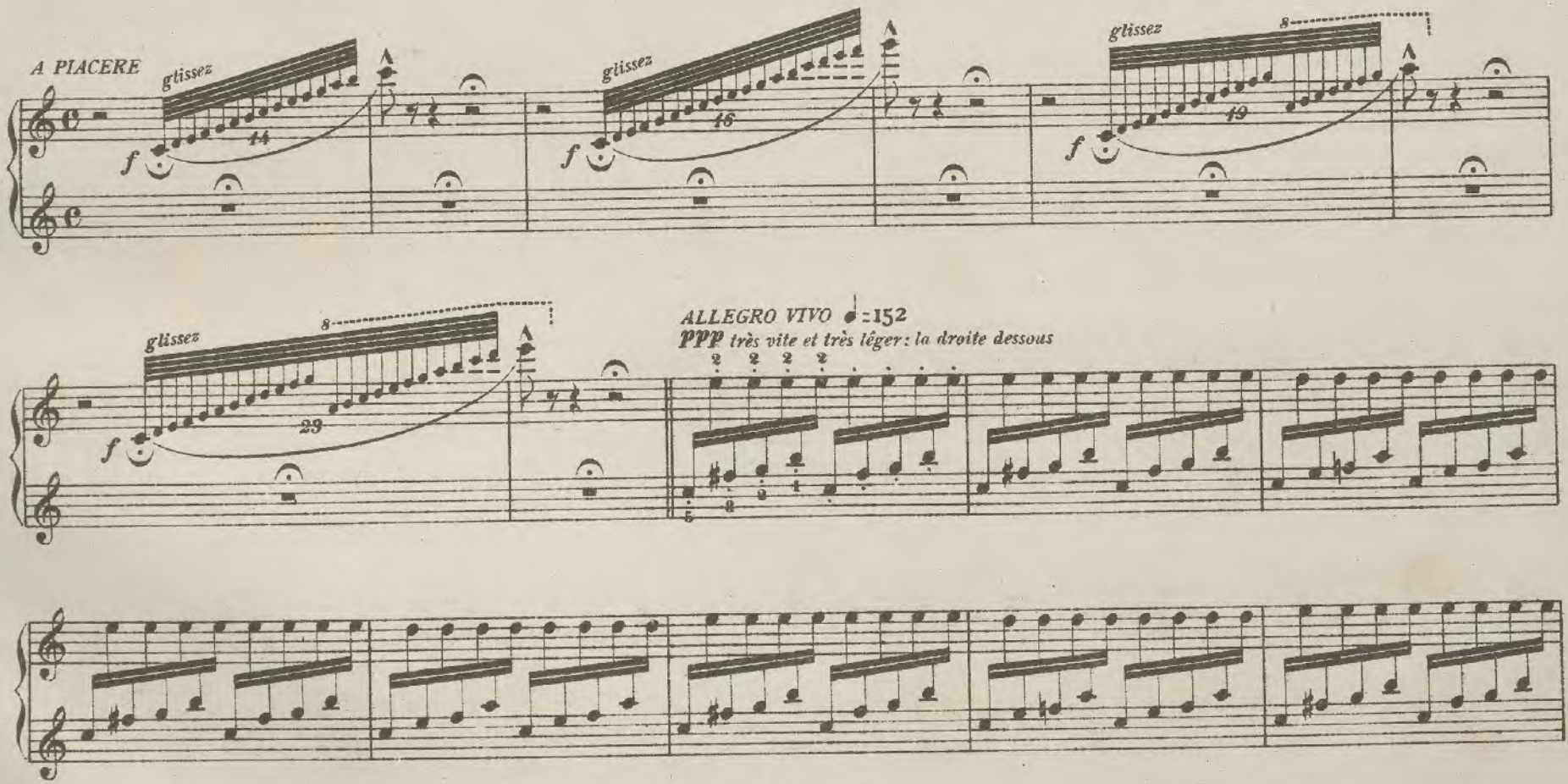


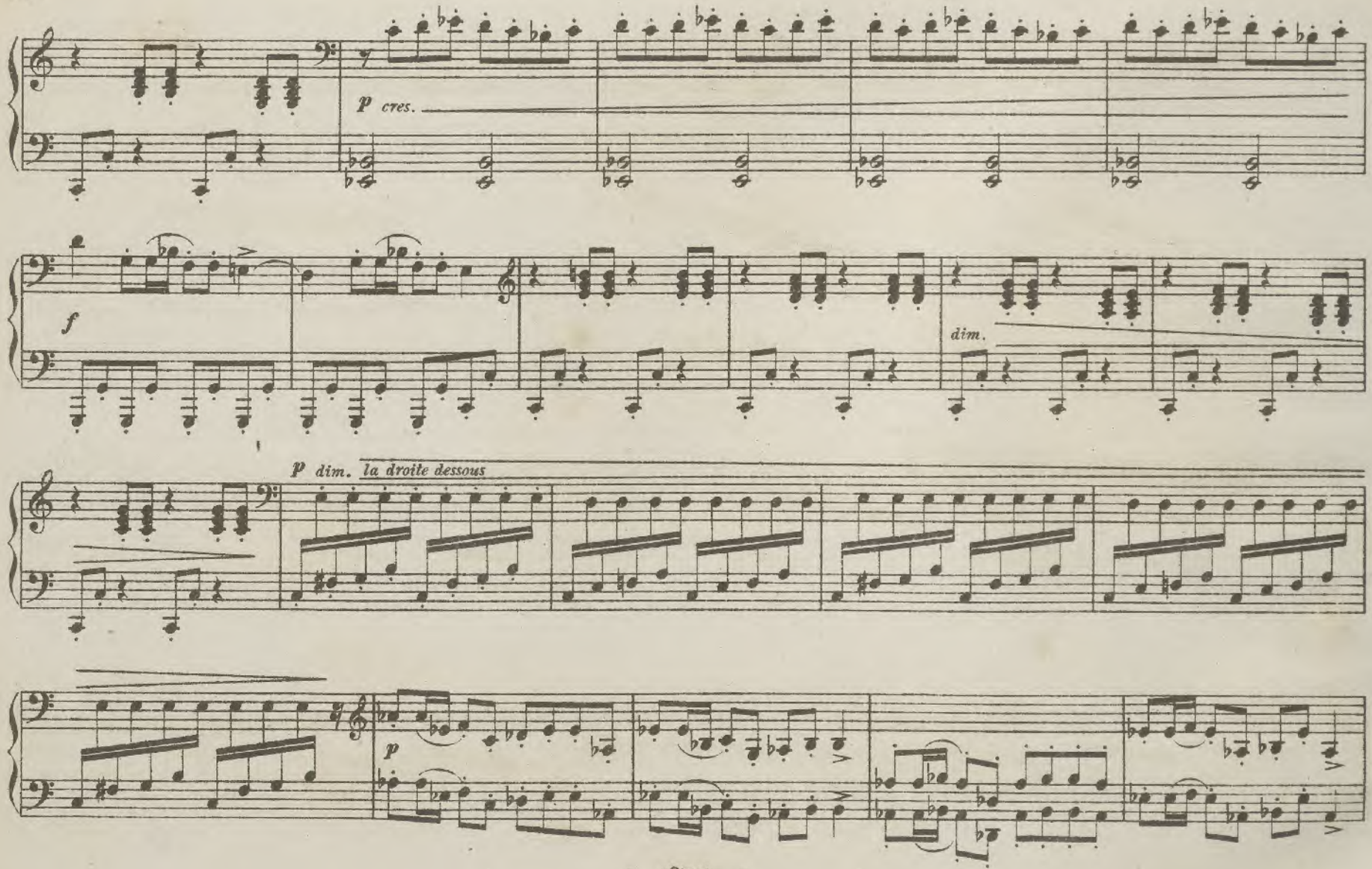
(✡) Chaque fois que l'on trouve les notes triangulaires, il faut bien enfoncer les touches sans faire resonner les cordes: après les gammes glissées on entendra ressortir les accords. Il ne faut pas mettre de Pédales.

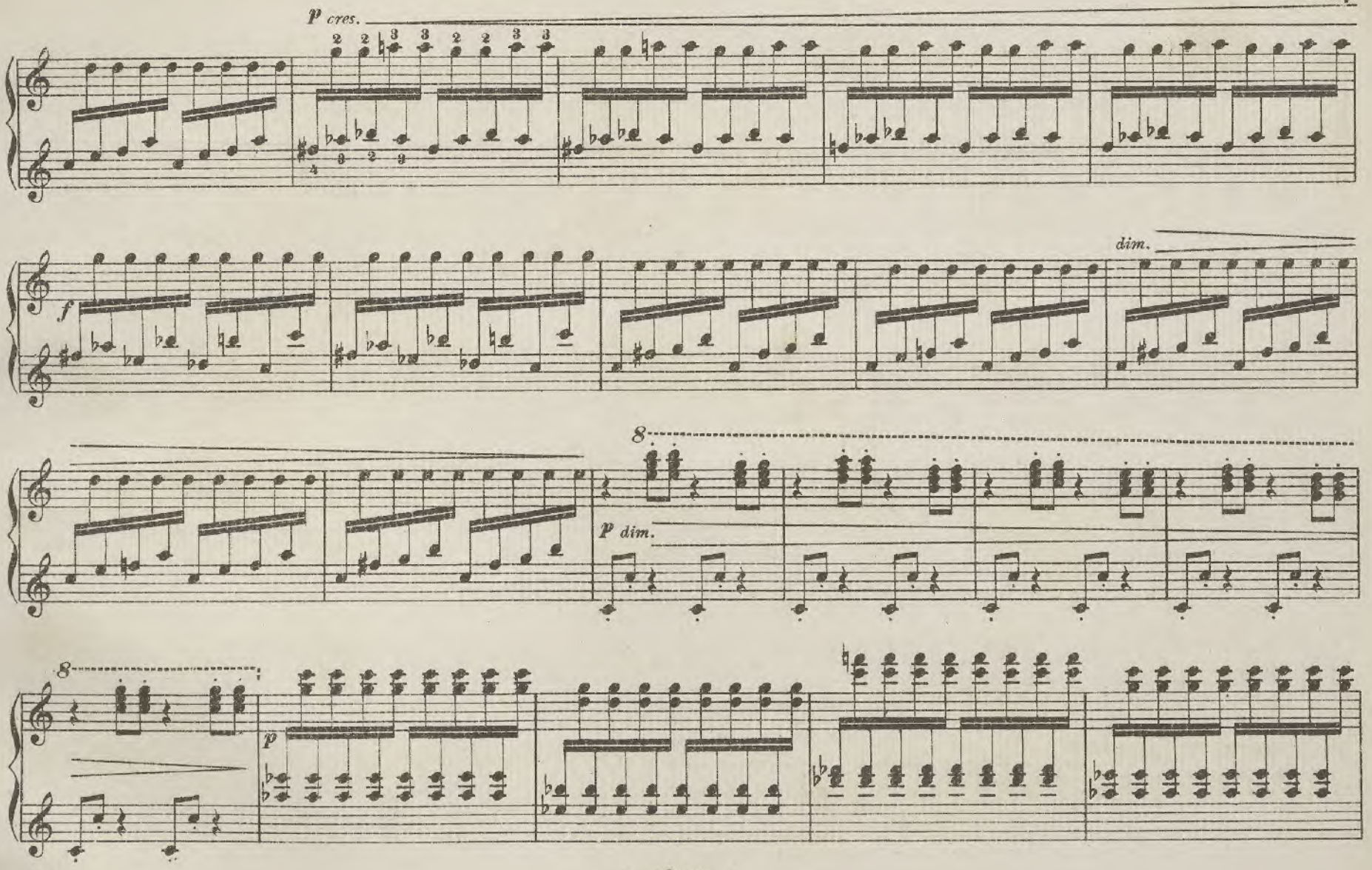
Sérénade Chinoise

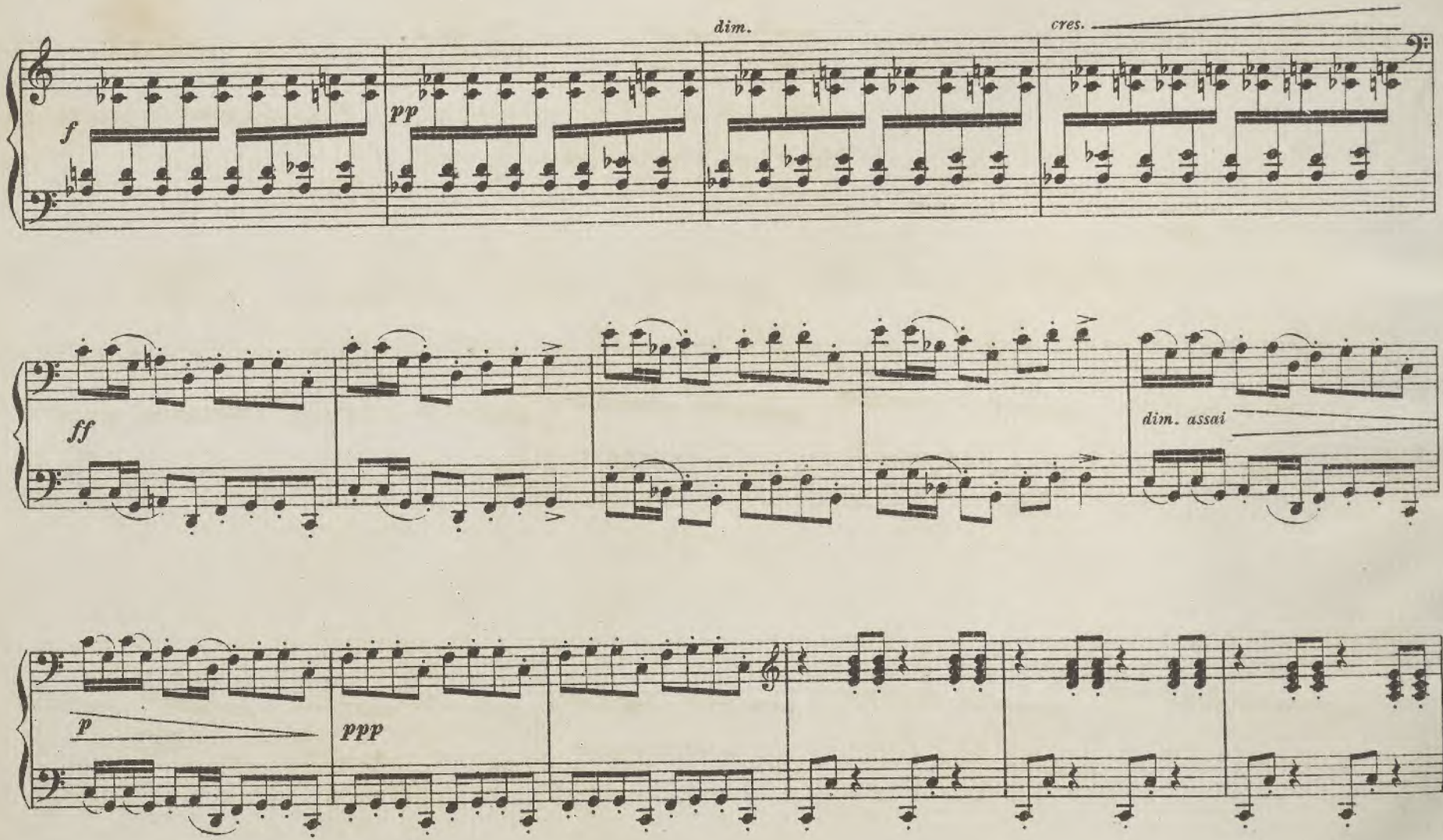
PRIMO

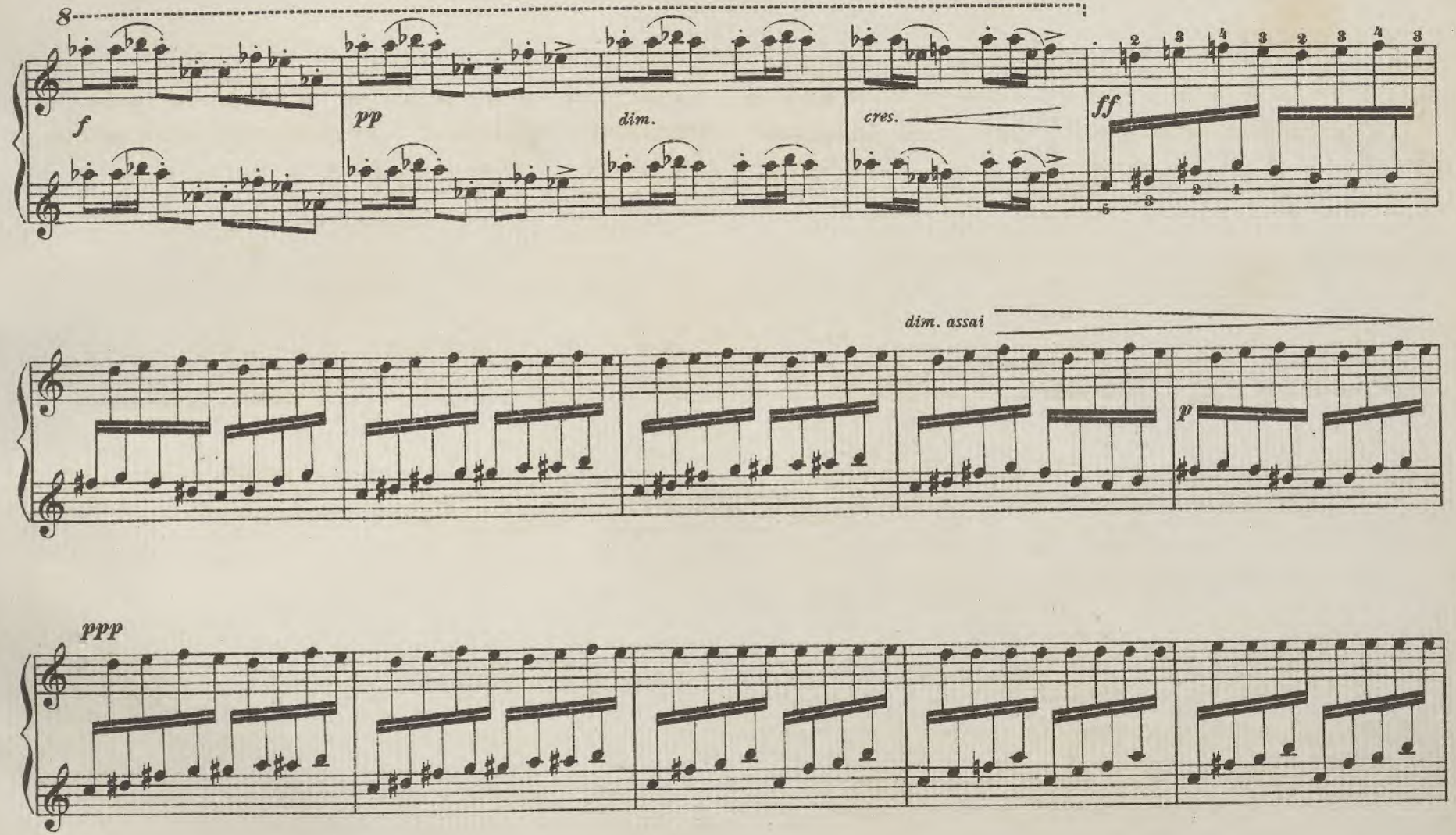
J. Burgmein

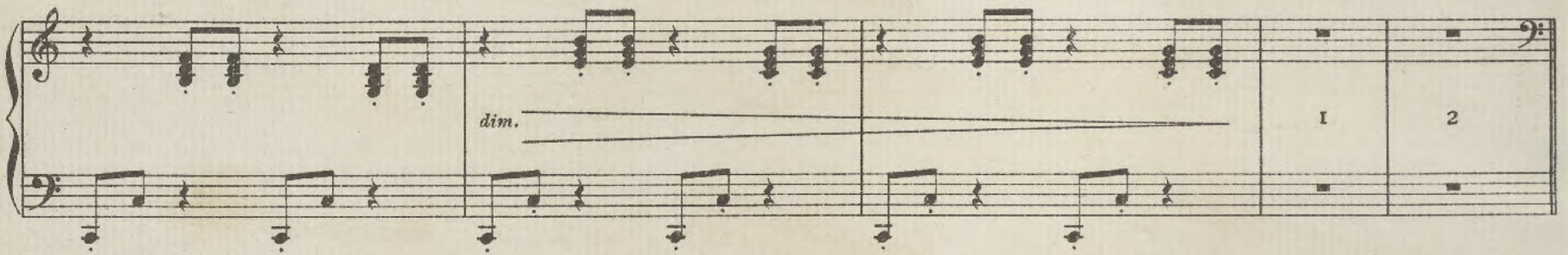


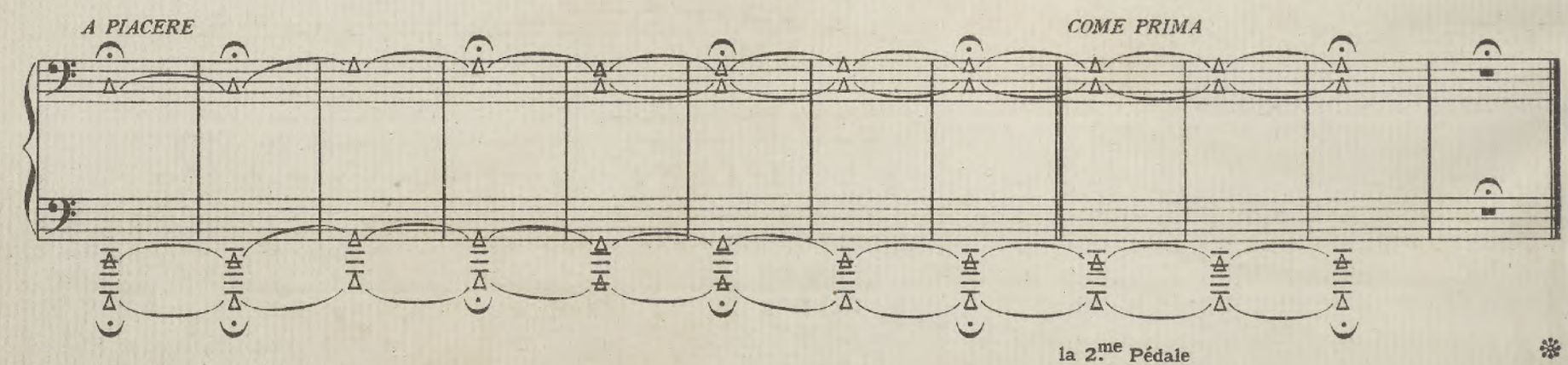

p cres.
f
dim.
p dim. la droite dessous
p

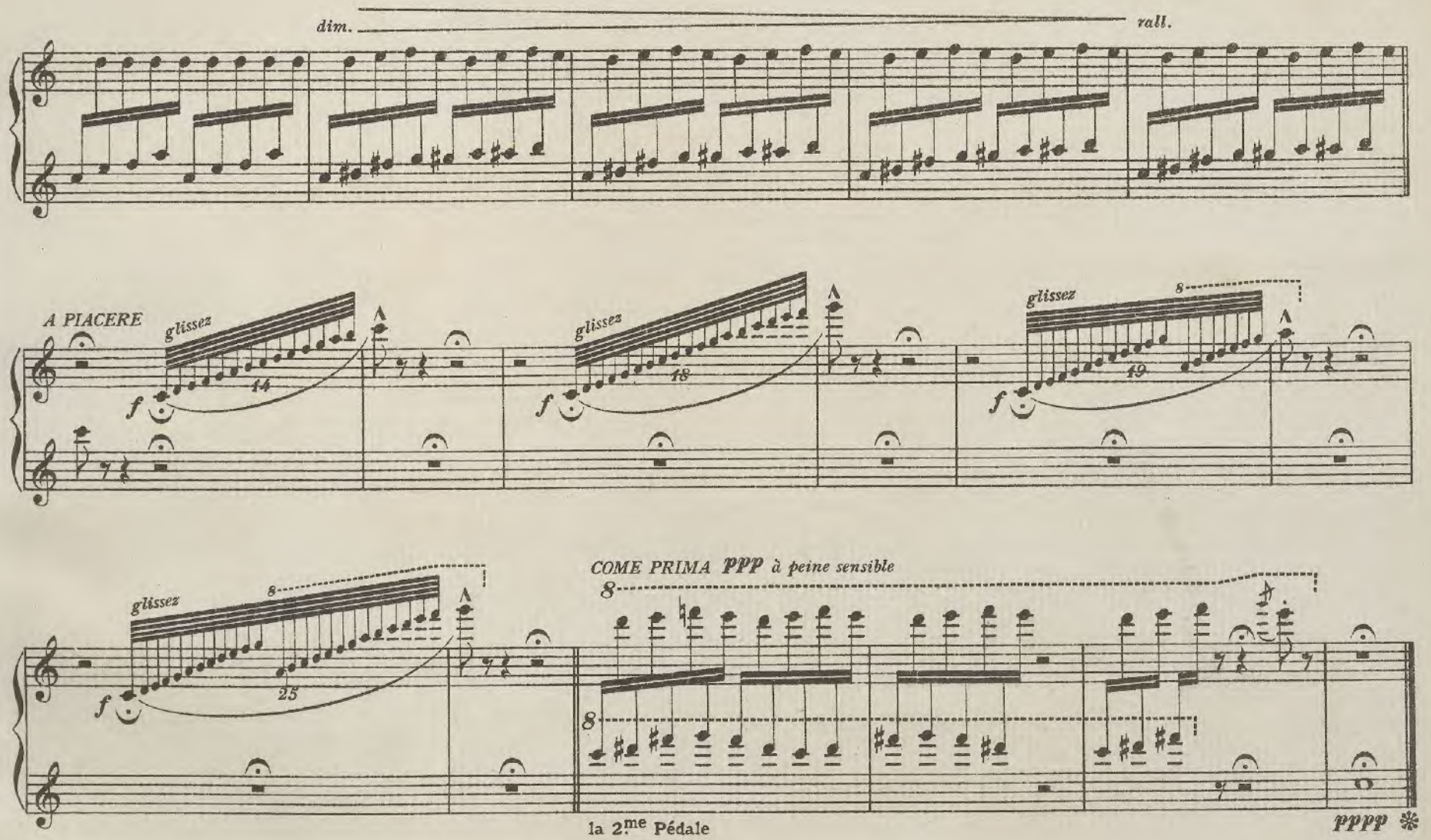

p cres.
f
dim.
8
p dim.
8
p


dim.
cres.
f
pp
ff
dim. assai
p
ppp


8
f
pp
dim.
cres.
ff
dim. assai
p
ppp


dim.
1
2


A PIACERE
COME PRIMA
la 2.me Pédale

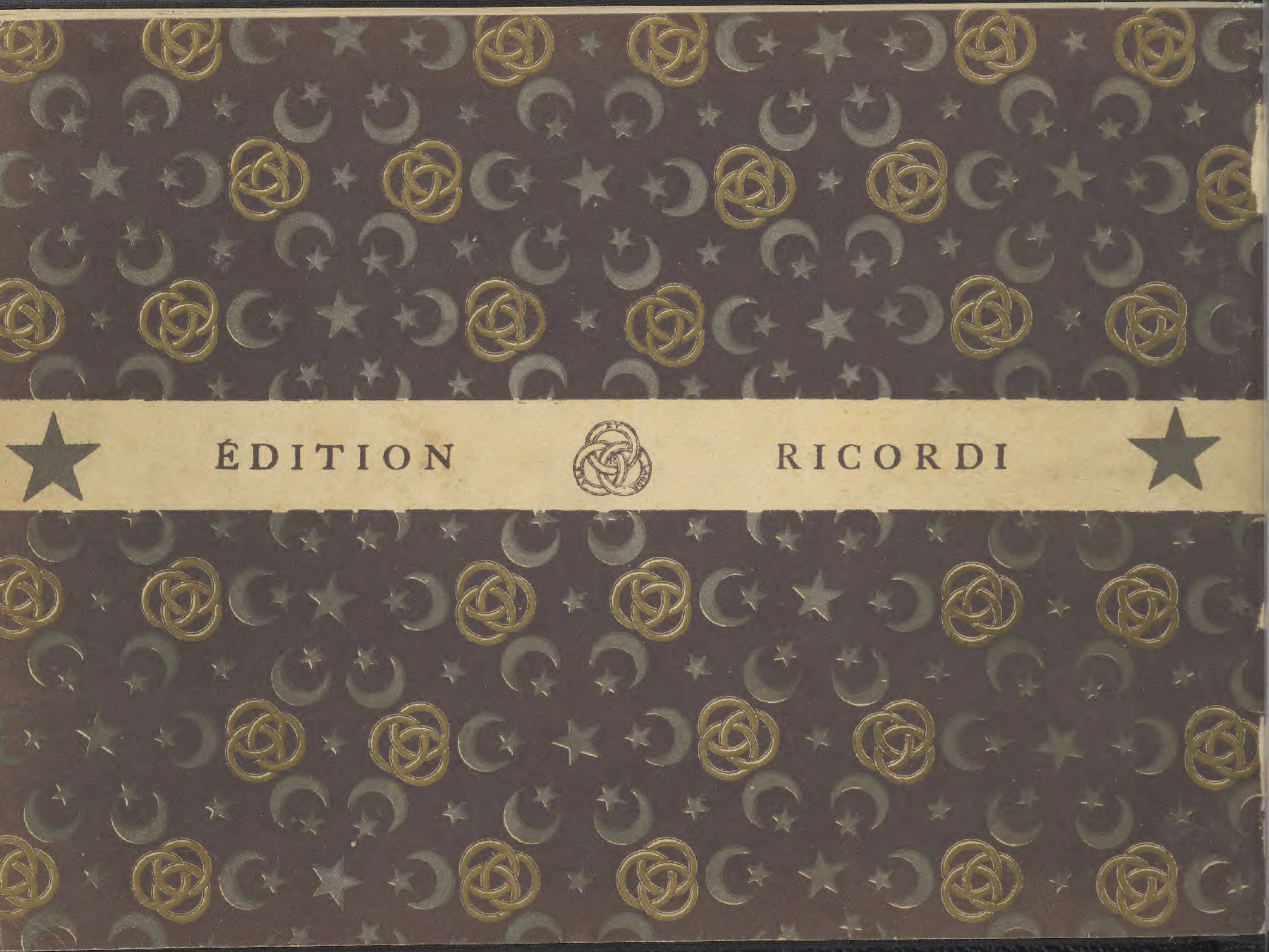


BIBLIOTEKA NARODOWA BN

Fantômes amoureux sortis de la nuit brune,
Indécises Vapeurs, enfants du clair de lune,
Ne chantez plus Voici les rayons du Soleil.....

J. BURGMEIN

LE LIVRE DES SÉRÉNADES


ÉDITION
RICORDI